

# MANUAL SERIE 1

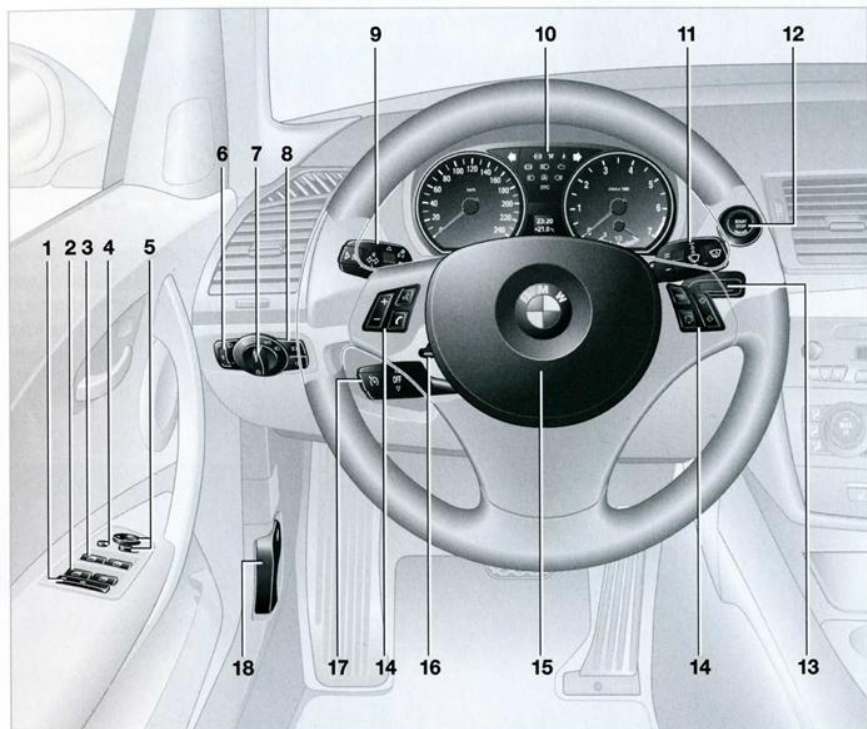
2007

## Capacidades de llenado

|                                    | Litros     | Observación                        |
|------------------------------------|------------|------------------------------------|
| Depósito de combustible:           |            | Calidad del combustible: página 99 |
| ▷ Motor de gasolina                | aprox. 53  |                                    |
| correspondiendo a reserva          | aprox. 8   |                                    |
| ▷ Motor Diesel                     | aprox. 51  |                                    |
| correspondiendo a reserva          | aprox. 6,5 |                                    |
| Sistema limpiaparabrisas           | aprox. 6   | Más detalles: página 51            |
| incl. sistema de limpieza de faros |            |                                    |

# Puesto de conducción

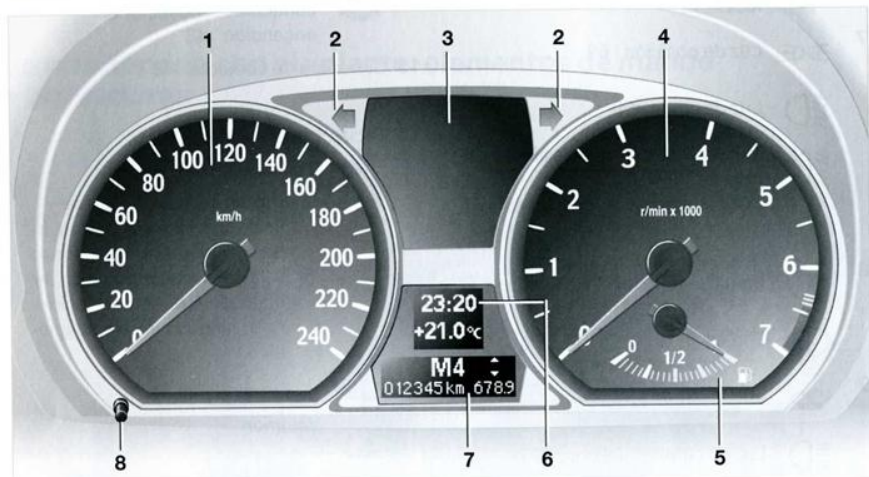
## Lo relacionado con el volante: elementos de mando e indicadores



- 1 5 puertas: interruptor de seguridad para ventanillas eléctricas traseras\* 26
- 2 5 puertas: abrir y cerrar las ventanillas traseras 25
- 3 Abrir y cerrar las ventanillas delanteras 25
- 4 Plegar y desplegar retrovisores exteriores\* 36
- 5 Ajustar los retrovisores exteriores, enfoque automático del bordillo\* 36

- 6 Regulación del alcance de las luces 71
- 7 Luz de posición 69
- Luz de cruce 69
- Mando automático de las luces de marcha\* 69  
Luz autoadaptable en curvas\* 71
- 8 Faros antiniebla\* 72
- Pilotos antiniebla\* 72
- 9 Luces intermitentes 49
- Luz de carretera/ráfaga 72
- Luz de aparcamiento\* 72
- BC Ordenador de a bordo 54  
Ajustes e informaciones sobre el vehículo 56
- Ajustes e informaciones sobre el vehículo 56
- Iluminación de los instrumentos 72
- 10 Cuadro de instrumentos 10
- 11 Limpiaparabrisas 50
- Sensor de lluvia\* 50
- Limpialuneta trasero 51
- 12 Arrancar/parar el motor y conectar/desconectar el encendido 43
- 13 Cerradura de contacto 43
- 14 Teclas\* en el volante
  - Teléfono\*:
    - ▷ Pulsar: aceptar la llamada y finalizarla, iniciar la marcación\* para los números de teléfono seleccionados; repetición del marcado si no hay seleccionado ningún número de teléfono.
  - Volumen
  - Activar/desactivar el sistema de entrada de voz\*
  - Cambiar emisora de radio
  - Seleccionar canción
  - Hojear en el listín telefónico y en listas con números de teléfono memorizados
  - Siguiendo fuente de entretenimiento
  - Función de recirculación de aire 75
- 15 Bocina, superficie completa
- 16 Ajustar el volante 37
- 17 Control de crucero\* 52
- 18 Desbloquear el capó del motor 103

## Cuadro de instrumentos



- 1 Velocímetro  
130i: con indicador del nivel de combustible
- 2 Testigos luminosos para luces intermitentes
- 3 Testigos y avisos luminosos 11
- 4 Cuentarrevoluciones 53
- 5 Indicador del nivel de combustible 54  
130i: temperatura de aceite del motor 54
- 6 Display para
  - ▷ Reloj 53
  - ▷ Temperatura exterior 53
  - ▷ Testigos y avisos luminosos 60
- 7 Indicador para
  - ▷ Posición del cambio automático\* 47
  - ▷ Ordenador de a bordo 54
  - ▷ Fecha y recorrido restante para necesidades de servicio 58
  - ▷ Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial 53
  - ▷ Inicializar el indicador de avería de neumático 65
  - ▷ Comprobar el nivel de aceite del motor\* 105
  - ▷ Ajustes e informaciones 56
  - ▷ Indicador de punto de cambio de marcha\* 55
- 8 Reponer el cuentakilómetros parcial 53

## Testigos y avisos luminosos

### Configuración conceptual



Los testigos y avisos luminosos se pueden iluminar tanto en el campo de visualización 1 como en el display 2 con diferentes combinaciones y colores.

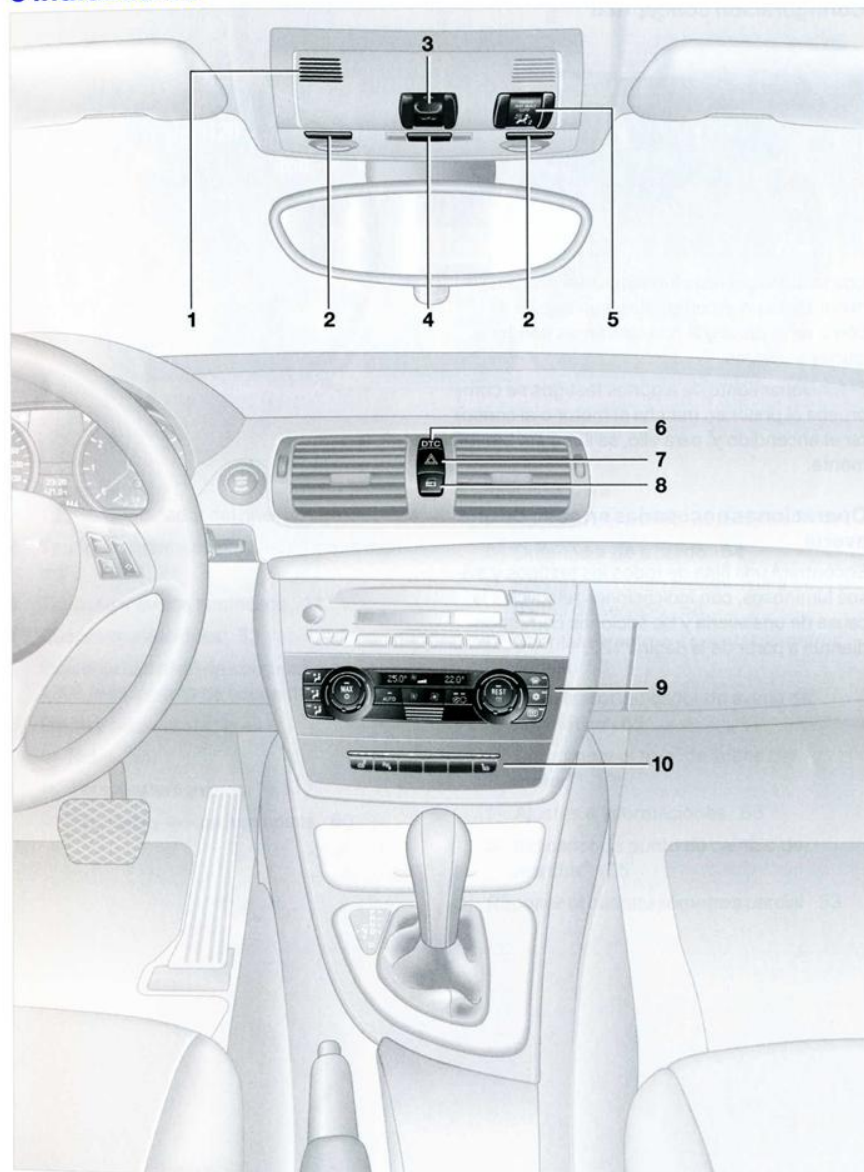
El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al poner en marcha el motor o al conectar el encendido y, para ello, se iluminan brevemente.

### Operaciones necesarias en caso de una avería

Encontrará una lista de todos los testigos y avisos luminosos, con indicaciones relativas a la causa de una avería y las acciones correspondientes a partir de la página 122.



## En torno a la consola central: elementos de mando e indicadores



- 1 Micrófono para manos libres en el teléfono\*
- 2 Lámparas de lectura 73
- 3 Techo de vidrio, eléctrico\* 26
- 4 Luz interior 73
- 5 Testigo/aviso luminoso de los airbags del acompañante\* 39
- 6 Control dinámico de tracción DTC 64
- 7 Luces intermitentes simultáneas de advertencia
- 8 Cierre centralizado 20
- 9 Calefacción y ventilación, aire acondicionado\* o climatizador automático\*



Distribución de aire con calefacción 75



Distribución de aire al parabrisas\* 77



Distribución de aire a la zona del torso\* 77



Distribución de aire en el vano reposapiés\* 77

AUTO

Distribución y caudal de aire automáticos\* 78



Función de refrigeración\* 79



Control automático de recirculación de aire AUC\* 78



Función de recirculación de aire 75, 78



Refrigeración máxima\* 78



Utilización del calor residual\* 78



Caudal de aire 75, 78



Descongelar cristales\* 79



Calefacción de la luneta trasera 75, 77

10



Calefacción de asientos\* 34



Control de distancia de aparcamiento PDC\* 62



Desactivar función Auto Start Stop 45

# Apertura y cierre

## Mando a distancia

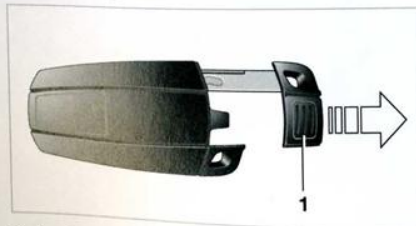


Cada mando a distancia contiene un acumulador, que se carga automáticamente durante la marcha en la cerradura de contacto. Utilizar cada mando a distancia al menos dos veces al año durante un trayecto largo, para conservar el estado de carga. Con acceso de confort\*, el mando a distancia tiene una pila cambiabile, ver página 25.

En función del mando a distancia que se detecta al desbloquear el vehículo, se solicitan y realizan diferentes ajustes en el vehículo, ver Perfil personal columna siguiente.

En el mando a distancia se memorizan además informaciones de las necesidades de mantenimiento, ver Datos de servicio en el mando a distancia, página 108.

## Llave integrada



Pulsar la tecla 1 para desbloquear la llave.

La llave integrada es apropiada para las siguientes cerraduras:

- Puerta del conductor, ver página 19

- Interruptor con llave para airbags del acompañante\*, ver página 38

## Nuevos mandos a distancia

En su Servicio Posventa BMW obtendrá nuevos mandos a distancia con llaves integradas adicionales o en caso de pérdida.

## Perfil personal

### Configuración conceptual

Puede ajustar individualmente una serie de funciones de su BMW según sus configuraciones previas. Perfiles personales cuida de que la mayoría de estos ajustes se guarden en el mando a distancia que está utilizando en ese preciso momento sin que tenga que hacer nada. Al desbloquear el vehículo se detecta el correspondiente mando a distancia y se solicitan y realizan los ajustes memorizados para él. De esta manera, también encuentra entonces sus configuraciones personales si su BMW fue conducido mientras tanto por otra persona con un mando a distancia propio y sus ajustes. Los ajustes individuales se memorizan para un máximo de tres mandos a distancia.

### Ajustes de perfiles personales

Encontrará más detalles sobre los ajustes en las páginas indicadas.

- Comportamiento del cierre centralizado al desbloquear el vehículo, ver página 17
- Bloqueo automático del vehículo, ver página 20
- Solicitud automática\* de la posición del asiento del conductor después del desbloqueo, ver página 34
- Parpadeo a impulsos, ver página 49
- Modo de 12h/24h del reloj, ver página 57
- Formato de fecha, ver página 57

- Unidades de medida para consumo, recorrido/distancias y temperatura, ver página 57
- Luces de alumbrado a casa, ver página 69
- Luz de conducción diurna, ver página 70
- Climatizador automático\*: activar/desactivar el programa AUTO, la función de refrigeración y el control automático de recirculación de aire, ajustar la temperatura, el caudal de aire y la distribución de aire, ver a partir de la página 77
- Volumen de sonido, ver manual de instrucciones específico
- Regulación del volumen en función de la velocidad, ver manual de instrucciones específico

## Cierre centralizado

### Configuración conceptual

El cierre centralizado actúa, estando cerrada la puerta del conductor.

El bloqueo o desbloqueo se realiza en común para:

- Puertas
- Portón trasero
- Tapa del depósito de combustible

### Manejo desde el exterior

- A través del mando a distancia
- A través de la cerradura de la puerta
- Con acceso de confort\* a través de las manillas de las puertas del conductor y del acompañante

Simultáneamente se maneja también el sistema de protección antirrobo. Evita que puedan abrirse las puertas manipulando los seguros o los tiradores. Con el mando a distancia se conecta y desconecta también la luz interior y la iluminación de la zona del estribo\*. El sistema de alarma\* también se activa o desactiva. Para más detalles del sistema de alarma\* consulte la página 22.

### Manejo desde el interior

A través de la tecla del cierre centralizado, ver página 20.

En caso de sufrir un accidente de la correspondiente gravedad, el cierre centralizado se desbloquea automáticamente. Aparte de ello, se encienden las luces intermitentes simultáneas de advertencia y la luz interior.

## Apertura y cierre: Con el mando a distancia

 Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas por dentro. Por ello, hay que llevarse siempre el mando a distancia, de forma que en cualquier momento se pueda abrir el vehículo desde el exterior. ◀

### Desbloquear

Pulsar la tecla .

La luz interior, la iluminación de la parte delantera\* de las puertas y la luz de bienvenida se conectan.

Pulsar dos veces la tecla  en el modelo 3 puertas.

Al abrir la puerta, baja la ventanilla, para facilitar el acceso.

Adicionalmente puede ajustar el modo que se desbloquea el vehículo.

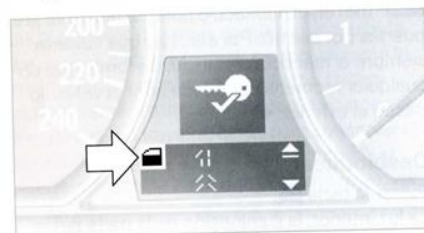
Principio de manejo, ver página 56.

1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».





3. Pulsar la tecla 2.
4. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



5. Pulsar la tecla 2.
6. Seleccionar con la tecla 1:



Pulsar una vez la tecla sólo desbloquea la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible. Pulsarla dos veces desbloquea todo el vehículo.



Pulsar una vez la tecla desbloquea todo el vehículo. 3 puertas: pulsar dos veces la tecla, para desbloquear y para bajar la ventanilla con la puerta que se abre a continuación.

7. Pulsar la tecla 2.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

### Apertura de confort

Mantener pulsada la tecla . Se abren las ventanillas y el techo de vidrio\*.

### Bloquear

Pulsar la tecla LOCK.



No bloquear el vehículo desde fuera si se encuentran personas dentro de él, ya que desde el interior no se puede desbloquear, en algunas ejecuciones para países determinados. ◀

### Cierre de confort

Mantener pulsada la tecla LOCK. Se cierran las ventanillas eléctricas y el techo de vidrio\*.



Observar el ciclo de cierre, cerciorándose de no aprisionar a nadie. Al soltar la tecla se interrumpe inmediatamente el proceso de cierre. ◀

### Encender la luz interior

Con el vehículo bloqueado:

Pulsar la tecla LOCK.

Con esta función también puede buscar su vehículo, p.ej., si está estacionado en un aparcamiento subterráneo.

### Desbloquear portón trasero

Pulsar la tecla prolongadamente.

El portón trasero se abre ligeramente, independientemente de si estaba bloqueado o desbloqueado.



En algunas ejecuciones para países determinados, el portón trasero sólo puede abrirse una vez se ha desbloqueado el vehículo.

Al abrir el portón trasero, hay que prestar atención a que haya el suficiente espacio libre a fin de evitar daños.

Si el portón trasero estaba bloqueado, después de cerrar vuelve a quedar bloqueado.

Antes y después del viaje hay que cerciorarse de que no haya sido abierto el portón trasero involuntariamente. ◀

### Configurar las señales de confirmación

Usted puede ajustar la confirmación óptica del desbloqueo/bloqueo del vehículo.

Principio de manejo, ver página 56.

1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla 2.
4. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo deseado.



- ▶ Señal de confirmación al desbloquear
- ▶ Señal de confirmación al bloquear

5. Pulsar la tecla 2.
6. Seleccionar con la tecla 1:



Al bloquear/desbloquear parpadean las luces intermitentes simultáneas de advertencia.



La función está desactivada.

7. Pulsar la tecla 2.  
Se memoriza el ajuste.

### Fallos de funcionamiento

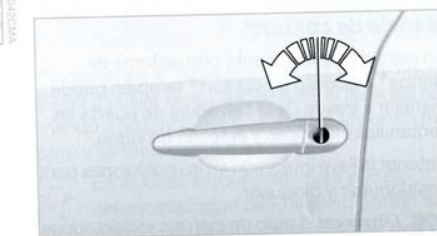
El mando a distancia puede ver afectada su funcionalidad por la presencia de ondas de radio

localizadas. Si esto llegara a suceder, desbloquear y bloquear el vehículo con la llave integrada aplicada a la cerradura de la puerta.

En vehículos sin sistema de alarma\* o acceso de confort\* sólo se puede desbloquear y bloquear la puerta del conductor con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta. Todas las demás puertas, portón trasero y tapa del depósito de combustible, se pueden desbloquear y bloquear conjuntamente, estando cerradas las puertas del conductor y del acompañante a través de la tecla para cierre centralizado en el habitáculo, ver página 20.

Si ya no fuera posible el bloqueo a través del mando a distancia es porque la pila está descargada. Utilice este mando a distancia durante un viaje largo, para que se cargue de nuevo el acumulador, ver página 16. En el mando a distancia para el acceso de confort se encuentra una pila que, si es necesario, debe ser sustituida, ver página 25.

### Apertura y cierre: A través de la cerradura de la puerta



Adicionalmente puede ajustar el modo con el que se desbloquea el vehículo, ver página 17.



No bloquear el vehículo desde fuera si se encuentran personas dentro de él, ya que desde el interior no se puede desbloquear, en algunas ejecuciones para países determinados. ◀



En algunas ejecuciones para países determinados, el sistema de alarma\* se dispara, si se desbloquea mediante la cerradura de la puerta.



Para finalizar la alarma:

Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 17, o insertar el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto. ◀

Para más detalles del sistema de alarma, consulte la página 22.

▶ En caso de equipamiento sin sistema de alarma\* o acceso de confort\* sólo se bloquea la puerta del conductor a través de la cerradura de la puerta. ◀

Para bloquear conjuntamente todas las puertas, tapa del depósito de combustible y portón trasero:

1. Con las puertas cerradas, bloquear el vehículo con la tecla para el cierre centralizado, ver página 20.
2. Desbloquear y abrir la puerta del conductor y del acompañante, ver página 21.
3. Bloquear el vehículo.
  - ▶ Bloquear la puerta del conductor con la llave integrada a través de la cerradura de la puerta o
  - ▶ presionar el botón de bloqueo de la puerta del acompañante y cerrar la puerta desde fuera.

### Manejo de confort\*

En caso de equipamiento con sistema de alarma\* o acceso de confort\* también puede manejar a través de la cerradura de puerta las ventanillas eléctricas y el techo de vidrio.

Retener la llave integrada en las posiciones para desbloquear y bloquear.

⚠ Observar el ciclo de cierre, cerciorándose de no aprisionar a nadie. Si se suelta la llave se interrumpe el movimiento. ◀

### Manejo manual

En caso de una avería eléctrica, girar la llave hasta las posiciones finales de la cerradura de la puerta para desbloquear/bloquear la puerta del conductor.

## Apertura y cierre: Por dentro



Con esta tecla se desbloquean o bloquean las puertas y el portón trasero, estando cerradas las puertas delanteras, pero no se protegen contra robo. La tapa del depósito de combustible permanece desbloqueada\*.

### Bloqueo automático

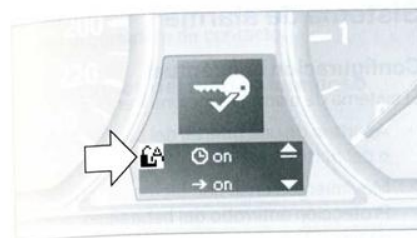
Adicionalmente, puede ajustar en qué situaciones bloquea el vehículo:

Principio de manejo, ver página 56.

1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla 2.
4. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



5. Pulsar la tecla 2.
6. Seleccionar con la tecla 1:

- ▶ **on**  
El cierre centralizado se bloquea de forma automática después de transcurrir algún tiempo, si no fue abierta ninguna puerta.
  - ▶ **→ on**  
El cierre centralizado se bloquea de forma automática en cuanto usted se pone en circulación.
  - ▶ **on →**  
El cierre centralizado se bloquea de forma automática después de transcurrir algún tiempo, si no fue abierta ninguna puerta o en cuanto emprenda la marcha.
  - ▶ **off**  
El cierre centralizado permanece desbloqueado.
7. Pulsar la tecla 2.  
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

### Desbloquear y abrir

- ▶ Desbloquear las puertas conjuntamente por medio del botón del cierre centralizado y tirar seguidamente del abrepuerta respectivo encima del reposabrazos o
- ▶ tirar dos veces de cada abrepuerta: la primera vez desbloquea la puerta y la segunda vez la abre.

### Bloquear

- ▶ Bloquear todas las puertas pulsando la tecla para cierre centralizado o bien

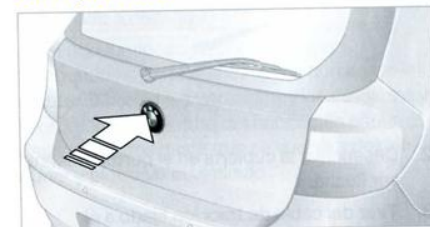
- ▶ presionar el botón del seguro de una puerta. Para evitar cerrar el vehículo por equivocación, no es posible aplicar el cierre centralizado por medio del botón del seguro a la puerta del conductor si está abierta.

⚠ Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas por dentro. Por ello, llevarse consigo el mando a distancia al abandonar el vehículo, para que el vehículo pueda abrirse desde el exterior. ◀

## Portón trasero

▶ Al abrir el portón trasero, hay que prestar atención a que haya el suficiente espacio libre a fin de evitar daños. ◀

### Abrir por fuera



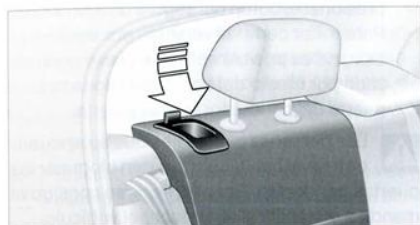
Presionar en la mitad superior del emblema BMW o pulsar prolongadamente la tecla del mando a distancia. Se desbloquea el portón trasero y se puede abrir hacia arriba.

▶ En algunas ejecuciones para países determinados, el capó trasero/portón trasero sólo puede abrirse con el mando a distancia, si previamente se ha desbloqueado el vehículo. ◀

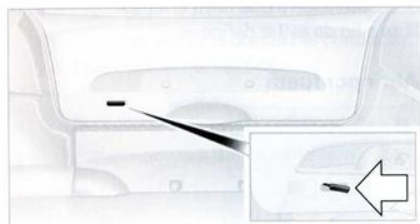
### Desbloquear manualmente

En caso de avería eléctrica:



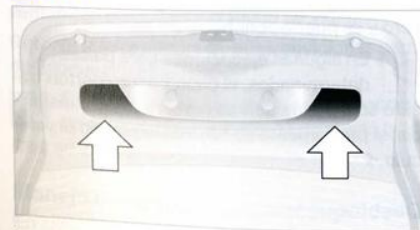


1. Desbloquear los respaldos traseros y plegarlos totalmente hacia delante, presionando, para ello, la tecla en la cavidad, ver flecha, y tirar del respaldo hacia delante. Observe las indicaciones para abatir los respaldos traseros en la página 35.



2. Desengajar la cubierta en el portón trasero, ver flecha.
3. Tirar del cable de tracción fijado a él. El portón trasero se desbloquea.

## Cerrar



Los asideros cóncavos en el revestimiento interior del portón trasero facilitan la bajada.

**⚠** Asegurarse de que la zona de cierre del portón trasero esté despejado; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones. ◀

## Sistema de alarma\*

### Configuración conceptual

El sistema de alarma reacciona frente a:

- ▷ Apertura de una puerta, del capó del motor o del portón trasero
- ▷ Movimientos en el habitáculo del coche: Protección antirrobo del habitáculo, ver página 23
- ▷ Alteración de la inclinación del vehículo, p.ej., al tratar de robar una rueda o al remolcar: transmisor inclinométrico de alarma, ver página 23
- ▷ Interrupción de la tensión de la batería

Las intervenciones no autorizadas son señalizadas por el sistema de alarma, durante un corto tiempo, de manera distinta según la ejecución para países determinados con:

- ▷ Alarma acústica
- ▷ Activación\* de las luces intermitentes simultáneas de advertencia

### Activar y desactivar

Al mismo tiempo que se bloquea y desbloquea el cierre centralizado por medio del mando a distancia o de la cerradura de la puerta, también se activa o desactiva el sistema de alarma.

También puede abrir el portón trasero, estando activado el sistema de alarma, a través de la tecla del mando a distancia, ver página 18. Al cerrar el portón trasero se bloquea de nuevo y supervisa.

- ▷ En algunas ejecuciones para países determinados, el portón trasero solo puede abrirse con el mando a distancia una vez se ha desbloqueado el vehículo. En las ejecuciones para países determinados, desbloquear el vehículo por medio de la cerradura de la puerta provoca la activación de la alarma. ◀

### Parar la alarma

- ▷ Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 17, o

- ▷ introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.

### Indicaciones del testigo luminoso



- ▷ El testigo luminoso bajo el retrovisor interior destella continuamente: el sistema está activado.
- ▷ El testigo luminoso parpadea después de bloquear: puertas, el capó o el portón trasero no están cerrados correctamente. Aun si éstos ya no se cierran, la parte restante queda protegida y el testigo luminoso destella continuamente al cabo de unos 10 segundos. Sin embargo, la protección antirrobo en el habitáculo y el transmisor inclinométrico de alarma no se activan.
- ▷ El testigo luminoso se apaga después de desbloquear: no se ha detectado ninguna manipulación o intento de intrusión desde que el sistema fue activado.
- ▷ El testigo luminoso parpadea después de desbloquear hasta que se introduce el mando a distancia en la cerradura de contacto, pero como máximo durante aprox. 5 minutos: hubo manipulaciones en su vehículo durante su ausencia.

### Transmisor inclinométrico de alarma

Se controla la inclinación del vehículo. El sistema de alarma reacciona, p.ej., frente a intentos de robo de las ruedas o de remolcado del vehículo.

### Protección antirrobo del habitáculo

La condición para el funcionamiento intachable de la protección antirrobo del habitáculo con-

siste en que las ventanillas y el techo de vidrio estén cerrados.

### Evitar alarma involuntaria

El transmisor inclinométrico y la protección antirrobo del habitáculo se pueden desactivar conjuntamente. Así puede usted evitar la activación involuntaria de la alarma, p.ej., en las siguientes situaciones:

- ▷ En garajes dúplex
- ▷ En caso de transporte en trenes auto-lit-ras, en barco o en un remolque
- ▷ Si hay animales que han de permanecer a bordo

### Desactivar el transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo

Pulsar dos veces consecutivas la tecla LOCK del mando a distancia.

El testigo luminoso se enciende aprox. 2 segundos y parpadea después constantemente. El transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo están desconectados hasta que se vuelva a desbloquear y bloquear el vehículo.

### Acceso de confort\*

Con el acceso de confort se le permite el acceso a su vehículo sin que tenga que sujetar con la mano el mando a distancia. Es suficiente si lleva el mando a distancia consigo, p.ej. en el bolsillo de la chaqueta. El vehículo reconoce el correspondiente mando a distancia de forma automática en las cercanías inmediatas o en el habitáculo.

El acceso de confort da soporte a las siguientes funciones:

- ▷ Desbloquear/bloquear el vehículo
- ▷ Desbloquear de forma individual el portón trasero
- ▷ Arrancar el motor
- ▷ Cierre de confort



## Condición para el funcionamiento

- ▶ El vehículo o el portón trasero solamente se pueden bloquear cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra fuera del vehículo.
- ▶ El siguiente desbloqueo y bloqueo solamente es posible de nuevo tras aprox. 2 segundos.
- ▶ El motor solamente se puede arrancar cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra dentro del vehículo.

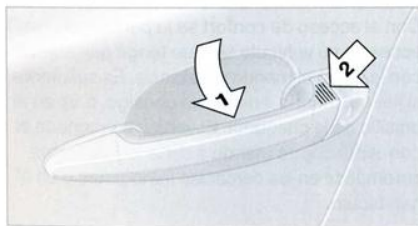
## Comparación con el mando a distancia convencional

Fundamentalmente, no hay diferencia alguna si controla las funciones citadas mediante el acceso de confort o pulsando las teclas del mando a distancia. Familiarícese, por ello, en primer lugar, con las indicaciones para abrir y cerrar a partir de la página 16.

A continuación, se describen las particularidades en el uso del acceso de confort.

- ▶ Si al abrir o cerrar las ventanillas o el techo de vidrio se produce un ligero retardo, se está comprobando si en el vehículo se encuentra un mando a distancia. En caso necesario, repetir la apertura o el cierre. ◀

## Desbloquear



Agarrar por completo la manilla de la puerta del conductor o del acompañante, flecha 1. Esto corresponde a pulsar la tecla

Si después de desbloquear se detecta un mando a distancia en el habitáculo, se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante, ver página 43.

## Bloquear

Tocar con los dedos la superficie, flecha 2, durante aprox. 1 segundo. Esto corresponde a pulsar la tecla

- ▶ Compruebe que el encendido y todos los consumidores de energía están desconectados antes del bloqueo para no forzar la batería. ◀

## Cierre de confort

Mantener el dedo sobre la superficie para el cierre de confort, flecha 2.

## Desbloquear de forma individual el portón trasero

Presionar en la mitad superior del emblema BMW del portón trasero. Esto corresponde a pulsar la tecla

- ▶ Si en el vehículo bloqueado, después de cerrar el portón trasero, se detecta el mando a distancia dejado por descuido en el habitáculo, se entreabre el portón trasero. Parpadean las luces intermitentes simultáneas de advertencia y suena una señal acústica\*. ◀

## Conexión de la disposición para el uso de la radio

Pulsando brevemente el botón Start/Stop se conecta la disposición para el uso de la radio, ver página 43.

- ▶ Al hacerlo, no pisar el pedal del freno ni el del embrague, de lo contrario, arranca de inmediato el motor. ◀

## Arrancar el motor

Puede arrancar el motor o conectar el encendido, si se encuentra un mando a distancia en el habitáculo del vehículo. No es necesario insertarlo en la cerradura de contacto, ver página 43.

## Parar el motor con cambio automático

La parada del motor sólo es posible en la posición P de la palanca selectora, ver página 45. Para parar en la posición N de la palanca selectora ha de estar insertado el mando a distancia en la cerradura de contacto.

## Antes de entrar en un túnel de lavado con vehículos con cambio automático

1. Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.
2. Pisar el pedal del freno.
3. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
4. Parar el motor.

El vehículo puede rodar.

## Fallos de funcionamiento

El acceso de confort puede ver afectada su funcionalidad por la presencia de ondas de radio localizadas. Abrir y cerrar entonces el vehículo con las teclas del mando a distancia o con la llave integrada. Para arrancar después el motor, insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto.

## Avisos luminosos



Se enciende el aviso luminoso en el cuadro de instrumentos al intentar arrancar el motor: no es posible arrancar el motor. El mando a distancia no se encuentra en el vehículo o está averiado. Llevar el mando a distancia dentro del vehículo o encargarse de su revisión. Dado el caso, insertar otro mando a distancia en la cerradura de contacto.



El aviso luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos estando en funcionamiento el motor. El mando a distancia ya no se encuentra en el vehículo. Después de parar el motor, sólo es posible un re arranque del motor en un intervalo de aprox. 10 segundos.



El testigo luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos: Sustituir la pila del mando a distancia.

## Cambiar la pila

En el mando a distancia para acceso de confort se encuentra una pila que, en caso necesario, se ha de cambiar.

1. Extraer la llave integrada del mando a distancia, ver página 16.



2. Quitar la tapa.
3. Colocar la nueva pila con el lado positivo hacia arriba.
4. Cerrar la tapa.



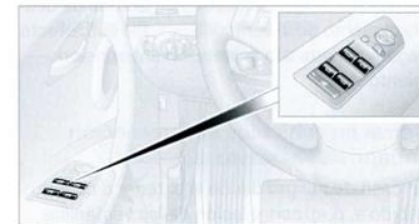
Entregar la pila usada en un depósito específico o en su Servicio Posventa BMW. ◀

## Ventanillas



Prestar atención a las ventanillas cuando se cierran; de lo contrario, podrían producirse lesiones. Hay que retirar el mando a distancia de la cerradura de contacto y cerrar las puertas al bajarse del vehículo, de lo contrario, p.ej., los niños podrían accionar los elevadores eléctricos y sufrir lesiones. ◀

## Abrir, cerrar



- ▶ Presionar el mando hasta el punto de resistencia. La ventanilla se abre mientras mantenga presionado el mando.



- ▶ Presionar el mando, más allá del punto de resistencia. La ventanilla se abre automáticamente. Volviendo a pulsar el mando se interrumpe la apertura.

El cierre de la ventanilla se realiza análogamente, tirando del mando.

5 puertas: en la parte trasera se encuentran interruptores independientes en los reposabrazos.

Para el manejo de confort a través del mando a distancia o la cerradura de la puerta, ver página 18 ó 20. Cierre de confort con acceso de confort, ver Bloquear en la página 24.

### Después de desconectar el encendido

Las ventanillas se pueden manejar todavía durante aprox. 1 minuto con el mando a distancia extraído o con el encendido desconectado.

### Protección antiaprisionamiento

Si al cerrar una ventanilla eléctrica, la fuerza necesaria para el cierre sobrepasa un valor determinado, se interrumpe de inmediato el proceso de cierre y la ventanilla se abre de nuevo un poco.

⚠ Incluso con la protección antiaprisionamiento, es imprescindible asegurarse de que la zona de cierre de los cristales está libre, ya que en situaciones dudosas, p.ej., con objetos de poco espesor, la interrupción del proceso de cierre no se puede garantizar. No montar ningún accesorio en la zona de desplazamiento de la ventanilla, ya que esto afecta negativamente a la protección antiaprisionamiento. ◀

### Cerrar en vehículos sin protección antiaprisionamiento

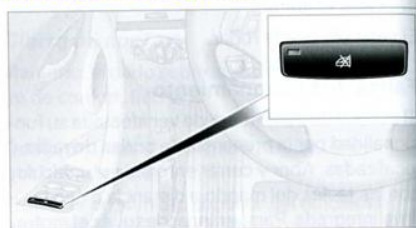
En caso de peligro desde el exterior o cuando debido a, p.ej. congelación de las ventanillas, no permita un cierre normal, proceder del siguiente modo:

1. Tirar del mando más allá del punto de resistencia y retenerlo. La protección antiaprisionamiento se limita y la ventanilla se abre

insignificadamente, si la fuerza de cierre supera un determinado valor.

2. Tirar del mando en el intervalo de aprox. 4 segundos más allá del punto de resistencia y retenerlo. La ventanilla se cierra sin protección antiaprisionamiento.

### Interruptor de seguridad\*



De ese modo, puede evitar que, p.ej., niños a bordo, puedan abrir y cerrar las ventanillas posteriores, utilizando los mandos en las plazas traseras. Estando activada la función de seguridad, luce el diodo luminoso.

⚠ Pulsar el interruptor de seguridad si hay niños en la parte trasera del vehículo, de lo contrario podrían producirse daños corporales en caso de que las ventanillas se cerraran de manera descontrolada. ◀

### Techo de vidrio\*, eléctrico

⚠ Prestar siempre atención al techo de vidrio cuando se cierra; de lo contrario, podría llegar a provocar lesiones. Hay que extraer siempre la llave de contacto al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan accionar el techo y sufrir lesiones. ◀



### Levantar

pulsar el mando.

- ▶ Se levanta el techo de vidrio cerrado y el panel corredizo se abre un poco.
- ▶ El techo de vidrio abierto se desplaza automáticamente a la posición elevada. El panel corredizo permanece abierto por completo.

⚠ No cerrar el panel corredizo con fuerza si está elevado el techo, pues se puede dañar el mecanismo. ◀

### Abrir, cerrar

- ▶ Desplazar el mando hacia atrás hasta el punto de resistencia. El techo de vidrio y el panel corredizo se abren conjuntamente mientras mantenga los mandos en la posición.
- ▶ Desplazar el mando hacia atrás más allá del punto de resistencia. El techo de vidrio y el panel corredizo se abren automáticamente. Volviendo a pulsar brevemente el mando se interrumpe la apertura.

De forma análoga cierra el techo de vidrio desplazando el mando hacia delante. El panel corredizo permanece abierto y se puede cerrar a mano.

Para el manejo de confort a través del mando a distancia o la cerradura de la puerta, ver página 18 ó 20. Cierre de confort con acceso de confort, ver Bloquear en la página 24.

### Después de desconectar el encendido

El techo se puede manejar todavía durante aprox. 1 minuto con el mando a distancia extraído o con el encendido desconectado.

### Protección antiaprisionamiento

Si el techo de vidrio topa contra una resistencia al cerrar a partir de aproximadamente la mitad de la abertura del techo o desde la posición levantada, se interrumpe el ciclo de cierre y el techo de vidrio se abre nuevamente un poco.

⚠ Incluso con la protección antiaprisionamiento, es imprescindible asegurarse de que la zona de cierre del techo está libre, ya que en situaciones dudosas, p.ej., con objetos de poco espesor, la interrupción del proceso de cierre no se puede garantizar. ◀

### Cerrar en vehículos sin protección antiaprisionamiento

En caso de peligro desde el exterior, deslizar el mando hacia delante más allá del punto de resistencia y retenerlo. El techo se cierra sin protección antiaprisionamiento.

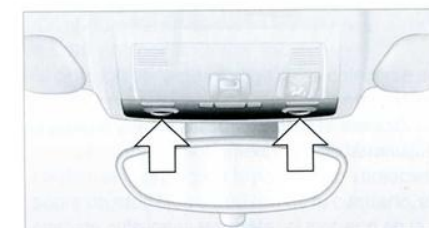
### Después de una interrupción de la corriente

Después de una interrupción de la corriente puede ser que el techo de vidrio solamente se pueda elevar. El sistema debe inicializarse. BMW recomienda encargar la realización de este trabajo a su Servicio Posventa BMW.

### Cerrar manualmente

En caso de una avería eléctrica es posible accionar manualmente el techo de vidrio:

1. Desencajar el protector de las luces desde delante con un destornillador de las herramientas de a bordo, ver página 110.

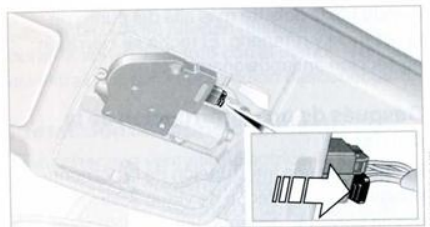




2. Presionar en ambos lados en la escotadura las grapas con un destornillador.



3. Quitar la unidad de mando.
4. Retirar el conector del motor. La fuerza se reduce claramente en el movimiento manual.



5. Introducir la llave Allen de las herramientas de a bordo, ver página 110, en la abertura prevista para ello. Mover el techo de vidrio en la dirección deseada.



6. Colocar el protector de las luces y montar la unidad de mando.

## Ajustar

### Sentarse de forma segura

La condición para una conducción relajada y con mínima propensión a la fatiga consiste en que adapte la posición del asiento a sus necesidades. En relación conjunta con los cinturones de seguridad, los reposacabezas y los airbags, la posición del asiento desempeña un papel importante en caso de un accidente. Observe, por ello, las indicaciones proporcionadas a continuación; en caso contrario, puede quedar afectada la función de protección de los sistemas de seguridad.

Hallará información adicional para el transporte seguro de niños en la página 38.

### Airbags

**!** Mantener distancia con respecto a los airbags. Sujetar siempre el volante por su periferia, las manos en la posición de las 3 y las 9 horas, a fin de mantener reducido al mínimo el riesgo de lesiones en las manos o brazos al activarse el airbag.

No debe haber otras personas, animales u objetos entre los airbags y la persona ocupante de la plaza.

No utilizar como depósito portaobjetos la cubierta del airbag delantero en el lado del acompañante. Observar que el acompañante vaya sentado en correcta posición, es decir, que no apoye los pies o las piernas sobre el tablero de instrumentos, porque si se dispara el airbag delantero puede provocar lesiones en las piernas.

Prestar atención a que los pasajeros mantengan alejadas su cabezas de los airbags laterales o para la cabeza pues, de lo contrario, pueden sufrir graves lesiones al activarse los airbags laterales. ◀

Incluso si se tienen en cuenta todas las indicaciones, no queda descartada por completo la posibilidad de sufrir lesiones a raíz del contacto físico con el airbag en determinadas situaciones. Debido a la sonoridad del disparo e hincha-

miento del airbag puede presentarse una restricción normalmente pasajera, breve, de la capacidad auditiva en los ocupantes más sensibles.

Para las características de ordenación de los airbags y demás indicaciones, ver la página 67.

### Reposacabezas

Un reposacabezas correctamente ajustado reduce el riesgo de dañar las vértebras cervicales en caso de accidente.

**!** Ajustar el reposacabezas de tal manera que su centro se sitúe aproximadamente a la altura de las orejas, en caso contrario, existe un mayor peligro de lesiones en caso de accidente. ◀

Reposacabezas, ver página 32.

### Cinturón de seguridad

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

**!** Por principio, con cada cinturón de seguridad únicamente debe abrocharse una sola persona. No está permitido llevar a bebés o niños sobre el regazo.

También es recomendable que la mujer embarazada se abroche siempre el cinturón de seguridad, observando muy en especial que el cinturón abdominal se ajuste en la parte baja de la cadera y no oprima el vientre.

El cinturón de seguridad no debe colocarse en el cuello ni aprisionarse o rozarse contra cantos agudos. Colocarse el cinturón sin torsiones y tensado sobre el abdomen y los hombros ajustándolo al cuerpo todo lo posible y no colocarlo sobre objetos fijos o frágiles, de lo contrario, en caso de colisiones frontales, el cinturón en la zona abdominal puede resbalar sobre la cadera y producir lesiones en el vientre. Evitar ropa de gran volumen y reajustar con frecuencia el cin-



turón en la zona del torso hacia arriba; en caso contrario puede disminuir el efecto de sujeción del cinturón.

Si se utiliza en la parte trasera el cinturón de seguridad central, la parte más ancha del respaldo debe estar enclavada, ver página 35, de lo contrario, el cinturón de seguridad no tiene ningún efecto de retención. ◀

Cinturones de seguridad ver página 35.

## Asientos

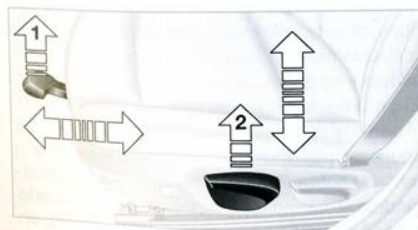
### Obsérvese antes del ajuste

⚠ No modifique la posición del asiento del conductor durante la marcha. De lo contrario, se puede originar un movimiento inesperado del asiento, dejando el vehículo sin control y pudiendo llegar a provocar un accidente. También en el lado del acompañante debe inclinarse el respaldo demasiado hacia atrás por existir el riesgo de que, en caso de accidente, el ocupante se desplace por debajo del cinturón, anulando el efecto de protección del mismo. ◀

Observe también las indicaciones relativas a la altura de los reposacabezas en la página 32 y sobre los daños en los cinturones de seguridad en la página 36.

### Ajustar manualmente

⚠ Observar las indicaciones en la página 30 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀



#### Dirección longitudinal

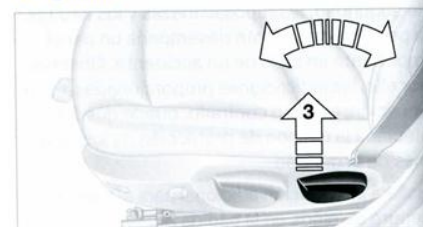
Tirar de la palanca 1 y deslizar el asiento a la posición deseada. Después de soltar la palanca, mover el asiento

ligeramente hacia delante o hacia atrás para que encastre correctamente.

### Altura

Tirar de la palanca 2 y cargar o descargar de ser necesario el asiento en el lado del conductor o del acompañante.

### Respaldo



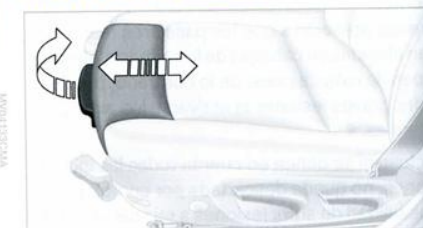
Tirar de la palanca 3 y cargar o descargar peso en el respaldo según la necesidad.

### Inclinación\*



Tirar de la palanca y cargar o descargar el asiento según sea necesario.

### Apoyo para los muslos\*



Tirar de la palanca y desplazar el apoyo para los muslos en dirección longitudinal.

### Ajuste eléctrico\*

⚠ Observar las indicaciones para el ajuste que se proporcionan en la página 30, porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀



- 1 Dirección longitudinal
- 2 Altura
- 3 Inclinación



#### 4 Respaldo

Los reposacabezas se ajustan manualmente, ver Reposacabezas en página 32.

### Apoyo lumbar\*



El contorno del respaldo puede ser modificado de modo que se apoye el arco del sector lumbar de la columna vertebral – lordosis.

El borde pélvico superior y la columna vertebral quedan apoyados para conseguir una postura erguida y relajada sobre el asiento.

- ▷ El arqueado se intensifica o reduce: pulsar la parte anterior o posterior del mando.
- ▷ Desplazar el arqueado hacia arriba o hacia abajo: pulsar la parte superior o inferior del mando.

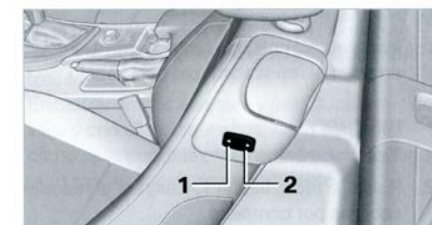
### Anchura del respaldo\*



La anchura del respaldo se puede modificar mediante las piezas laterales a fin de adaptar la retención lateral a sus propias necesidades.

Pulsar la parte anterior o posterior del mando. Se reduce o aumenta la anchura del respaldo.

### 3 puertas: ajuste longitudinal desde el exterior/detrás\*



Para el ajuste longitudinal de los asientos delanteros desde el exterior o desde las plazas traseras: con la puerta abierta, pulsar la tecla delantera 1 o trasera 2.



## Reposacabezas

Un reposacabezas correctamente ajustado reduce el riesgo de dañar las vértebras cervicales en caso de accidente.

**⚠** Ajustar el reposacabezas de tal manera que su centro se sitúe aproximadamente a la altura de las orejas, en caso contrario, existe un mayor peligro de lesiones en caso de accidente. Desmontar sólo los reposacabezas cuando la respectiva plaza no vaya ocupada por ninguna persona. Montar de nuevo los reposacabezas antes de que nos acompañen personas, pues de lo contrario no hay ningún efecto de protección de los reposacabezas. ◀

## Asientos delanteros

### Ajustar la altura



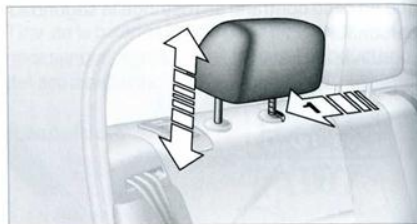
- ▷ Hacia arriba: tirando.
- ▷ Hacia abajo: pulsar la tecla, flecha 1, y empujar el reposacabezas hacia abajo.

### Desmontar

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Pulsar la tecla, flecha 1, y extraer el reposacabezas por completo.

## Asientos traseros

### Ajustar la altura



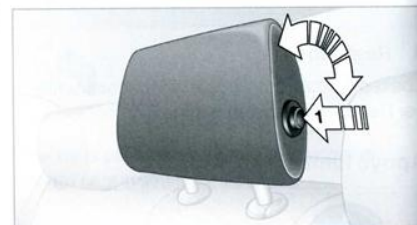
- ▷ Hacia arriba: tirando.
- ▷ Hacia abajo: pulsar la tecla, flecha 1, y empujar el reposacabezas hacia abajo.

No se puede ajustar la altura del reposacabezas central.

### Desmontar

1. Tirar hacia arriba hasta el tope.
2. Pulsar la tecla, flecha 1, y extraer el reposacabezas completamente con el respaldo del asiento trasero algo abatido.

### Plegar y desplegar el reposacabezas



Según el equipamiento, su vehículo posee reposacabezas plegables.

Desplegar:  
Tirar del reposacabezas.

Plegar:  
Pulsar el botón, flecha 1.

**▷** Retraer sólo los reposacabezas si no se llevan pasajeros en las plazas traseras. Desplegar de nuevo los reposacabezas plegados antes de admitir pasajeros en la parte trasera. ◀

## 3 puertas: sentarse en las plazas traseras

### Asiento con ajuste longitudinal manual



### Acceso de confort

El acceso de confort contiene una función de memoria para el ajuste longitudinal y el ajuste del respaldo.

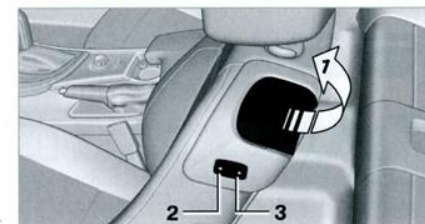
1. Tirar de la palanca y abatir el respaldo hacia delante.
2. Deslizar el asiento hacia delante.

### Posición original

Deslizar el asiento hacia detrás y abatir el respaldo.

**⚠** Al empujar hacia atrás los asientos a la posición más trasera, asegurarse de que no resultan dañadas personas u objetos. Encastrar ambos asientos y respaldos antes del viaje y con ello bloquearlos, de lo contrario, como consecuencia de un movimiento inesperado existe un peligro de accidente. ◀

## Asiento con ajuste longitudinal eléctrico



### Acceso de confort

El acceso de confort contiene una función de memoria para el ajuste longitudinal y el ajuste del respaldo.

1. Tirar de la palanca 1 y abatir el respaldo hacia delante.
2. Mantener pulsada la parte delantera de la tecla 2, hasta que el asiento haya llegado a la posición deseada.

### Posición original

Pulsar la parte trasera de la tecla 3, hasta que el asiento se detenga automáticamente en la posición anterior y bascular en retorno el respaldo. Si previamente suelta la tecla, el asiento se mantiene en su posición momentánea.

**⚠** Al mover hacia atrás el asiento asegurarse que no se dañen personas u objetos.

Encastrar ambos asientos y respaldos antes del viaje y con ello bloquearlos, de lo contrario, como consecuencia de un movimiento inesperado existe un peligro de accidente. ◀



## Calefacción de asientos\*



Pulsar una vez para cada escalón de temperatura.  
Temperatura máxima con tres diodos luminosos.

Desactivar:  
Pulsar la tecla durante más tiempo.

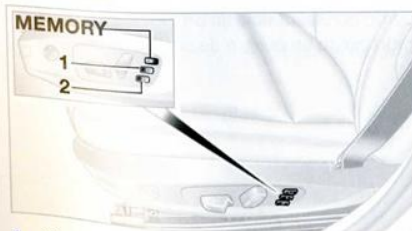
Si prosigue su viaje en el intervalo de aprox. 15 minutos, se activa automáticamente la calefacción del asiento con la temperatura ajustada en último lugar.

## Memoria de asiento y de retrovisor exterior\*

Puede memorizar y solicitar dos posiciones diferentes del asiento del conductor y del retrovisor exterior.

El ajuste de la anchura del respaldo y del apoyo lumbar no se almacena en la memoria.

### Memorizar



1. Conectar la disposición para el uso de la radio o el encendido, ver página 43.
2. Ajustar el asiento y los retrovisores exteriores a la posición deseada.

3. Pulsar la tecla **M**.  
El diodo luminoso en la tecla se ilumina.
4. Pulsar la tecla de memoria **1** ó **2** deseada: el diodo luminoso se apaga.

### Solicitar

**!** No solicite la función de memoria durante la marcha, porque existe el riesgo de causar un accidente por un movimiento inesperado del asiento. ◀

### Función de confort

1. Abrir la puerta del conductor después de desbloquearla o conectar la disposición para el uso de la radio, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla de memoria **1** ó **2** deseada.

El proceso de ajuste se interrumpe inmediatamente si se acciona un conmutador para el ajuste del asiento o una de las teclas de la memoria.

### Función de seguridad

1. Cerrar la puerta del conductor y conectar o desconectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar y mantener la tecla de memoria deseada **1** ó **2**, hasta que se complete el proceso de ajuste.

Si por equivocación se pulsó la tecla **M**: Pulsar de nuevo la tecla; el diodo luminoso se apaga.

### Solicitar con el mando a distancia

La posición del asiento de conductor ajustada en último lugar se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Puede elegir cuándo se debe solicitar la posición:

- ▷ Solicitar al desbloquear el vehículo.
- ▷ Solicitar al abrir la puerta del conductor.

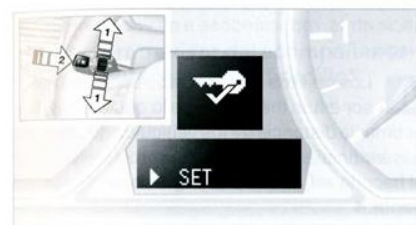
**!** Antes de activar esta función de perfil personal, asegúrese de que el vano reposapiés detrás del asiento del conductor esté vacío y sin obstrucciones. De no hacerlo así, las personas u objetos podrían verse dañados o

lesionados en caso de que el asiento se desplazara hacia atrás. ◀

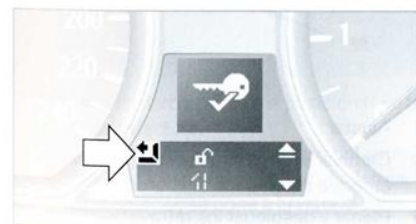
El proceso de ajuste se interrumpe inmediatamente si se acciona un conmutador para el ajuste del asiento o una de las teclas de la memoria.

### Activar/desactivar solicitar automáticamente

1. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



2. Pulsar la tecla **2**.
3. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



4. Pulsar la tecla **2**.
5. Seleccionar con la tecla **1**:
  - ▷ Solicitar al desbloquear el vehículo.
  - ▷ Solicitar al abrir la puerta del conductor.
  - ▷ Desactivar el modo automático.

6. Pulsar la tecla **2**.  
Se memoriza el ajuste.

## Respaldos abatibles de los asientos traseros

**!** Antes de abatir los respaldos del asiento trasero hay que prestar atención a que el reposacabezas central esté plegado, de lo contrario, pueden resultar dañados el reposacabezas y la consola central. ◀



1. Pulsar la tecla en la cavidad, ver flecha.
2. Tirar el respaldo trasero hacia adelante.

**!** Al devolverlo a su posición original, debe observarse que el bloqueo encastre correctamente. Así desaparece el sector de aviso rojo hacia abajo. Si el respaldo del asiento trasero no está bloqueado, ya al efectuar, p.ej., maniobras de frenado y esquivado puede proyectarse el equipaje en el habitáculo y suponer un peligro para los ocupantes. ◀

## Cinturones de seguridad

**!** Observar las indicaciones en la página 30 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

En la parte trasera, el cierre de cinturón central está previsto exclusivamente para el pasajero central.





## Cerrar

El cierre del cinturón debe enclavar audiblemente.

El punto de fijación superior del cinturón es adecuado para adultos de todos los tamaños corporales si el ajuste del asiento es correcto, ver página 30.

## Abrir

1. Retener el cinturón.
2. Pulsar la tecla roja en el elemento de cierre.
3. Guiar el cinturón hacia el enrollador.

## Recordatorio de seguridad para asientos delanteros



El testigo luminoso se enciende y suena una señal acústica. Comprobar si está correctamente abrochado el cinturón de seguridad.

El recordatorio del cinturón se activa mientras no se haya abrochado el cinturón de seguridad en el lado del conductor. El recordatorio del cinturón también se activa a partir de aprox. 8 km/h cuando aún no se haya abrochado el cinturón del acompañante, haya objetos pesados en el asiento del acompañante o cuando el conductor o el acompañante se desabrochen el cinturón.

## Daños en los cinturones de seguridad



En caso de haberse sometido a esfuerzos causados por un accidente o por algún daño: cambiar el sistema del cinturón de seguridad incluido el pretensor de cinturón y un eventual sistema de retención para niños y hacer revisar la fijación del cinturón. Encargar

estos trabajos sólo a su Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW, de lo contrario, no queda garantizado el correcto funcionamiento de este dispositivo de seguridad. ◀

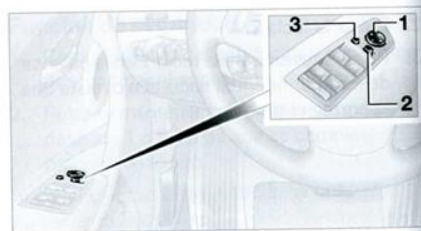
## Espejo

### Retrovisores exteriores

Las piezas exteriores de los retrovisores proporcionan un mayor campo visual\* que las interiores. De esa forma, se amplía el campo visual hacia atrás, reduciéndose a su vez el ángulo ciego.



Los objetos reproducidos por el retrovisor están más cerca de lo que parece. No estimar la distancia de los vehículos que siguen basándose en la vista de los retrovisores pues, al hacerlo así, existe un riesgo mayor de accidente. ◀



1. Ajustar
2. Cambiar al otro retrovisor respectivo o al enfoque automático del bordillo\*
3. Plegar y desplegar los retrovisores\*

El ajuste de los espejos retrovisores exteriores se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento. Al desbloquear el vehículo se solicita automáticamente la posición memorizada.

### Ajustar manualmente

Los retrovisores también se pueden ajustar manualmente: pulsando en los bordes del cristal del retrovisor.

## Plegar y desplegar los retrovisores\*

Pulsando la tecla 3 se pueden plegar y desplegar los retrovisores alternativamente hasta una velocidad de aprox. 20 km/h. Es una ventaja, p.ej., en calles estrechas o para volver a poner en correcta posición los retrovisores que hayan sido desajustados manualmente. Los retrovisores plegados se despliegan automáticamente a una velocidad de aprox. 40 km/h.

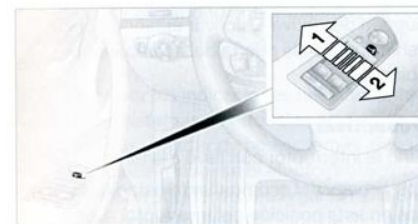
## Calefacción automática\*

Los dos retrovisores exteriores se calefaccionan automáticamente con el motor en marcha o el encendido conectado.

## Inclinar el retrovisor del acompañante – enfoque automático del bordillo\*

### Activar

1. Deslizar el conmutador a la posición de retrovisor del conductor 1.



2. Acoplar la marcha atrás o la posición R de la palanca selectora. El cristal del retrovisor en el lado del acompañante se inclina un poco. De esa forma, p.ej., al aparcar, se pone a la vista la zona inferior próxima del vehículo – el bordillo.

Si se conduce con remolque, el enfoque automático del bordillo queda desactivado. ◀

### Desactivar

Deslizar el conmutador del retrovisor a la posición de retrovisor del acompañante 2.

## Retrovisor interior



Para reducir el efecto antideslumbrante de los vehículos que suceden al suyo por la noche hay que girar el botón.

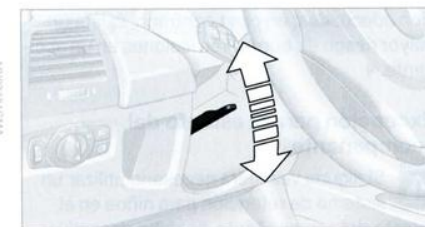
Retrovisores antideslumbrantes automáticos, ver página 89.

## Volante

### Ajustar



No ajustar la posición del volante durante la marcha; existe el riesgo de provocar un accidente a raíz de un movimiento inesperado. ◀



1. Abatir la palanca hacia abajo.
2. Adaptar el volante a la dirección longitudinal y a la altura de la posición del asiento.
3. Levantar la palanca a su posición original.



No levantar la palanca con fuerza, pues, se daña el mecanismo. ◀

## Bloqueo eléctrico del volante

El volante se bloquea o desbloquea automáticamente al extraer o introducir el mando a distancia, ver página 43.



# Transporte seguro de los niños

## La plaza adecuada para niños

**⚠** No dejar niños en el vehículo sin vigilancia, de lo contrario podría suponer un riesgo para ellos u otras personas, p.ej. por abrir las puertas. ◀

El asiento del acompañante y las plazas traseras exteriores son en principio apropiadas para el montaje de sistemas universales de retención para niños de todas las clases de edades, que están autorizados para el grupo de edad correspondiente.

## Llevar siempre los niños en las plazas traseras

La investigación de accidentes muestra que el lugar más seguro para los niños es el asiento trasero.

**⚠** Los niños menores de 12 años o de una estatura inferior a los 150 cm deben ir sentados solamente en las plazas traseras y protegidos siempre con los sistemas de retención adecuados; en caso contrario, existe un mayor riesgo de que sufran lesiones en un accidente. ◀

## Excepción para el asiento del acompañante

**⚠** Si alguna vez fuera necesario utilizar un sistema de retención para niños en el asiento del acompañante, se debe desactivar los airbags delantero y lateral en el lado del acompañante pues, de lo contrario, existe un riesgo de lesiones considerable para el niño al activarse los airbags, incluso con un sistema de retención para niños. ◀

▶ Una desactivación de los airbags del acompañante sólo es posible con ISOFIX y el interruptor con llave para airbags del acompañante. ◀

## Interruptor con llave\* para airbags del acompañante



El airbag frontal y lateral para el acompañante se puede desactivar y activar de nuevo con un interruptor con llave. Este se encuentra lateralmente en el tablero de instrumentos en el lado del acompañante.

Los airbags del acompañante solamente se pueden desactivar y activar estando parado el vehículo y con la puerta del acompañante abierta.

### Desactivar

Girar el interruptor con llave a la posición OFF.

Los airbags del acompañante están desactivados en esta posición del interruptor. Los airbags para el acompañante permanecen activos.

▶ Si en el lado del acompañante ya no hay montado ningún sistema de retención para niños, activar de nuevo los airbags del acompañante para que éstos se activen correctamente en caso de accidente. ◀

### Activar de nuevo

Girar el interruptor con llave a la posición ON.

Están reactivados los airbags del acompañante en el vehículo y se disparan en las situaciones correspondientes.

## Estado de funcionamiento



- ▶ Con los airbags del acompañante desactivados, el testigo luminoso está iluminado de forma constante.
- ▶ Estando activados los airbags del acompañante, no se ilumina el testigo luminoso.

## Montaje de sistemas de retención para niños

Para cada grupo de edad o de peso están disponibles los correspondientes sistemas de retención para niños en su Servicio Posventa BMW.

**⚠** Observar las indicaciones del fabricante de los sistemas de retención para niños al elegir, montar y utilizar dichos sistemas, de lo contrario puede reducirse el efecto protector. Después de un accidente, encargar la revisión y, en caso necesario, la sustitución de todas las piezas del sistema de retención para niños y del sistema de cinturones afectado en el vehículo. Encargar estos trabajos sólo a su Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. ◀

Los sistemas de retención para niños corrientes en el comercio están diseñados para la sujeción con un cinturón abdominal o con la sección de un cinturón abdominal de un cinturón de tres puntos de anclaje. En el caso de sistemas de retención para niños montados incorrectamente o mal puede aumentar el riesgo de lesiones para los niños. Observe siempre lo más exactamente posible las indicaciones para el montaje del sistema.

## En el asiento del acompañante

**⚠** Antes de efectuar el montaje de un sistema de retención para niños en el asiento del acompañante prestar atención a que el airbag frontal y lateral del lado de acompañante estén desactivados pues, de lo contrario existe un mayor riesgo de lesiones al activarse los airbags. ◀

## Altura del asiento

Antes del montaje de un sistema universal de retención para niños, llevar el asiento del acompañante a la posición más elevada para lograr el mejor deslizamiento posible del cinturón. No modificar más esta altura de asiento.

## Anchura del respaldo\*

**⚠** El ajuste de la anchura del respaldo del asiento del acompañante ha de estar totalmente abierta. Tras el montaje del asiento infantil no modificar más el ajuste, de lo contrario queda limitada la estabilidad del asiento infantil en el asiento del acompañante. ◀

1. Ajuste de la anchura del respaldo totalmente abierto, ver página 31.
2. Montar el asiento infantil.



## Anclaje para el asiento infantil ISOFIX

**⚠** Para colocar y utilizar los sistemas de retención infantiles ISOFIX, observar las indicaciones de manejo y de seguridad del fabricante del sistema. ◀

### Sistema de retención para niños ISOFIX correctos

Los siguientes sistemas de retención para niños ISOFIX se pueden utilizar en las plazas descritas en su vehículo. Las clases correspondientes las encontrará en los asientos infantiles.

| Asientos traseros | Asiento del acompañante* |
|-------------------|--------------------------|
| A - ISO / F3      | A - ISO / F3             |
| B - ISO / F2      | B - ISO / F2             |
| B1 - ISO / F2X    | B1 - ISO / F2X           |
| E - ISO / R1      | D - ISO / R2             |
| F - ISO / L1      | E - ISO / R1             |
| G - ISO / L2      |                          |

### Alojamientos para anclajes ISOFIX inferiores

Antes de colocar el asiento infantil, retirar el cinturón de la zona de fijación del asiento infantil.

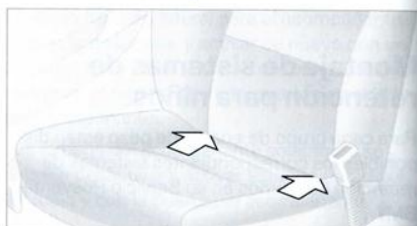
**⚠** Prestar atención a que ambos anclajes ISOFIX inferiores encajen correctamente y que el sistema de retención para niños haga firme contacto en el respaldo. ◀

### Asientos traseros



Los alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores se encuentran detrás de las caperuzas coberteras señaladas.

### Asiento del acompañante\*



Los alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores se encuentran en los lugares marcados con flechas en la ranura entre asiento y respaldo.

### Puntos de fijación para el cinturón de sujeción ISOFIX superior

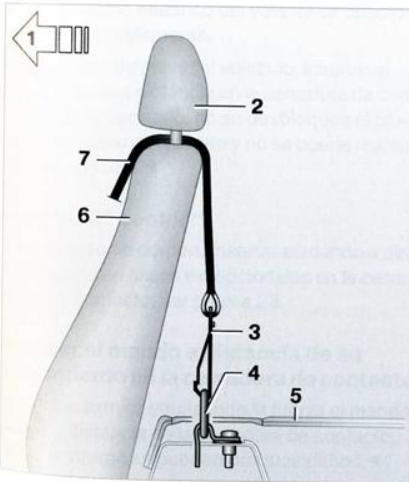
**⚠** Los puntos de fijación para el cinturón de sujeción ISOFIX superior sólo se utilizan para fijar los sistemas de retención para niños, de lo contrario se podrían dañar los puntos de fijación. ◀



Para sistemas de retención para niños ISOFIX con cinturón de sujeción superior hay dos puntos de fijación adicionales en el maletero, ver flechas. Acceso a los puntos de fijación: sacar la tapa respectiva.

### Guía del cinturón de sujeción ISOFIX superior

**⚠** Prestar atención a que el cinturón de sujeción superior no sea dirigido sobre cantos agudos y sin torsiones hacia el punto de fijación superior, de lo contrario no puede asegurar el sistema de retención para niños en caso de un accidente. ◀



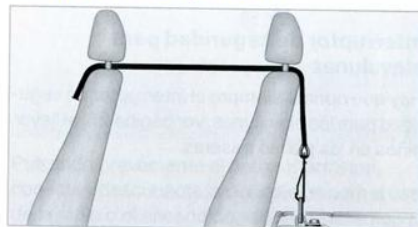
- 1 Dirección de marcha
- 2 Reposacabezas
- 3 Gancho del cinturón de sujeción superior
- 4 Punto de fijación

- 5 Piso del maletero
- 6 Respaldo de asiento
- 7 Cinturón de sujeción superior del sistema de retención de niños

Antes de la utilización, levantar los puntos de fijación.

1. Deslizar hacia arriba el reposacabezas.
2. Hacer pasar el cinturón de sujeción superior entre las sujeciones del reposacabezas.
3. Enganchar el cinturón de sujeción con el gancho en el punto de fijación.
4. Deslizar el reposacabezas a la posición más inferior.
5. Apretar tensado el cinturón de sujeción.

### Asiento del acompañante\*



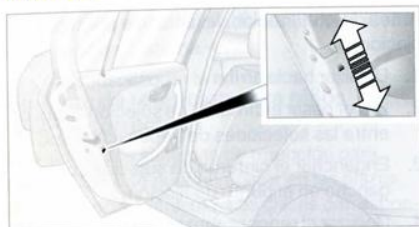
Para ello hacer pasar el cinturón de sujeción superior por las sujeciones de los reposacabezas del asiento del acompañante y del asiento trasero.

**⚠** En el asiento trasero detrás del asiento del acompañante ya no está permitido el transporte de una persona. ◀



## Para la circulación

### Protección infantil en las puertas traseras



Desplazar hacia abajo la palanqueta del seguro en las puertas traseras:

La puerta en cuestión únicamente puede ser abierta por fuera.

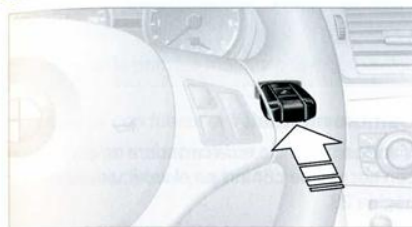
### Interruptor de seguridad para elevalunas

Hay que oprimir siempre el interruptor de seguridad para los elevalunas, ver página 26, al llevar niños en las plazas traseras.

## Conducir

### Cerradura de contacto

#### Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto



Introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.

- ▶ Se activa la disposición para el uso de la radio.  
Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento.
- ▶ El bloqueo eléctrico del volante se desbloquea audiblemente.

 Antes de mover el vehículo, insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto, de lo contrario, no se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante y no se puede maniobrar el vehículo. ◀

#### Acceso de confort\*

Con acceso de confort, insertar el mando a distancia sólo en casos excepcionales en la cerradura de contacto, ver página 23.

#### Extraer el mando a distancia de su alojamiento en la cerradura de contacto

 No extraer empleando la fuerza el mando a distancia de la cerradura de contacto, de lo contrario se pueden producir daños. ◀

Antes de sacar el mando a distancia, encajarlo primero hasta el tope para aflojar el enclavamiento.

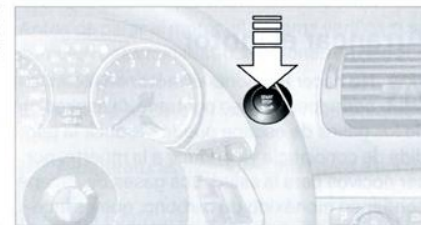
- ▶ El encendido se apaga en caso de que aún estuviese conectado.

- ▶ El bloqueo eléctrico del volante se bloquea perceptiblemente.

#### Cambio automático

Sólo se puede retirar el mando a distancia cuando está acoplada la posición P de la palanca selectora: Interlock.

### Botón Start/Stop



Pulsando brevemente el botón Start/Stop, conecta y desconecta la disposición para el uso de la radio o el encendido, respectivamente.

 El motor arranca de inmediato si pulsa brevemente el botón Start/Stop y pisa el pedal del freno en vehículos con cambio automático o el pedal del embrague en vehículos con cambio manual. ◀

#### Disposición para el uso de la radio

Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento. En el cuadro de instrumentos se visualizan la hora y la temperatura exterior.

La disposición para el uso de la radio se desconecta automáticamente:

- ▶ Al extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto
- ▶ Con acceso de confort\*, tocando la superficie a través de la cerradura de la puerta, ver Bloquear en la página 24

## Encendido conectado

Todos los consumidores de corriente están operativos. En el cuadro de instrumentos se visualizan el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial.

▶ Desconecte el encendido y los consumidores de energía innecesarios cuando el motor esté apagado para proteger la batería. ◀

## Disposición para el uso de la radio y encendido desconectados

Se apagan todos los testigos y avisos luminosos e indicadores en el cuadro de instrumentos.

## Arrancar el motor

⚠ No hacer funcionar el motor en recintos cerrados; en caso contrario, la aspiración de los gases de escape puede producir la pérdida de conciencia y conducir a la muerte, por ser nocivos para la salud. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro, pero sumamente tóxico. No dejar el vehículo sin vigilancia estando el motor en funcionamiento; en caso contrario, representa un peligro.

Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento hay que llevar la palanca selectora a la posición P o en punto muerto y apretar con fuerza el freno de mano, para evitar que el vehículo se ponga en movimiento. ◀

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con regímenes moderados.

▶ El motor arranca de inmediato si pulsa brevemente el botón Start/Stop y pisa el pedal del freno en vehículos con cambio automático o el pedal del embrague en vehículos con cambio manual. Mientras no desee arrancar el motor, no pise ni el pedal del freno ni el del embrague. ◀

⚠ Evitar intentos frecuentes de arranque en una sucesión muy breve o intentos repetidos en los que el motor no arranque. De lo contrario, el combustible no se quema bien o se quema de forma insuficiente, con lo cual existe

el peligro de sobrecalentar y dañar el catalizador. ◀



## Cambio manual

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 23.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Pisar el embrague y acoplar el punto muerto.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

## Cambio automático

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 23.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Acoplar con la palanca selectora la posición P.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

## Motor Diesel

Estando el motor frío y a temperaturas inferiores a aprox. 0 °C, se puede retrasar algo el proceso de arranque por el precalentamiento automático. El testigo luminoso de precalentamiento se enciende en el cuadro de instrumentos.

## Motor parar

⚠ Al bajarse del vehículo lleve consigo el mando a distancia.

Al aparcarse apretar con fuerza el freno de mano, de lo contrario podría desplazarse el vehículo. ◀

## Cambio manual

1. Pulsar el botón Start/Stop con el vehículo parado.
2. Acoplar la primera marcha o la marcha atrás.
3. Apretar con fuerza el freno de mano.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 43.

## Cambio automático

1. Estando parado el vehículo, acoplar la posición P de la palanca selectora.
2. Pulsar el botón Start/Stop.
3. Apretar con fuerza el freno de mano.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 43.

## Función Auto Start Stop\*

### Configuración conceptual

La función Auto Start Stop le ayuda a ahorrar combustible y a reducir las emisiones. El sistema para automáticamente para ello el motor durante una parada, p.ej. en una retención o en semáforos, pero el encendido permanece conectado. En cuanto pisa el pedal del embrague, arranca automáticamente el motor.

### Funcionamiento automático

Después de cada arranque del motor está activa la función Auto Start Stop y en disposición para el uso.

## Parar el motor

1. Mover el vehículo hacia delante a 5 km/h, como mínimo, para activar la función.
2. Al rodar por inercia, p.ej. en un semáforo o con el vehículo detenido, acoplar el punto muerto.
3. Soltar el pedal del embrague.



El motor se para automáticamente al parar el vehículo y se enciende el testigo luminoso.

Con el motor parado se reduce el caudal de aire de la ventilación/sistema de aire acondicionado.

## El motor no se para

Antes de parar el motor, el sistema verifica si se cumplen determinadas condiciones en relación con la seguridad y el confort.

El motor no se para en las siguientes situaciones:

- ▶ Temperaturas exteriores inferiores a aprox. +3 °C
- ▶ Habitáculo en fase de calentamiento o de enfriamiento
- ▶ Empañamiento del parabrisas en el climatizador automático
- ▶ Temperatura exterior alta y funcionamiento del aire acondicionado
- ▶ El motor no está todavía a la temperatura de servicio
- ▶ Batería muy descargada, ver Batería del vehículo en la página 115
- ▶ Después de dar marcha atrás

## Arrancar el motor



Con la palanca de cambios en posición de punto muerto, pisar el pedal del embrague.

El motor arranca y se apaga el testigo luminoso.

## El motor arranca automáticamente

El motor parado arranca automáticamente, p.ej. al:

- ▶ Caldearse intensamente el habitáculo y con el sistema de aire acondicionado conectado



- ▷ Empañamiento de los cristales incipiente con el climatizador automático
- ▷ Batería muy descargada, ver Batería del vehículo en la página 115
- ▷ Baja depresión de frenado, p.ej. debido a pisar varias veces consecutivas el freno
- ▷ Vehículo comenzando a rodar

### Función de seguridad

 El motor no arranca automáticamente cuando después de parar automáticamente el motor, se abre el cinturón del conductor o el capó del motor. Se enciende el testigo luminoso. El motor sólo se puede arrancar mediante el botón Start/Stop.

### Desactivación manual



Pulsar la tecla.  
El diodo luminoso naranja se enciende.  
Con el sistema desactivado, el motor sólo se puede parar y arrancar mediante el botón Start/Stop.

### Activación manual

Pulsar de nuevo la tecla.  
El diodo luminoso naranja se apaga.

### Fallo de funcionamiento

 La función Auto Start Stop ya no para automáticamente el motor. Se enciende el testigo luminoso. Es posible proseguir el viaje. Encargar la revisión del sistema. ◀

## Freno de mano

El freno de mano sirve, básicamente, para inmovilizar el vehículo parado, asegurándolo contra rodadura por inercia; actúa sobre las ruedas traseras.

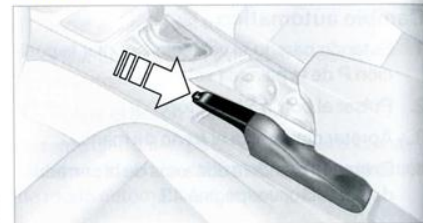
### Como control

 El testigo luminoso luce, y al iniciar la marcha suena además una señal. El freno de mano todavía está apretado.

### Aplicar

La palanca encastra de forma automática.

### Soltar

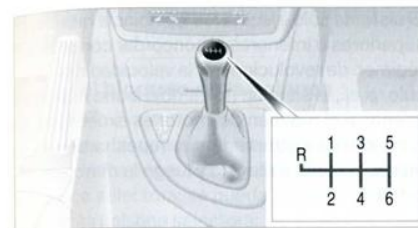


Tirar un poco hacia arriba, presionar el botón y bajar la palanca.

 Si excepcionalmente fuese necesario utilizarlo durante la marcha, no debe apretar el freno de mano con demasiada fuerza. Durante esa operación hay que mantener pulsado el botón de la palanca del freno de mano. Si el freno de mano es apretado con demasiada fuerza, pueden llegar a bloquearse las ruedas traseras y provocar el consiguiente derrape de la parte posterior del automóvil. ◀

 Para evitar corrosión y un efecto de frenado unilateral, hay que apretar de vez en cuando levemente el freno de mano aprovechando la marcha final de inercia, si las condiciones del tráfico lo permiten. Las luces de freno no se encienden al ser apretado el freno de mano. ◀

## Cambio manual



 Al cambiar a la pista de marchas V/VI hay que empujar la palanca de cambios hacia la derecha, para evitar que se introduzca por equivocación una marcha de la pista III/IV que produciría daños en el motor. ◀

### Marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado. Presionar la palanca de cambios hacia la izquierda, superando la resistencia.

## Cambio automático con Steptronic\*

Adicionalmente a la función totalmente automática, también puede cambiar manualmente de marchas con Steptronic, ver página 48.

### Parar el vehículo

 Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento, hay que llevar la palanca selectora a la posición P y apretar el freno de mano, para evitar que el vehículo se ponga en movimiento. ◀

### Sacar el mando a distancia

Para retirar el mando a distancia de la cerradura de contacto, acoplar primero la posición P de la palanca selectora y parar el motor: Interlock. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 43.

### Posiciones de la palanca selectora

P R N D M/S + -

## Indicadores en el cuadro de instrumentos



P R N D S M1 hasta M6

Se visualiza la posición de la palanca selectora; en modo manual: la marcha acoplada actualmente.

### Cambiar las posiciones de la palanca selectora

- ▷ La palanca selectora se puede desacoplar de la posición P con el encendido conectado o el motor en funcionamiento: Interlock.
- ▷ Con el vehículo parado hay que pisar el pedal del freno antes de sacar la palanca selectora de las posiciones P o N, de lo contrario, se mantiene bloqueada la palanca selectora: Shiftlock.

 Mantener pisado el pedal de freno hasta ponerse en circulación, porque, de lo contrario, el vehículo se mueve teniendo seleccionada una gama de marchas. ◀



Un bloqueo impide el acoplamiento accidental a las posiciones R y P de la palanca selectora. Para anular el bloqueo, pulsar la tecla en la parte delantera de la palanca selectora, ver flecha.



## P Aparcar

Engranarla únicamente a coche parado. Las ruedas motrices se bloquean.

## R Marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado.

## N Neutral, punto muerto

Puede acoplarlo, p.ej. en los túneles de lavado. El vehículo puede rodar.

## D Drive, posición automática

Es la posición para marcha normal. Se acoplan automáticamente todas las marchas adelante.

## Sobregás

Con el sobregás alcanza usted las prestaciones máximas. Pisar el acelerador más allá del punto de pleno gas, que ofrece una mayor resistencia.

## Programa Sport y modo manual M/S



Desplazar al carril de conmutación M/S la palanca selectora desde la posición D hacia la izquierda:

Se activa el programa Sport, en el cuadro de instrumentos aparece DS. Se recomienda esta posición para una forma de conducción orientada a las prestaciones.

Para usar de nuevo el modo automático, desplazar la palanca selectora hacia la derecha a la posición D.

## Cambio de marchas a través de la palanca selectora

Al presionar la palanca selectora hacia adelante o atrás se activa el modo manual y el sistema

Steptronic cambia la velocidad. En el cuadro de instrumentos aparece M1 hasta M6.

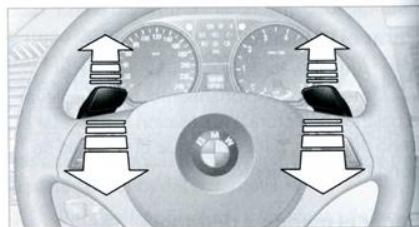
El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, p.ej., el sistema no cambia a una marcha inferior si el régimen del motor es excesivo. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

## Cambio de marchas a través de teclas basculantes de conmutación\* en el volante

Las teclas basculantes de conmutación permiten un rápido cambio de las marchas, ya que las dos manos pueden permanecer en el volante.

- ▷ Si en el modo automático cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación en el volante, cambiará automáticamente al modo manual.
- ▷ Si durante un cierto tiempo no cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación y no acelera, cambiará de nuevo al modo automático.

▷ Si la palanca selectora se encuentra en el pasillo M/S del cambio, permanece activo el modo manual. ◀



- ▷ Cambiar a una marcha superior: tirar de una de las teclas basculantes de conmutación.
- ▷ Cambiar a una marcha inferior: presionar una de las teclas basculantes de conmutación.

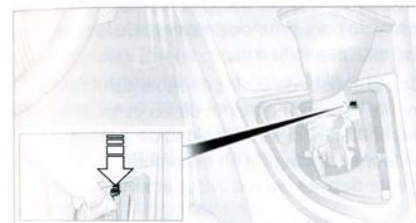
El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, p.ej., el sistema no cambia a una marcha

inferior si el régimen del motor es excesivo. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

## Anular el bloqueo de la palanca selectora

Si estuviera bloqueada la palanca selectora en la posición P a pesar de estar pulsada la tecla en la palanca selectora, se puede suprimir el bloqueo de la palanca selectora:

1. Desprender las grapas de la guarnición de la palanca selectora.
2. Dar la vuelta a la guarnición por encima de la palanca selectora.



3. Con el destornillador de las herramientas de a bordo del vehículo, ver página 110, mantener presionada la palanca roja y llevar la palanca selectora al mismo tiempo a la posición deseada.

## Luces intermitentes/ráfagas



- 1 Luz de carretera
- 2 Ráfagas
- 3 Luces intermitentes

## Poner luces intermitentes

Tocar la palanca superando el punto de resistencia.

Para el apagado manual, empujar la palanca hasta el punto de resistencia.

▷ Un parpadeo atípicamente rápido del testigo luminoso indica el fallo de una lámpara del intermitente, en servicio con remolque, dado el caso, de una lámpara del remolque. ◀

## Parpadeo breve

Empujar y mantener la palanca hasta el punto de resistencia mientras quiera que parpadee.

## Parpadeo a impulsos

Presionar la palanca hasta el punto de resistencia.

El intermitente parpadea tres veces.

Puede activar o desactivar esta función.

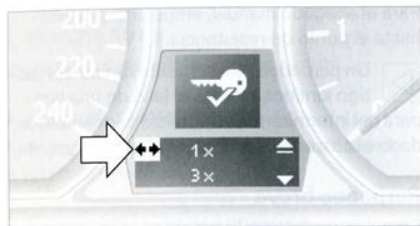
1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla 2.

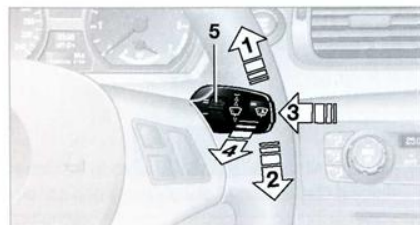


4. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



5. Pulsar la tecla **2**.
6. Seleccionar con la tecla **1**:
  - ▷ **1 x**  
Parpadear una vez.
  - ▷ **3 x**  
Parpadeo a impulsos.
7. Pulsar la tecla **2**.  
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

## Sistema limpiaparabrisas



- 1 Conectar los limpiaparabrisas
- 2 Desactivar los limpiaparabrisas o bien limpieza breve
- 3 Activar/desactivar funcionamiento intermitente o sensor de lluvia\*
- 4 Limpiar el parabrisas y los faros\*
- 5 Ajustar la duración de los intervalos o la sensibilidad del sensor de lluvia

### Conectar los limpiaparabrisas

Presionar la palanca hacia arriba, flecha **1**.

Al soltar, la palanca vuelve a la posición básica.

### Velocidad de limpieza normal

Pulsar una vez.

Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento intermitente.

### Velocidad de limpieza rápida

Pulsar dos veces o bien presionar superando el punto de resistencia.

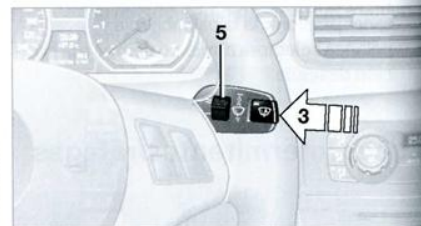
Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento normal.

### Funcionamiento intermitente o sensor de lluvia\*

En caso de equipamiento sin sensor de lluvia, el intervalo para el funcionamiento de las escobillas está especificado.

Con el sensor de lluvia se regula automáticamente el funcionamiento de las escobillas dependiendo de la intensidad de la lluvia. El sensor se encuentra en el parabrisas, directamente delante del retrovisor interior.

### Activar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia



Pulsar el botón, flecha **3**. Se enciende el diodo luminoso de la tecla.

### Ajustar la duración de los intervalos o la sensibilidad del sensor de lluvia

Girar el mando moleteado **5**.

### Desactivar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia

Pulsar de nuevo la tecla, flecha **3**.  
El diodo luminoso se apaga.

**!** Desactivar el sensor de lluvia en los túneles de lavado; de lo contrario, se podrían producir daños al activarse inadvertidamente el sistema limpiaparabrisas. ◀

### Limpiar el parabrisas y los faros\*

Tirar de la palanca, flecha **4**.

El sistema rocía agua de lavado sobre el parabrisas y hace funcionar las escobillas brevemente.

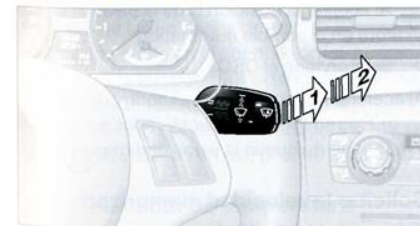
Si las luces del vehículo están encendidas, se limpian a su vez los faros en intervalos adecuados.

**!** Utilice únicamente las instalaciones de lavado si está totalmente descartada la posibilidad de que el líquido de lavado pueda congelarse en el parabrisas, porque ello afecta a la visibilidad. Por tal causa hay que utilizar un agente anticongelante, ver Agua de lavado. No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resulta dañada la bomba de lavado. ◀

### Difusores lavaparabrisas

Los difusores limpiaparabrisas se calefaktan automáticamente estando el motor en marcha o el encendido conectado\*.

### Limpiapuneta trasero



- 1 Funcionamiento intermitente. Si está acoplada la marcha atrás, se activa el funcionamiento continuo
- 2 Limpiar la luneta trasera

El limpiapuneta trasero no se mueve cuando la palanca se encuentra en la posición **1** antes de conectar el encendido.

Para conectar el limpiapuneta trasero.

1. Poner la palanca en la posición básica.
2. Seleccionar de nuevo la posición deseada.

**!** No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resulta dañada la bomba de lavado. ◀

## Agua de lavado

**!** El producto anticongelante para el agua de lavado es inflamable. Por ello, hay que mantener alejada cualquier fuente de ignición y hay que guardar el producto únicamente en el envase original cerrado y de forma inaccesible para niños. Obsérvense las indicaciones proporcionadas en el envase. ◀

### Manguito de llenado para agua de lavado

**!** Rellenar agua de lavado sólo con el motor frío para evitar el contacto con piezas calientes del motor. De lo contrario, al derramar el líquido existe peligro de incendio así como supone una amenaza para la seguridad personal. ◀



Todos los difusores de lavado se suministran desde un único depósito.

Hay que añadir agua y, si es necesario, protección anticongelante, siguiendo las instrucciones del fabricante.

**▷** Para mantener la relación de mezcla hay que mezclar el agua de lavado antes de llenarlo en el depósito. ◀

### Capacidad

Aprox. 6 litros.



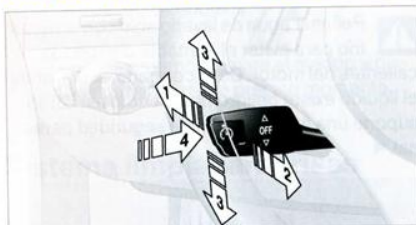
## Control de crucero\*

### Configuración conceptual

El control de crucero se puede utilizar a partir de aprox. 30 km/h. El vehículo memoriza y mantiene la velocidad que ha especificado con la palanca en la columna de dirección.

**⚠** No utilice el control de crucero cuando las condiciones adversas de la conducción no permitan una velocidad constante, p.ej., por tratarse de un tramo sinuoso, por haber un tráfico muy intenso o al circular sobre un pavimento en malas condiciones, p.ej. nieve, lluvia, hielo o suelo poco firme. De lo contrario, el vehículo podría quedar sin control y originar por ello un accidente. ◀

### Una palanca para todas las funciones



- 1 Memorizar y mantener la velocidad o aumentarla
- 2 Memorizar y mantener la velocidad o reducirla
- 3 Desactivar el control de crucero
- 4 Solicitar la velocidad memorizada

### Mantener la velocidad actual

Tocar brevemente la palanca, flecha 1 o tirar brevemente de ella, flecha 2. La velocidad a la que se circula en ese preciso momento se memoriza y mantiene.

Si el efecto de frenado del motor es insuficiente en un trayecto de bajada puede suceder que se sobrepase la velocidad regulada. En subidas, la velocidad puede ser inferior si no es suficiente la potencia del motor.

### Aumentar la velocidad

Tocar brevemente la palanca las veces necesarias, flecha 1, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada. Con cada toque aumenta la velocidad en aprox. 1 km/h.

### Acelerar con la palanca

Presionar la palanca, flecha 1, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada. El coche acelera sin pisar el pedal acelerador. El sistema memoriza y mantiene la velocidad.

### Reducir la velocidad

Tirar de la palanca las veces necesarias, flecha 2, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada. Funciones análogas a aumentar la velocidad o acelerar, sólo se reduce la velocidad.

### Desactivar el control de crucero

Tocar brevemente la palanca hacia arriba o abajo, flecha 3.

Además se desactiva automáticamente el sistema:

- ▶ Al frenar
- ▶ Al acoplar una marcha en el cambio manual o acoplando el punto muerto
- ▶ Al acoplar la posición N de la palanca selectora en el cambio automático
- ▶ Si interviene el DSC

Al acelerar no se desactiva el control de crucero. Tras soltar el pedal acelerador, se alcanza y mantiene de nuevo la velocidad memorizada.

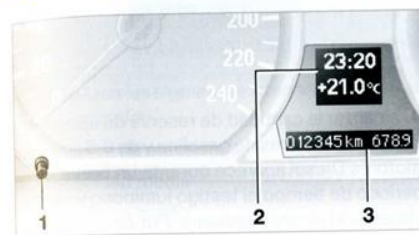
### Solicitar la velocidad memorizada

Pulsar el botón, flecha 4. El vehículo alcanza la última velocidad memorizada y la mantiene.

Con la desconexión del encendido se borra la velocidad memorizada.

## Todo bajo control

### Cuentakilómetros, indicador de temperatura exterior, reloj



- 1 Botón en el cuadro de instrumentos
- 2 Temperatura exterior y reloj
- 3 Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

### Botón en el cuadro de instrumentos

- ▶ Con el encendido conectado, reponer el cuentakilómetros parcial
- ▶ Con el encendido desconectado, visualizar brevemente la hora, la temperatura exterior y el cuentakilómetros

### Unidades de medida

Para ajustar las unidades de medida correspondientes km o mls en el cuentakilómetros así como para la temperatura exterior °C o °F, ver Formatos y unidades de medida en la página 57. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

### Hora, indicador de temperatura exterior

Poner la hora, ver página 59.

### Aviso de temperatura exterior

Si la indicación desciende a +3 °C, suena una señal acústica y se enciende un aviso luminoso. Existe un mayor riesgo de pavimento resbaladizo.

**⚠** Incluso a temperaturas superiores a +3 °C puede aparecer pavimento helado. Por ello hay que circular con precaución, p.ej. en puentes y calzadas sombreadas, pues existe una mayor peligro de accidente. ◀

### Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Reponer el cuentakilómetros parcial: Con el encendido conectado, pulsar el botón 1 en el cuadro de instrumentos.

### Con el vehículo parado

Para visualizar la hora, la temperatura exterior y el kilometraje durante un breve periodo de tiempo, después de haber retirado el mando a distancia de la cerradura de contacto: Pulsar el botón 1 del cuadro de instrumentos.

### Contarrevoluciones



Evitar sin falta los regímenes de revoluciones del motor en la zona roja de aviso, ver flecha. Para proteger el motor se interrumpe en ese segmento la alimentación de combustible.

### Temperatura del líquido refrigerante

Si el líquido refrigerante y, con ello, el motor se calentaran en exceso, se enciende el aviso luminoso.



Controlar el nivel de líquido refrigerante, ver página 107.

## Temperatura de aceite del motor\*



La temperatura de aceite del motor está con el motor a temperatura de régimen entre aprox. 100 °C y 120 °C.

Si la temperatura de aceite del motor es excesiva aparece un aviso luminoso en el cuadro de instrumentos.

## Indicador de combustible



Capacidad del depósito de combustible:

- ▷ Motor de gasolina: aprox. 53 litros.
- ▷ Motor Diesel: aprox. 51 litros.

Las indicaciones para el repostaje figuran en la página 98.

Si la inclinación del vehículo varía, cuando, por ejemplo, conduce cierto tiempo por zonas montañosas, la aguja puede fluctuar ligeramente.

Indicador del nivel de combustible 130i: en el velocímetro.

## Reserva



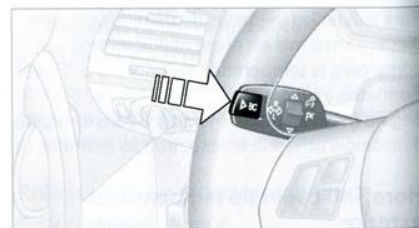
Al alcanzar la cantidad de reserva de aprox. 8 litros en motores de gasolina y de 6,5 litros en motores Diesel aparece durante un breve periodo de tiempo el testigo luminoso y se visualiza el alcance restante. Por debajo de un alcance de aprox. 50 km se enciende permanentemente el testigo luminoso.

⚠ Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocasionarse daños. ◀

## Ordenador de a bordo

### Indicadores en el cuadro de instrumentos

### Solicitar información



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.



Se visualizan las siguientes informaciones en el orden indicado:

- ▷ Alcance de autonomía
- ▷ Velocidad media
- ▷ Consumo medio
- ▷ Consumo momentáneo
- ▷ Ninguna información

Para ajustar las correspondientes unidades de medida, ver Formatos y unidades de medida en la página 57.

Paralelamente a ello puede visualizar las recomendaciones de cambio de marchas para la reducción del consumo, ver Indicador de punto de cambio de marchas\* en la página 55.

### Alcance de autonomía

Se visualiza el alcance probable con el combustible existente. Se estima el alcance teniendo en cuenta el modo de conducir en los últimos 30 km y la reserva actual de combustible.

⚠ Repostar sin falta en caso de una autonomía inferior a 50 km, pues, de lo contrario, no se garantiza el funcionamiento del motor y se pueden producir daños. ◀

### Velocidad media

En el cálculo de la velocidad media no se consideran los tiempos de inmovilidad con el motor parado.

Poner a cero la velocidad media: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

### Consumo medio

El consumo medio se calcula para el tiempo en que el motor se halla en funcionamiento.

Poner a cero el consumo medio: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

### Consumo momentáneo

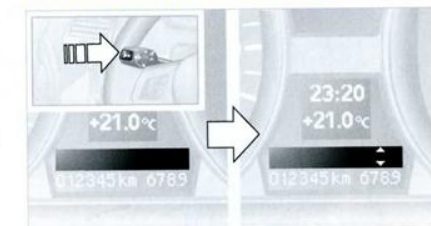
Indica el consumo de combustible momentáneo. Le permite consultar si está conduciendo de forma económica y ecológica.

## Indicador del punto de cambio de marchas\*

### Configuración conceptual

Este sistema le recomienda la marcha más favorable para el consumo en la situación de marcha actual. Si debe circular en otra marcha con una conducción económica en consumo, recibirá indicaciones para cambiar a una marcha superior o inferior.

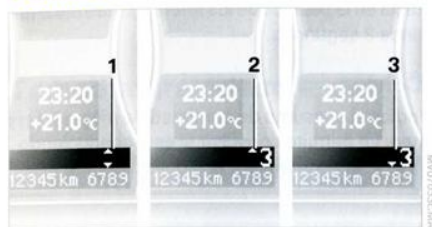
### Activar/desactivar el sistema



Cuando no se visualiza ninguna información en el ordenador de a bordo, ver página 54, pulsar la tecla BC en el mando de los intermitentes cada aprox. 3 segundos.



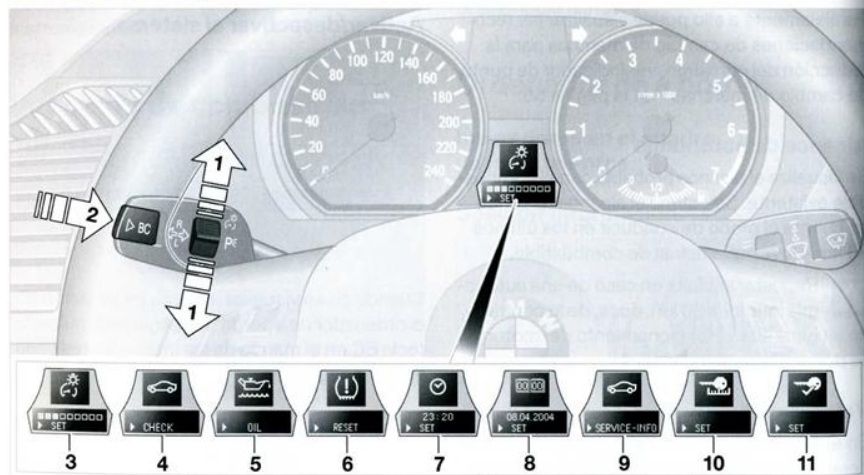
## Visualizar



- 1 Usted conduce de la forma más económica para el consumo
- 2 Usted conduce de la forma más económica para el consumo cuando cambia a la marcha superior visualizada

## Ajustes e informaciones

### Principio de manejo



Algunos ajustes e informaciones sólo se pueden realizar o solicitar con el encendido conectado. Durante la marcha no se pueden realizar algunos ajustes.

- 1 Tecla para:
  - ▷ Seleccionar indicación
  - ▷ Ajustar valores
- 2 Tecla para:
  - ▷ Confirmar indicación seleccionada o valores ajustados
  - ▷ Solicitar información del ordenador 54
- 3 Con la luz encendida: atenuar la iluminación de instrumentos 72

- 3 Usted conduce de la forma más económica para el consumo, cuando cambia a la marcha inferior visualizada

Paralelamente a ello puede solicitar como es habitual las informaciones del ordenador de a bordo.

- 4 Abrir Check-Control 60
- 5 Comprobar el nivel de aceite del motor\* 105
- 6 Inicializar el indicador de avería de neumático 65
- 7 Poner la hora 59
- 8 Ajustar la fecha 60
- 9 Mostrar necesidad de servicio 58
- 10 Ajustar los formatos y las unidades de medida, reponerlos a los ajustes de fábrica 57

## 11 Realizar ajustes

- ▷ Señales de confirmación al bloquear y desbloquear 18
- ▷ Comportamiento al desbloquear 17
- ▷ Bloqueo automático 20
- ▷ Alumbrado a casa 69
- ▷ Luz de conducción diurna 70
- ▷ Parpadeo a impulsos 49
- ▷ Memoria de asiento y de retrovisor exterior\* 34

## Abandonar las indicaciones

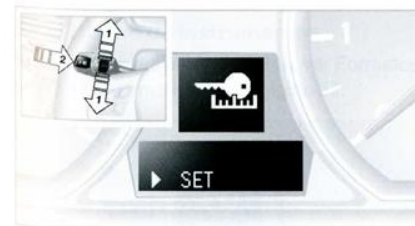
Después de pulsar la tecla 2 o si en el intervalo de unos 15 segundos no se produce ninguna entrada se visualiza de nuevo la temperatura exterior y la hora. Dado el caso, deberá finalizar para ello el ajuste actual.

## Formatos y unidades de medida

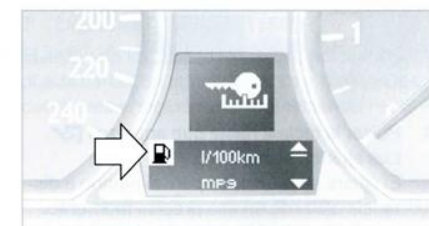
Puede ajustar formatos y unidades de medida.

Principio de manejo, ver página 56.

1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla 2.
4. Seleccionar con la tecla 1 el formato deseado o la unidad de medida deseada, p.ej. consumo.



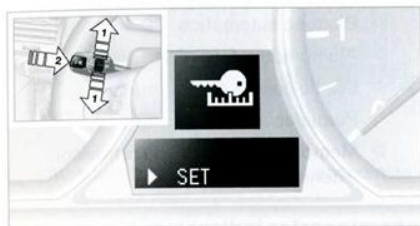
- ▷ Consumo: l/100km, mpg, km/l
  - ▷ l-1 Recorrido: km, mls
  - ▷ Hora: 12h, 24h
  - ▷ Fecha: día/mes dd/mm, mes/día mm/dd
  - ▷ Temperatura: °C, °F
5. Pulsar la tecla 2.
  6. Con la tecla 1 realizar el ajuste.
  7. Pulsar la tecla 2.  
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

## Reponerlo a los ajustes de fábrica

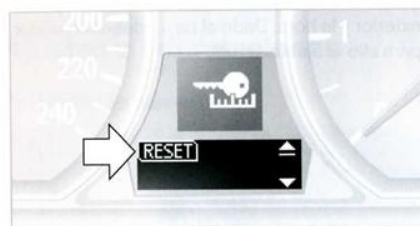
Puede reponer los formatos y las unidades de medida a los ajustes de fábrica.



1. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



2. Pulsar la tecla 2.
3. Seleccionar con la tecla 1 «RESET».



4. Pulsar la tecla 2 hasta que aparezca . Los ajustes se reponen. El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

## Necesidades de servicio



Directamente después de arrancar el motor o después de conectar el encendido se le muestran brevemente el recorrido restante y la fecha del siguiente servicio de mantenimiento.

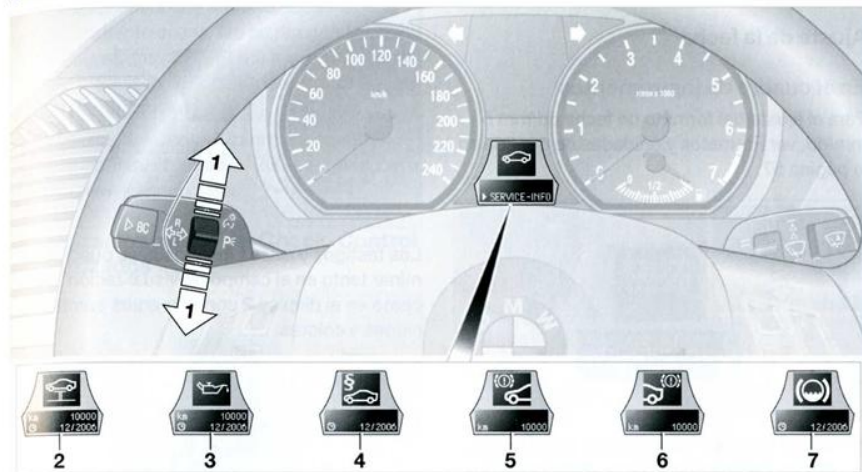
▶ Su asesor de Servicio Posventa BMW puede efectuar la lectura de los datos recogidos del mando a distancia para conocer la extensión de las necesidades de servicio momentáneas. ◀

Para determinadas extensiones de mantenimiento puede visualizar el recorrido restante o la fecha de vencimiento también de forma individual en el cuadro de instrumentos.



1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezcan el símbolo correspondiente y «SERVICE-INFO».
3. Pulsar la tecla 2.
4. Con la tecla 1 puede visualizar los distintos puntos de necesidades de servicio.

## Indicaciones posibles



- 1 Tecla para la selección de las funciones
- 2 Necesidades de servicio
- 3 Aceite del motor
- 4 Revisión principal\*
- 5 Pastillas de freno delanteras

- 6 Pastillas de freno traseras
- 7 Líquido de frenos

El orden de los mantenimientos indicados puede variar. En primer lugar se visualizan los datos para el siguiente mantenimiento.

## Reloj

### Poner la hora

#### En el cuadro de instrumentos

Para el ajuste del modo 12h/24h, ver Formatos y unidades de medida en la página 57.



1. Pulsar la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que

en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la hora y «SET».

2. Pulsar la tecla 2.
3. Ajustar con la tecla 1 las horas.
4. Pulsar la tecla 2 para confirmar la entrada.
5. Ajustar con la tecla 1 los minutos.
6. Pulsar la tecla 2 para confirmar la entrada.
7. Pulsar la tecla 2.  
Se memoriza la hora modificada.



## Fecha

### Ajuste de la fecha

#### En el cuadro de instrumentos

Para el ajuste del formato de fecha dd/mm o mm/dd, ver Formatos y unidades de medida en la página 57.



1. Pulsar la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la fecha y «SET».
2. Pulsar la tecla 2.
3. Ajustar con la tecla 1 el número de día.
4. Pulsar la tecla 2 para confirmar la entrada.
5. Ajustar los números de mes y año de modo análogo.
6. Pulsar la tecla 2.  
Se memoriza la fecha modificada.

## Check-Control

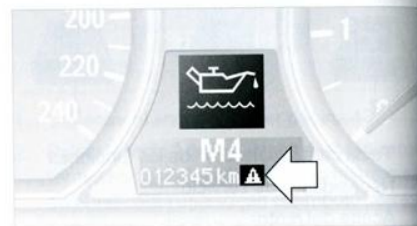
### Configuración conceptual

El Check-Control supervisa diversas funciones del vehículo, y muestra avisos cuando aparece alguna avería en los sistemas controlados. Un aviso de Check-Control semejante abarca los testigos y avisos luminosos en el cuadro de instrumentos y, dado el caso, una señal.

### Testigos y avisos luminosos



Los testigos y avisos luminosos se pueden iluminar tanto en el campo de visualización 1 como en el display 2 con diferentes combinaciones y colores.

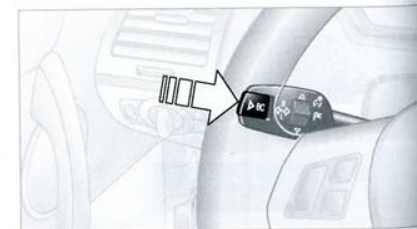


⚠ indica que están memorizados los avisos del Check-Control. Puede visualizar posteriormente los avisos del Check-Control.

### Operaciones necesarias en caso de una avería

El respectivo significado de los testigos en caso de una avería y las acciones necesarias se han de consultar en el listado desde la página 122.

### Ocultar los avisos del Check-Control



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.

Algunos avisos del Check-Control permanecen visualizados hasta que se haya subsanado la correspondiente avería. No se pueden ocultar. Si alguna vez surgieran varias averías al mismo tiempo, los avisos del Check-Control se visualizan de forma consecutiva.

Otros avisos del Check-Control se ocultan automáticamente al cabo de 20 segundos, pero permanecen memorizados.

### Visualizar los avisos del Check-Control memorizados



1. Pulsar la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezcan el símbolo correspondiente y «CHECK».
2. Pulsar la tecla 2.  
Si no existe ningún aviso del Check-Control, se visualiza esto también «CHECK OK». En caso de un aviso memorizado del Check-Control se visualiza el testigo correspondiente.
3. Pulsar la tecla 1 para visualizar eventualmente otros avisos.
4. Pulsar la tecla 2.  
Se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora.



# Técnica para el confort y la seguridad de conducción

## Control de distancia de aparcamiento PDC\*

### Configuración conceptual

El PDC le asiste para las maniobras de aparcamiento. Las señales acústicas le comunican una aproximación a un objeto delante\* o detrás de su vehículo. La distancia se mide por medio de cuatro sensores de ultrasonidos, situados en los paragolpes. Un aviso acústico se produce en los sensores delanteros\* y en las esquinas traseras, pero sólo a aprox. 60 cm, en los sensores centrales traseros a aprox. 1,50 m.



PDC es un sistema de aparcamiento asistido que puede indicar los objetos al acercarse de forma lenta, como suele suceder en las maniobras habituales para aparcar. Evite acercarse rápidamente a un objeto, ya que debido a las condiciones físicas dadas, el sistema podría darle los avisos demasiado tarde. ◀

Al llevar un remolque acoplado, los sensores traseros no pueden efectuar mediciones adecuadas. Por ese motivo, no se activan.

### Activar automáticamente

Estando el motor en funcionamiento o el encendido conectado, el sistema se activa automáticamente, al cabo de aproximadamente un segundo, siempre que se acopla la marcha atrás o se lleva la palanca selectora a la posición R. Espere este corto lapso de tiempo, antes de mover el vehículo.

### Activar manualmente\*



Pulsar la tecla; el diodo luminoso se enciende.

### Desactivar manualmente

Pulsar de nuevo la tecla; el diodo luminoso se apaga.

Tras unos 50 m de recorrido o a una velocidad superior a aprox. 30 km/h se desactiva el sistema, se apaga el diodo luminoso. Vuelva a activar el sistema en caso necesario.

### Señales acústicas

La distancia hasta un objeto se indica por medio de un tono intermitente en función de la posición. Si, p.ej., se detecta un objeto en la parte posterior del vehículo se escucha la señal acústica de la parte trasera. La aproximación al objeto detectado se indica mediante tonos discontinuos más breves. Cualquier objeto detectado a una distancia inferior a unos 30 cm se indica mediante un tono continuo.

El sonido intermitente se interrumpe al cabo de aprox. 3 segundos:

- ▷ Si se detiene delante de un objeto, que fue detectado por un sensor sólo
- ▷ Si circula en paralelo a una pared

### Fallo de funcionamiento



El testigo luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos. El PDC está averiado. Encargar la revisión del sistema.

De manera preventiva, mantener los sensores limpios y libres de hielo para asegurar su funcionalidad plena. Con los limpiadores a alta presión no pulverizar continuamente durante mucho tiempo y mantener como mínimo una distancia de 10 cm de los sensores.

### Funcionamiento manual

Adicionalmente parpadea el diodo luminoso situado sobre la tecla.

### Límites del sistema

El PDC no puede sustituir la estimación personal de los objetos. También los sensores tienen un ángulo ciego, en el que ya no detectan objetos. Además, la detección de objetos puede alcanzar los límites físicos de la medición ultrasónica, p.ej., al haber lanzas y enganches de remolques u objetos delgados o en forma de cuña. También puede ocurrir que objetos ya indicados, de poca altura, p.ej., un bordillo, pasen al ángulo ciego de los sensores antes o después de que haya empezado a sonar un tono continuo. Los objetos situados a mayor altura y que sobresalen, p.ej., saledizos de las paredes, podrían no ser detectados. Los sonidos fuertes tanto del exterior como del interior del vehículo podrían enmascarar el tono de la señal PDC. ◀

## Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha

Su BMW dispone de una serie de sistemas que le ayudan a conservar, incluso en situaciones de marcha desfavorables, la estabilidad de la marcha.

### Sistema antibloqueo de frenos ABS

El sistema ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar. También se conserva la manejabilidad en caso de frenadas a fondo. De este modo aumenta la seguridad de conducción activa.

El ABS se pone en disposición funcional después de cada arranque del motor. Frenar con seguridad, ver página 89.

## Distribución electrónica de la fuerza de frenado

El sistema regula la presión de frenado de las ruedas traseras, para conseguir un comportamiento estable en frenada.

### Control dinámico de frenada DBC

Si se pisa rápidamente el pedal del freno, este sistema consigue automáticamente una máxima amplificación de la fuerza de frenado y ayuda, de este modo, a mantener lo más corto posible el recorrido de frenado en caso de frenadas a fondo. Durante esa operación también se aprovechan las ventajas del ABS.

Mientras deba durar la frenada a fondo, no reducir la presión sobre el pedal del freno.

### Control dinámico de estabilidad DSC

El sistema DSC impide que patinen las ruedas propulsoras al arrancar y acelerar. El sistema DSC detecta además los estados inestables de marcha como el derrape de la parte trasera del vehículo o el deslizamiento del vehículo sobre las ruedas delanteras. En estos casos, el sistema DSC contribuye a mantener el vehículo en una trayectoria segura mediante la reducción de la potencia del motor y mediante la intervención de los frenos en las distintas ruedas dentro de los límites físicos.



Tampoco el DSC permite neutralizar las leyes físicas. Una forma de conducir adaptada a las circunstancias sigue siendo responsabilidad del conductor. Por ello, no limitar de nuevo la oferta de seguridad adicional debido a una conducción arriesgada, de lo contrario existe peligro de accidente. ◀



## Desactivar el sistema DSC



Mantener pulsada la tecla por lo menos 3 segundos, los testigos luminosos del DSC en el cuadro de instrumentos lucen. El control dinámico de la tracción DTC y DSC se desactivan conjuntamente. Las intervenciones que favorecen la estabilidad y la propulsión no se llevan más a cabo.

Como asistencia de la estabilidad del vehículo, activar de nuevo el DSC lo más pronto posible.

## Activar el sistema DSC

Pulsar la tecla; los testigos luminosos para el DSC en el cuadro de instrumentos se apagan.

### Como control



El testigo luminoso parpadea:  
El DSC regula las fuerzas de tracción y de frenado.



Los testigos luminosos lucen:  
El sistema DSC está desactivado.



## Control dinámico de tracción DTC

El sistema DTC es una variante optimizada del sistema DSC para propulsión para condiciones de la calzada especiales, p.ej., carreteras nevadas a las que no se les ha quitado la nieve. El sistema garantiza allí la máxima propulsión, pero con estabilidad de marcha limitada. Por lo tanto, habrá que circular con la precaución correspondiente.

En las siguientes situaciones excepcionales puede ser conveniente activar por corto tiempo el DTC:

- Al circular por pendientes nevadas, en la nieve semiderretida o en calzadas nevadas

a las que todavía no se les ha quitado la nieve

- Al desatascar el automóvil en vaivén o iniciar la marcha en nieve profunda o sobre suelo poco firme
- Al conducir con cadenas para nieve

## Activar el DTC



Pulsar la tecla; los testigos luminosos para el DTC en el cuadro de instrumentos lucen.

### Como control



El testigo luminoso parpadea:  
El sistema DTC regula las fuerzas de tracción y de frenado.

DTC



Los testigos luminosos lucen:  
El sistema DTC está activado.

## Desactivar el sistema DTC

Volver a pulsar la tecla; los testigos luminosos para el DTC en el cuadro de instrumentos se apagan.

## Asistente para el arranque 130i

Con el asistente para el arranque se circula más confortablemente en pendientes. Para ello no se necesita el freno de mano.

- El vehículo se ha de detener con el freno.
- Soltar el freno y arrancar de inmediato rápidamente.



El asistente para el arranque retiene el vehículo durante unos 2 segundos des-

pués de soltar el freno. En función de la carga o en la conducción con remolque, el vehículo también puede rodar ligeramente hacia atrás durante este periodo de tiempo. Tras soltar el freno, arrancar rápidamente, de lo contrario, el asistente para el arranque ya no retiene más de 2 segundos el vehículo y comienza a rodar hacia atrás.

## Indicador de avería de neumáticos RPA

### Configuración conceptual

Cuando conduce, el indicador de avería de neumático realiza un seguimiento de los niveles de presión de inflado en los neumáticos. El sistema informa si en un neumático la presión de inflado ha disminuido claramente en relación con otro.

En caso de una pérdida de presión se modifica el radio de rodadura y, con ello, la velocidad de giro de las ruedas. Esta modificación se detecta y se comunica como avería del neumático.

### Condición para el funcionamiento

Para garantizar el aviso fiable de un avería del neumático, el sistema ha de haber sido inicializado con una presión de inflado de los neumáticos correcta.



La inicialización se ha de realizar de nuevo tras cualquier corrección de la presión de inflado de los neumáticos, tras cualquier cambio de neumáticos o de ruedas y tras enganchar o desenganchar un remolque.

### Límites del sistema



El indicador de avería en el neumático no puede avisar sobre daños repentinos importantes en los neumáticos, debidos a efectos externos, y tampoco detecta la pérdida natural y uniforme de presión en los cuatro neumáticos.

El sistema puede responder con retardo o con errores en las siguientes situaciones:

- El sistema no fue inicializado

- Circulación sobre calzada con nieve o resbaladiza
- Modo de conducción deportivo: con patinaje en las ruedas motrices; alta aceleración transversal
- Conducir con cadenas para nieve

### Inicializar el sistema



La conclusión de la inicialización se efectúa durante la marcha la cual se puede interrumpir en cualquier momento. Si se prosigue el viaje continúa automáticamente la inicialización.

No inicializar el sistema al conducir con cadenas para nieve.

- Inmediatamente antes de iniciar el trayecto, arrancar el motor, pero sin ponerse en circulación.



- Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «RESET».
- Pulsar la tecla 2 para confirmar la selección del indicador de avería del neumático.
- Pulsar la tecla 2 durante aprox. 5 segundos hasta que aparezca la siguiente indicación:





5. Ponerse en marcha.  
La inicialización concluye durante la marcha sin confirmación.

### Aviso de avería en un neumático



El aviso luminoso se enciende de color rojo. Adicionalmente suena una señal acústica. Existe una avería de neumático o una mayor pérdida de la presión de inflado.

1. Reducir cuidadosamente la velocidad a 80 km/h como máximo. Evitar maniobras violentas de frenado y direccionamiento. No superar una velocidad de 80 km/h.



Si el vehículo no está equipado con neumáticos de emergencia como está previsto de fábrica, ver página 101, no seguir la marcha, pues al proseguir el viaje tras una avería de neumático se pueden producir graves accidentes. ◀

2. Comprobar en la siguiente oportunidad la presión de inflado de los cuatro neumáticos.



Si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, no se inicializó, dado el caso, el indicador de avería de neumático. Inicializar entonces el sistema. ◀

3. En caso de pérdida completa de la presión de inflado puede estimar el posible recorrido para proseguir el viaje con ayuda de los siguientes valores orientativos:

- ▷ Con poca carga:  
1 a 2 personas sin equipaje:  
Aprox. 250 km
- ▷ Con carga media:  
2 personas, maletero lleno, ó 4 personas sin equipaje:  
Aprox. 150 km
- ▷ Con carga completa o en servicio con remolque:  
A partir de 4 personas, maletero lleno:  
Aprox. 50 km



Conducir moderadamente y no sobrepasar una velocidad de 80 km/h. Si se produce una pérdida de presión, las

propiedades de marcha varían. La estabilidad de la trayectoria al frenar se reduce, la distancia de frenado aumenta y el comportamiento de la dirección en rodadura cambia.

Si durante la marcha se producen vibraciones inusuales o fuertes ruidos, esto puede indicar un fallo definitivo del neumático previamente averiado. Reducir la velocidad y detenerse lo más pronto posible en un lugar apropiado, de lo contrario podrán desprenderse partes del neumático, lo que podría originar un accidente. No proseguir circulando sino ponerse en contacto con un Servicio Posventa BMW. ◀

### Fallo de funcionamiento



El testigo luminoso se enciende de color amarillo. El indicador de avería de neumáticos está averiado o no funciona. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

### Dirección activa\*

#### Configuración conceptual

La dirección activa varía activamente el ángulo de giro de las ruedas delanteras en relación a los movimientos del volante. Adicionalmente varía la fuerza direccional necesaria para manejar el volante con dependencia de la velocidad.

A una velocidad reducida, p.ej. en ciudad o al aparcar, se refuerza el ángulo de giro de las ruedas, es decir, la dirección pasa a ser muy directa y al manejar el volante es necesaria una fuerza más pequeña. En el margen de velocidad elevado, por el contrario, el ángulo de giro de las ruedas se reduce de forma creciente. De este modo se refuerza la manejabilidad de su BMW en todo el margen de velocidad.

En situaciones críticas, el sistema puede corregir oportunamente el ángulo de giro de las ruedas definido por el conductor y estabilizar así el vehículo, antes de que intervenga el conductor. Esta intervención fomentadora de la estabilidad

se desactiva al desconectar el DSC, ver página 63.

### Fallo de funcionamiento



Se encienden los avisos luminosos. La dirección activa está averiada y desactivada. A baja velocidad son necesarios mayores movimientos del volante mientras que el vehículo reacciona de forma más sensible en el margen elevado de velocidad a los movimientos del volante. También puede estar desactivada la intervención fomentadora de la estabilidad. Conduzca de forma moderada y con la debida previsión. Encargar la revisión del sistema.

### Airbags



Bajo las cubiertas de protección, señalizadas correspondientemente, se encuentran los siguientes airbags:

- 1 Airbags frontales para conductor y acompañante
- 2 Airbags para la cabeza
- 3 Airbags laterales en los respaldos de los asientos

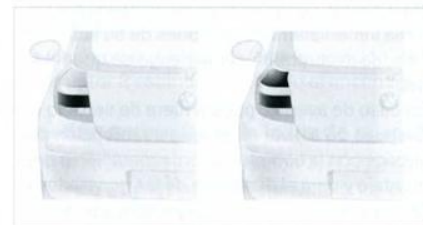
### Efecto de protección



Observar las indicaciones en la página 30 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀

Los airbags frontales protegen al conductor y acompañante en caso de una colisión frontal, para la cual ya no sería suficiente el efecto de protección de los cinturones de seguridad. Los airbags para la cabeza y airbags laterales ofrecen protección en caso de una colisión lateral.

### Luces de freno de dos niveles\*



Izquierda: frenada normal.  
Derecha: frenada intensa.



mentos, de los asientos y de los montantes, así como los laterales del techo interior. Tampoco debe desmontarse el volante.

No tocar los componentes individuales del sistema inmediatamente después de su activación; de lo contrario, existe riesgo de quemaduras.

En caso de averías, puesta fuera de servicio o después de activar el sistema de retención de airbags con la comprobación, reparación o desmontaje y para el desguace de los generadores de gas para el airbag, encargar sólo a un Servicio Posventa BMW o a un taller, que trabaje con personal instruido según las especificaciones de BMW y que disponga de los permisos necesarios para trabajar con materiales explosivos, de lo contrario debido a los trabajos realizados incorrectamente puede producirse un fallo o una activación accidental del sistema y producir lesiones. ◀

### Disposición para operar del sistema airbag



A partir de la disposición para el uso de la radio, ver página 43, se enciende brevemente el aviso luminoso e indica así la disposición para el funcionamiento del sistema airbag completo y del pretensor de cinturón.

### El sistema airbag no funciona

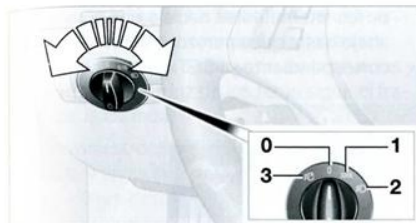
- ▷ El testigo de advertencia no se ilumina a partir de la disposición para el uso de la radio.
- ▷ El aviso luminoso luce permanentemente.

⚠ En caso de avería, encargar inmediatamente la revisión del sistema airbag; de lo contrario, existe el riesgo de que el sistema no funcione de la forma prevista en caso de un

accidente con la magnitud suficiente para su activación. ◀

## Luz

### Luz de posición/cruce



- 0 Luz apagada, luz de conducción diurna\* con faros de xenón\*
- 1 Luz de posición
- 2 Luz de cruce, luz de bienvenida\*
- 3 Mando automático de las luces de marcha\*, luz autoadaptable en curvas\*, luz de conducción diurna\*, luz de bienvenida\*

Si con el encendido desconectado, abre la puerta del conductor, se desconecta automáticamente el alumbrado exterior cuando el conmutador de luces está en posición 0, 2 ó 3.

Si es necesario, conectar la luz de posición, posición del conmutador 1.

### Luz de posición

En la posición 1 del interruptor, el vehículo queda iluminado por los cuatro costados. Puede utilizar la luz de posición para aparcar.

Con faros halógenos: con el encendido desconectado sólo se encienden las cámaras inferiores del piloto trasero, ver página 113.

⚠ La luz de posición descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos periodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor. Lo mejor es conectar la luz unilateral de estacionamiento, ver página 72. ◀

### Luz de cruce

La luz de cruce se enciende en la posición de interruptor 2 estando conectado el encendido.

### Gestión automática de la luz de cruce\*

Con el interruptor en la posición 3, el sistema enciende o apaga automáticamente la luz de cruce en función de la luz del entorno, p.ej., en un túnel, al anochecer o en caso de precipitaciones. La luz autoadaptable en curvas\* está activa. Con la luz de cruce encendida, el diodo luminoso luce al lado del símbolo. Puede activar también la luz de conducción diurna, ver página 70. En las situaciones arriba citadas se conmuta entonces automáticamente de la luz de conducción diurna a la luz de cruce.

El cielo azul con sol muy bajo puede provocar la conexión de la luz.

▶ La luz de cruce permanece encendida independientemente de la luz ambiental, cuando enciende la luz antiniebla\*. ◀

⚠ La gestión de la luz de cruce no puede sustituir la cabal estimación personal de las condiciones luminosas. Los sensores no pueden, p.ej. reconocer la niebla o las brumas. En esas situaciones, encender la luz de cruce manualmente; de lo contrario, existe riesgo para la seguridad. ◀

### Luz de bienvenida

Si deja el conmutador de luces en la posición 2 ó 3 al detener el vehículo, se encienden brevemente la luz de posición y la luz interior al desbloquear el vehículo.

### Alumbrado a casa

Cuando active las ráfagas después de haber parado el vehículo y de haber apagado las luces, la luz de cruce se encenderá durante un breve espacio de tiempo.

Puede ajustar la duración, o bien desactivar la función.

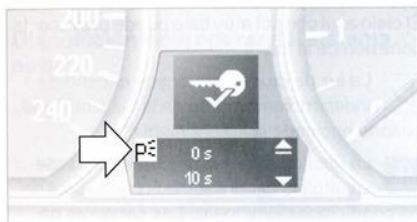
Principio de manejo, ver página 56.



1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla **2**.
4. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



5. Pulsar la tecla **2**.
6. Seleccionar con la tecla **1**:
  - ▷ **0 s**  
La función está desactivada.
  - ▷ **10 s ... 240 s**  
Seleccionar la duración correspondiente, p.ej. 40 segundos.
7. Pulsar la tecla **2**.  
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

### Luz de conducción diurna

La luz de conducción diurna se enciende en la posición del conmutador **3**, con faros de xenón\* también en la posición del conmutador **0**. En los faros de xenón tiene una menor potencia luminosa que la luz de cruce.

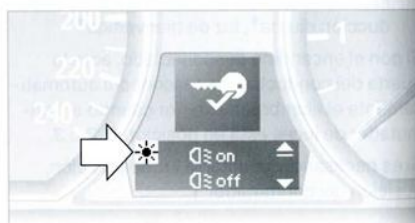
### Activar/desactivar la luz de conducción diurna\*

Principio de manejo, ver página 56.

1. Conectar el encendido, ver página 43.
2. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezcan el símbolo correspondiente y «SET».



3. Pulsar la tecla **2**.
4. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia abajo hasta que aparezca el símbolo.



5. Pulsar la tecla **2**.
6. Seleccionar con la tecla **1**:
  - ▷ **on**  
Luz de conducción diurna activada.
  - ▷ **off**  
Luz de conducción diurna desactivada.
7. Pulsar la tecla **2**.  
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

### Luz autoadaptable para curvas\*

#### Configuración conceptual

La luz autoadaptable para curvas es un control variable de la luz de los faros que permite una mejor iluminación dinámica de la calzada. Dependiendo de la orientación de las ruedas y otras premisas, la luz de los faros sigue el trazado de la calzada.

En curvas estrechas, p.ej., carreteras serpenteantes, o al doblar hasta una velocidad de aprox. 70 km/h, se conecta una luz de giro cuando se ilumina la zona interior de la curva.

#### Activar la luz autoadaptable para curvas

Con el encendido conectado, girar el conmutador de luces a la posición **3**, ver página 69.

La luz de giro se conecta automáticamente dependiendo del giro de la dirección o de las luces intermitentes.

Para no deslumbrar al tráfico contrario la luz autoadaptable en curvas señala en parado hacia el lado del acompañante. Al dar marcha atrás sólo está activa la luz de giro y se apaga la zona exterior de la curva.

#### Fallo de funcionamiento

Parpadea el diodo luminoso junto al símbolo para la gestión automática de la luz de cruce. Está averiada la luz autoadaptable para curvas o ha fallado. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

### Regulación del alcance luminoso

#### Luz halógena



Se debe adaptar manualmente el alcance de las luces de la luz de cruce a las condiciones de carga del vehículo, de lo contrario, se deslumbra a la circulación contraria:

Los datos después de / son válidos para la conducción con remolque.

**0 / 1** = 1 a 2 personas sin equipaje

**1 / 1** = 5 personas sin equipaje

**1 / 2** = 5 personas con equipaje

**2 / 2** = 1 persona, maletero lleno

Observar el peso admisible sobre el eje trasero, ver página 134.

#### Luz de xenón\*

El alcance de las luces se regula automáticamente, p.ej. al acelerar y frenar así como con diversos estados de carga.



## Luz de carretera/luz de aparcamiento



- 1 Luz de carretera
- 2 Ráfagas
- 3 Luz de aparcamiento\*

## Luz de aparcamiento a la izquierda o a la derecha\*

Como posibilidad adicional puede iluminar unilateralmente su vehículo para aparcar.

### Activar

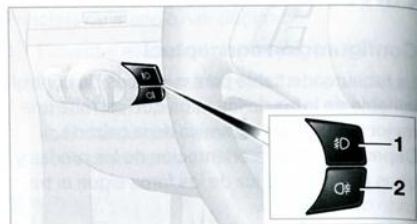
Después de parar el vehículo, presionar hacia arriba o hacia abajo la palanca más allá del punto de resistencia durante aprox. 1 segundo, flecha 3.

▶ La luz de aparcamiento descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos periodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor. ◀

### Desactivar

Presionar la palanca brevemente en dirección opuesta hasta el punto de resistencia, flecha 3.

## Luces antiniebla\*



- 1 Faros antiniebla\*
- 2 Pilotos antiniebla\*

Para encender y apagar, pulsar la tecla correspondiente.

### Faros antiniebla\*

Debe estar encendida la luz de posición o la luz de cruce. El testigo luminoso verde en el cuadro de instrumentos luce al estar encendidos los faros antiniebla.

▶ Estando activada la gestión automática de las luces de cruce, se encienden automáticamente las luces de cruce al encender los faros antiniebla. ◀

### Pilotos antiniebla\*

Debe estar encendida la luz de cruce o la luz de posición con faros antinieblas. El testigo luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos se enciende si los pilotos antiniebla están conectados.

## Iluminación de los instrumentos

Para regular la intensidad de iluminación ha de estar conectada la luz de posición o la luz de cruce.



1. Pulsar la tecla 1 hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la intensidad de iluminación y «SET».
2. Pulsar la tecla 2.



3. Pulsar la tecla 1 hacia arriba o hacia abajo par seleccionar la intensidad luminosa deseada.
4. Pulsar la tecla 2 en la palanca de los intermitentes. Se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora.

## Luz interior

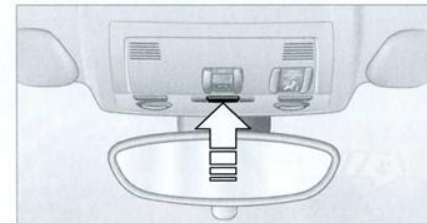
La luz interior, las luces del vano de los pies\*, las luces de acceso\*, la iluminación del maletero y la iluminación de la parte delantera\* se controlan automáticamente.

En la iluminación de la zona del estribo se encuentran diodos luminosos en las manillas de las puertas para iluminar la zona exterior delante de las puertas.

▶ A fin de cuidar la batería, al cabo de aprox. 8 minutos de haber desconectado el encendido, ver Botón Start/Stop en la

página 43, se desconectan todas las lámparas existentes en el habitáculo del vehículo. ◀

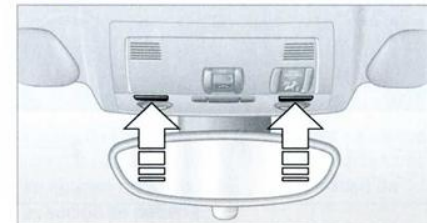
## Encender y apagar manualmente la luz interior



Luz interior delantera y trasera\*: Para encender y apagar, pulsar la tecla.

Si deben permanecer desconectadas permanentemente la luz interior, las luces del vano de los pies\*, las luces de acceso\* y la iluminación de la parte delantera\*, pulsar la tecla de la luz interior delantera aprox. 3 segundos.

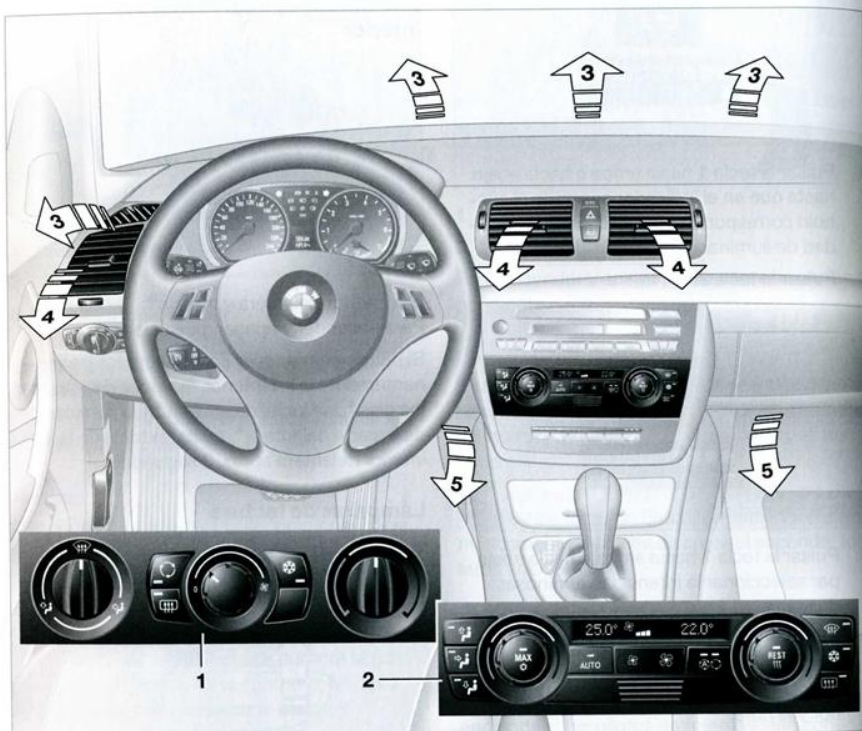
## Lámparas de lectura



Las lámparas de lectura se encuentran en la parte delantera y en las plazas traseras\*, junto a la luz interior. Para encender y apagar, pulsar la tecla.



## Aire AC



### Variantes de equipamiento

En función del equipamiento, su vehículo posee una calefacción, un aire acondicionado\* o un climatizador automático\*.

- 1 Calefacción, aire acondicionado\*
- 2 Climatizador automático\*

### Aireadores

- 3 Aire hacia el parabrisas y los cristales laterales
- 4 Aire para la zona del torso. Abrir los mandos moleteados y cerrar gradualmente la entrada de aire. Las palancas modifican la dirección de proyección del aire. Para más detalles sobre los ajustes para una ventilación sin corrientes desagradables consulte la página 79
- 5 Aire en el vano reposapiés

## Calefacción y ventilación, aire acondicionado\*



- 1 Distribución de aire
- 2 Función de recirculación de aire
- 3 Caudal de aire
- 4 Función de refrigeración\*  
Sin función de refrigeración encontrará aquí la calefacción de la luneta trasera.
- 5 Temperatura
- 6 Calefacción de la luneta trasera  
Sin función de refrigeración, encontrará ésta en la posición 4.

### Distribución de aire



También puede dirigir el aire difundido hacia los cristales , a la zona del torso o al vano reposapiés . Son posibles las posiciones intermedias.

### Función de recirculación de aire



Si hay olores desagradables o sustancias nocivas en el aire del exterior, puede bloquear temporalmente la entrada de aire del exterior. En tal caso, se hace circular el aire del habitáculo. La función de recirculación de aire se puede activar/desactivar mediante una tecla\* en el volante, ver página 9.



Si los cristales se empañan durante la función de recirculación de aire hay que desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire. No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo disminuye de forma progresiva. ◀

### Caudal de aire



Variar el caudal de aire. La calefacción o climatización es más eficaz, cuanto mayor sea el caudal de aire.

### Activar/desactivar el sistema

Para conectar el sistema, ajustar un caudal de aire cualquiera.

Girar a 0 el conmutador giratorio del caudal de aire. La turbina de aire y el aire acondicionado se apagan por completo, y la intensidad de aireación se detiene.

### Activar/desactivar la función de refrigeración\*



Estando activada la función de refrigeración, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes seleccionados para la temperatura, se vuelve a calentar. Después de arrancar el motor puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento.



## Temperatura



Para aumentar la temperatura se ha de girar a la derecha, hacia la zona roja.

Para reducir o refrigerar el aire\*, girar hacia la izquierda, hacia la zona azul.

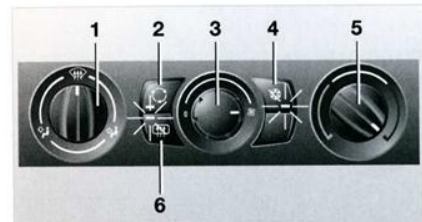
## Calefacción de la luneta trasera



La calefacción de la luneta trasera se desconecta automáticamente al cabo de un cierto tiempo. Según el equipamiento, las hilos superiores

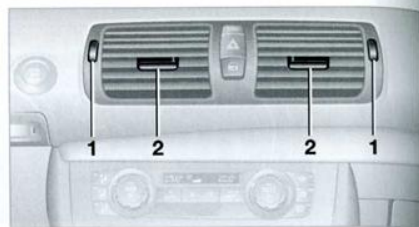
se utilizan como antena y no pertenecen a la calefacción de la luneta trasera.

## Descongelación y desempañamiento de cristales



1. Distribución de aire 1 en posición
2. Desactivar la función de aire circulante 2.
3. Caudal de aire 3 totalmente hacia la derecha.
4. Activar la función de refrigeración 4.
5. Temperatura 5 hacia la derecha, a la zona roja.
6. Para descongelar la luneta trasera hay que activar la calefacción 6

## Ventilación



- 1 Mandos moleteados para abrir y cerrar los aireadores
- 2 Palancas para la modificación de la dirección de salida de aire

## Ventilación para refrigerar

Orientar los aireadores, de modo que el aire frío sea conducido hacia usted, p.ej., si el habitáculo se ha calentado.

## Ventilación sin corrientes

Orientar los aireadores de modo que el aire pase sin incidir directamente en el cuerpo.

## Microfiltro

El microfiltro retiene el polvo y polen del aire atmosférico que ingresa. En su Servicio Posventa BMW cambian el microfiltro durante las revisiones de mantenimiento.

## Climatizador automático\*



- 1 Distribución manual de aire
- 2 Temperatura, parte izquierda del habitáculo
- 3 Refrigeración máxima
- 4 Programa AUTO
- 5 Caudal manual de aire
- 6 Indicación de temperatura y entrada de aire
- 7 Control automático de recirculación de aire
- 8 Temperatura, parte derecha del habitáculo
- 9 Calor residual
- 10 Descongelación y desempañamiento de cristales
- 11 Activar y desactivar manualmente la función de refrigeración
- 12 Calefacción de la luneta trasera
- 13 Rejilla de entrada de aire para el sensor térmico del habitáculo, mantener despejada

## El clima para sentirse a gusto

Para casi todas las condiciones, el programa AUTO 4 ofrece la distribución y el caudal óptimos de aire. Sólo necesita seleccionar una temperatura del habitáculo agradable para usted.

En los siguientes apartados le proporcionamos las posibilidades detalladas para los ajustes.

La mayoría de los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Ajustes de perfiles personales, en la página 16.

## Ajuste manual de la distribución de aire



La distribución de aire se puede activar y desactivar manualmente. El aire es dirigido hacia el parabrisas, la zona del torso y al vano

reposapiés. Se desactiva el ajuste automático de la distribución de aire.

Puede reactivar el modo automático para la distribución de aire con la tecla AUTO. Al hacerlo se activa automáticamente la función de refrigeración.

## Temperatura



Ajustar la temperatura deseada de forma personalizada para el lado del conductor y del acompañante.

El climatizador automático regula esta temperatura lo más rápidamente posible en cada estación del año, si es necesario con la máxima potencia frigorífica o calorífica y la mantiene entonces constante.



Al cambiar brevemente entre distintos ajustes de la temperatura de forma consecutiva, el climatizador automático no tiene tiempo suficiente para regular la temperatura ajustada.

Con el ajuste máximo puede usted solicitar, independientemente de la temperatura exterior, la potencia de calefacción máxima.

En el ajuste mínimo se refrigera constantemente.



## Refrigeración máxima



A partir de una temperatura exterior superior a 0 °C y con el motor en funcionamiento, obtendrá la refrigeración máxima lo más rápidamente posible.

El climatizador automático cambia a la temperatura más baja y pasa a modo de recirculación de aire. El aire fluye con un caudal máximo sólo por los aireadores de la zona del torso. Por tanto, abrir éstos para lograr la refrigeración máxima.

## Programa AUTO



El programa AUTO realiza por usted el ajuste de la distribución de aire en el parabrisas y los cristales laterales, en dirección al torso y al vano reposapiés. El caudal de aire y sus especificaciones para la temperatura se adaptan a las influencias exteriores debidas a las épocas del año, p.ej. radiación solar o empañamiento de cristales.

Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración.

## Ajuste manual del caudal de aire



Pulsar la tecla izquierda para disminuir el caudal de aire. Pulsar la tecla derecha para aumentarlo. Puede reactivar el modo automático para el caudal de aire con la tecla AUTO.

## Activar/desactivar el sistema

En el escalón más bajo de la turbina de aire pulsar la tecla izquierda para desactivar completamente el climatizador automático. Se apagan todos los indicadores.

Pulsar una tecla cualquiera excepto la tecla REST, para activar de nuevo el climatizador automático.

## Control automático de recirculación de aire AUC/función de recirculación de aire



Pulsando repetidamente la tecla ajustar el modo de funcionamiento deseado:

▷ Diodo luminoso apagado: el aire del exterior entra de forma continua.

▷ Diodo luminoso izquierdo on, modo AUC: un sensor detecta sustancias nocivas en el aire del exterior. El sistema bloquea la entrada de aire del exterior en caso necesario y recircula el aire del habitáculo. En cuanto la concentración de sustancias nocivas en el aire del exterior se ha reducido de modo suficiente, el sistema activa de nuevo automáticamente la entrada de aire del exterior.

▷ Diodo luminoso derecho on, recirculación de aire: la entrada de aire exterior está bloqueada continuamente. En tal caso, se hace circular el aire del habitáculo.



Si los cristales se empañan durante la función de recirculación de aire hay que desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire.

No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva. ◀

## A través de la tecla\* en el volante

A través de una tecla en el volante, ver página 9, puede cambiar entre los modos de funcionamiento:

▷ Si entra aire atmosférico, con la tecla en el volante puede cambiar entre aire atmosférico y funcionamiento de recirculación de aire.

▷ Si está activado el funcionamiento de recirculación de aire o el funcionamiento AUC, con la tecla en el volante puede cambiar entre funcionamiento de recirculación de aire y funcionamiento AUC.

## Utilizar el calor residual



El calor acumulado en el motor se utiliza para calentar el habitáculo, p.ej. durante una parada en una escuela para recoger a un niño.

La función se puede activar si se han cumplido las siguientes condiciones:

▷ Hasta 15 minutos después de la parada del motor

▷ Con el motor a temperatura de servicio

▷ Con suficiente tensión de la batería

▷ Con una temperatura exterior inferior a 25 °C

Se enciende el diodo luminoso cuando la función está activada.

A partir de la disposición para el uso de la radio, puede ajustar el caudal de aire y la distribución de aire.

## Descongelación y desempañamiento de cristales



Eliminar el hielo y el vaho rápidamente del parabrisas y de los cristales laterales delanteros.

Active para ello también la función de refrigeración.

## Activar/desactivar la función de refrigeración



Estando activada la función de refrigeración, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes seleccionados para la temperatura, se vuelve a calentar. Después de arrancar el motor puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento.

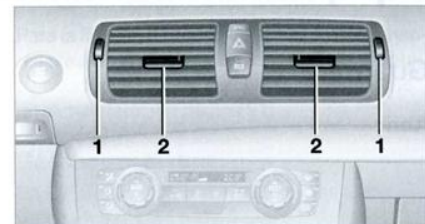
Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración. La refrigeración del habitáculo sólo es posible con el motor en funcionamiento.

## Calefacción de la luneta trasera



La calefacción de la luneta trasera se desconecta automáticamente al cabo de un cierto tiempo. Según el equipamiento, las hilos superiores se utilizan como antena y no pertenecen a la calefacción de la luneta trasera.

## Ventilación



- 1 Mandos moleteados para abrir y cerrar los aireadores
- 2 Palancas para la modificación de la dirección de salida de aire

## Ventilación para refrigerar

Orientar los aireadores, de modo que el aire frío sea conducido hacia usted, p.ej., si el habitáculo se ha calentado.

## Ventilación sin corrientes

Orientar los aireadores de modo que el aire pase sin incidir directamente en el cuerpo.

## Microfiltro/filtro de carbón activo

El microfiltro retiene el polvo y polen del aire que entra del exterior. El filtro de carbón activo contribuye a la depuración adicional del aire procedente del exterior, reteniendo contaminantes gaseosos. Su Servicio Posventa BMW cambia este filtro combinado en ocasión del mantenimiento.



# Equipamiento interior práctico

## Guantera

### Abrir



Tirar de la manilla.  
Se enciende la iluminación de la guantera.

**⚠** Durante la marcha, cerrar la guantera inmediatamente después de su uso; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.◀

### Cerrar

Levantar la tapa.

## Reposabrazos central\*

### Compartimiento portaobjetos

En el reposabrazos central entre los asientos delanteros se encuentra un portatarjetas y, según la versión, un compartimiento portaobjetos o un adaptador Snap-in\*.



### Abrir

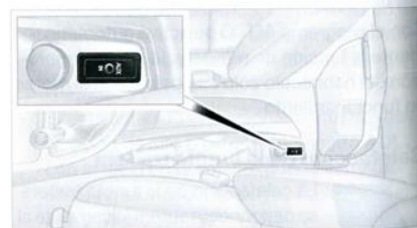
Tirar de la tecla, ver flecha.  
Se abre la tapa.

## Conexión para un equipo de audio externo

Puede conectar un equipo de audio externo, p.ej. un reproductor MP3 y reproducir el sonido a través de los altavoces del vehículo. Puede ajustar el volumen y el tono por medio del autorradio, ver manual de instrucciones específico de la radio.

### Conectar

Levantar el reposabrazos central.



Conexión para reproducción de sonido:  
Conector de clavijas 3,5 mm

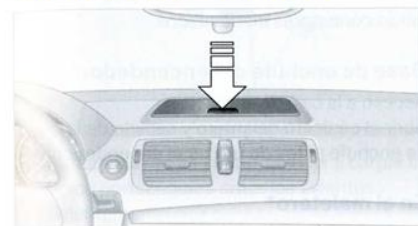
Para la reproducción de sonido a través de los altavoces del vehículo, unir la conexión de los auriculares o la conexión Line-Out del aparato con la conexión.

## Portaobjetos

### En el habitáculo

Se encuentran compartimientos junto a la columna de dirección, en las puertas, así como en la consola central.  
Encontrará un portalápices en la guantera.  
En los respaldos de los asientos delanteros hay redes\*.

### En el tablero de instrumentos\*



Abrir: pulsar la tecla.

### En el maletero

Encontrará en el maletero los equipamientos adicionales:



- ▷ Ganchos, ver flechas, en la zona del apoyo para la cubierta del maletero para colgar, p.ej., bolsas de compra o bolsos
- ▷ Goma tensora en el revestimiento lateral izquierdo para fijar pequeños objetos, p.ej., paraguas de bolsillo
- ▷ Red en el revestimiento lateral derecho del maletero para objetos pequeños
- ▷ Tensores de sujeción\* en el piso del maletero: para la fijación de pequeños objetos o

como base que impida el deslizamiento, cuando ponga objetos encima

Para la fijación de redes del maletero\* o tensores elásticos\* destinados a inmovilizar el equipaje se han instalado corchetes de enganche en el maletero, ver página 91.

### Ganchos para ropa

En los asideros de la parte trasera se encuentran ganchos para ropa.

**⚠** Al colgar ropa en estos ganchos, asegúrese de que no obstaculiza la visión del conductor. No cuelgue objetos pesados de los ganchos. Si lo hace, podrían causar daños a los pasajeros, p.ej. durante las maniobras de frenado o de esquivación.◀

## Soporte para bebidas\*



En la consola central se encuentran dos porta-bebidas.

**⚠** Utilizar recipientes ligeros y a prueba de roturas, de lo contrario existe un mayor riesgo de lesiones en caso de un accidente.◀



## Cenicero\*

### Abrir



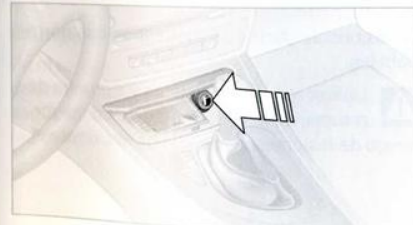
Presionar sobre el listón de la tapa.

### Vaciar



Sacar la pieza insertada.

### Encendedor



Introducir a presión el encendedor, estando en funcionamiento el motor o conectado el encendido.

En cuanto salta, puede ser extraído.

**!** Sólo tocar el encendedor caliente por el lado del botón; peligro de sufrir quemaduras.

Extraer siempre el mando a distancia al bajarse

del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan sufrir quemaduras utilizando el encendedor. ◀

## Conexión de aparatos eléctricos

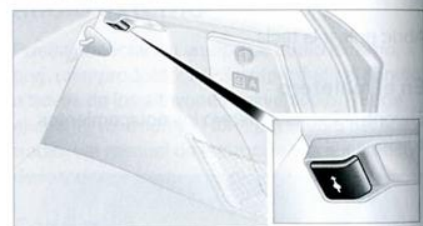
Puede utilizar en su BMW aparatos eléctricos como linterna, aspiradora de automóvil o similar hasta aprox. 200 vatios a 12 voltios, si al menos existe una de las siguientes posibilidades de conexión. No debe dañarse las bases, enchufando conectores inadecuados.

### Base de enchufe del encendedor\*

Acceso a la caja de contacto:

Abrir el cenicero delantero y sacarlo de la base de enchufe antes de utilizar el encendedor.

### En el maletero\*



Acceso a la caja de contacto:

Abrir la tapa.

### En la consola central

Acceso a la caja de contacto, ver Conexión para equipo de audio externo en la página 80.

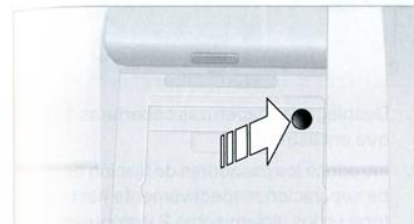
## Bolsa portaesquíes\*

Permite transportar de forma segura y limpia hasta cuatro pares de esquís de tamaño estándar o hasta dos snowboards.

Con la ayuda de la bolsa portaesquíes, puede usted transportar esquís de hasta 1,90 m de longitud. Al llevar esquís de 1,90 m de longitud, el estrechamiento que se produce, reduce la capacidad de la bolsa.

## Cargar

1. En el respaldo trasero abatir la cubierta central.
2. Presionar el botón, meter la mano en la cavidad y bajar la tapa. Colocar debajo la cubierta central para estabilizar la tapa bajada.

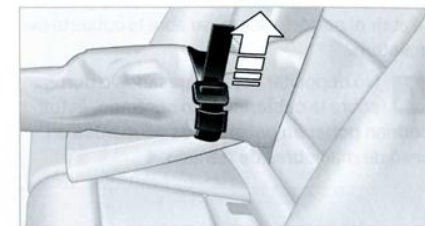


3. Soltar el cierre de velcro, colocar y cargar la bolsa portaesquíes entre los asientos delanteros. El cierre de cremallera facilita el acceso a los objetos guardados.
4. Insertar la lengüeta de la cinturón de sujeción para la bolsa portaesquíes en el cierre del cinturón central.



Prestar atención a que los esquís sólo sean cargados en la bolsa portaesquíes si están limpios. Envolver las aristas agudas para que no se produzcan daños.

## Inmovilizar el equipaje



Tras cargar la bolsa portaesquíes, asegurar todo el contenido. Para ello, tensar el cinturón de sujeción por la hebilla tensora.

**!** Asegurar de esta forma la bolsa portaesquíes, de lo contrario podría poner en peligro a los ocupantes en caso de, p.ej. maniobras de frenado o esquivación. ◀

Para recoger la bolsa portaesquíes hay que proceder por el orden inverso.

## Sacar la bolsa portaesquíes

La bolsa portaesquíes se puede sacar por completo, p.ej. para un secado más rápido o para que pueda utilizar otras piezas insertadas.



1. En el respaldo trasero abatir la cubierta central.
2. Tirar del asa, flecha 1.
3. Sacar el elemento, flecha 2.

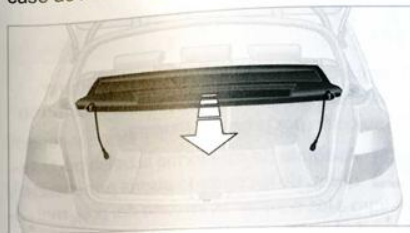
**▶** Para más detalles sobre las diferentes piezas insertadas consulte a su Servicio Posventa BMW. ◀



## Cubierta del maletero

Al abrir el portón trasero, se abre la cubierta del maletero.

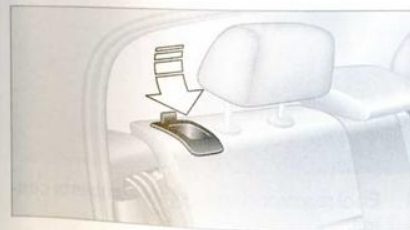
**!** No depositar objetos pesados o duros sobre la cubierta; de lo contrario, éstos podrían poner en peligro a los ocupantes en caso de maniobras de frenado. ◀



Para colocar equipaje de mayor volumen, se puede retirar el protector.

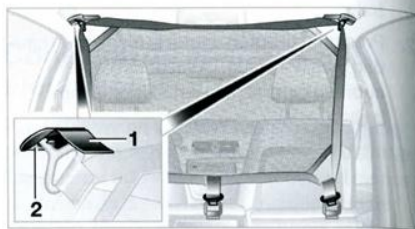
1. Desenganchar las cintas de sujeción del portón trasero.
2. Sacar de su soporte fijador la cubierta del maletero hacia atrás.

## Red de separación\*



1. Desbloquear los respaldos traseros y plegarlos totalmente hacia delante, presionando, para ello, la tecla en la cavidad, ver flecha, y tirar del respaldo hacia delante.

Observe las indicaciones para abatir los respaldos traseros en la página 35.



2. Desplegar las caperuzas coberteras 1 hasta que encastran.
3. Introducir los pasadores de fijación de la red de separación respectivamente hasta el tope en los alojamientos 2 y empujarlos hacia delante.

**!** Prestar atención a que la red de separación esté firmemente enganchada, de lo contrario, se pueden producir lesiones. ◀



4. Levantar las argollas, flecha 3, en los respaldos traseros.
5. Enganchar la red de separación con los ganchos 4 en las tres argollas de los respaldos traseros abatidos, para ello, elevar, dado el caso, los respaldos traseros.

Después del desmontaje de la red de separación, cerrar las caperuzas coberteras.



# Considerar al conducir

## Rodaje

Las piezas móviles deberán poderse equilibrar entre sí. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para conseguir unas condiciones óptimas de durabilidad y economía en su automóvil.

## Motor y diferencial trasero

Tenga en cuenta los límites de velocidad vigentes en el país en cuestión.

## Hasta 2.000 km

Circular con números de revoluciones y velocidades cambiantes, sin superar:

- ▶ Motor de gasolina  
4.500 r.p.m. o bien 160 km/h
- ▶ Motor Diesel  
3.500 r.p.m. o bien 150 km/h

Evite, por principio, las posiciones de pleno gas o sobregás del acelerador.

## A partir de 2.000 km

Se pueden aumentar gradualmente el régimen y la velocidad.

## Neumáticos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima. Por ello, conducir moderadamente durante los primeros 300 km.

## Sistema de frenos

Las pastillas y los discos de freno sólo adquieren las características adecuadas de desgaste y fricción tras recorrer unos 500 km. Conducir de forma moderada durante este periodo de rodaje.

## Embrague

El embrague alcanza su función óptima sólo después de un recorrido de aprox. 500 km. Durante este periodo de rodaje hay que embragar con cuidado.

## Tras la sustitución de piezas

Observar de nuevo las indicaciones para el rodaje, por si en un posterior servicio de marcha se tengan que renovar los componentes previamente mencionados.

## Indicaciones generales para la conducción

### Cerrar el portón trasero

⚠ Conduzca sólo con el portón trasero cerrado; de lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el habitáculo. ◀

Si alguna vez tiene que conducir con el portón trasero abierto:

1. Cerrar todas las ventanillas y el techo de vidrio.
2. Aumentar intensamente el caudal de aire de la calefacción o del climatizador automático, ver página 75 ó 78.

### Sistema de escape caliente

⚠ En cualquier vehículo se presentan altas temperaturas en el sistema de escape. No deben retirarse las chapas de protección térmica que van instaladas en su zona ni deben dotarse de productos para la protección de los bajos. Observar que durante la marcha, al ralentí o al aparcarse, no entren en contacto con el sistema de escape caliente materiales fácilmente inflamables, p.ej., heno, hojas, hierba, etc. De lo contrario, existe el riesgo de inflamación y fuego con el correspondiente peligro de provocar lesiones y daños materiales graves. No tocar los tubos finales de escape calientes, de lo contrario existe riesgo de sufrir quemaduras. ◀

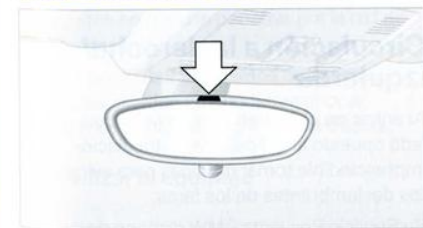
## Filtro de partículas Diesel\*

En el filtro de partículas Diesel se recogen las partículas de hollín y se queman periódicamente a elevadas temperaturas. Este proceso de limpieza dura algunos minutos. En algunas circunstancias lo puede reconocer en que el motor funciona provisionalmente algo más duro y para el desarrollo de potencia usual necesita un régimen de revoluciones algo mayor. Además se pueden producir ruidos y una ligera formación de humo procedente del tubo de escape incluso poco después de parar el motor.

## Radiocomunicación móvil en el vehículo

⚠ BMW desaconseja el uso de equipos de radiocomunicación móvil, p.ej., teléfonos móviles, en el habitáculo del vehículo si no se dispone de conexión directa a una antena exterior. De lo contrario, no se pueden descartar las posibles interferencias entre la electrónica del vehículo y el aparato de radiocomunicación móvil. Además, no se puede garantizar que las ondas electromagnéticas emitidas puedan conducirse hasta el exterior del vehículo. ◀

## Retrovisores interior y exteriores antideslumbrantes automáticos\*



Para el control de los retrovisores interior y exteriores\* antideslumbrantes automáticos sirven dos fotocélulas en el retrovisor interior. Una se encuentra en el marco del espejo, ver flecha, la otra en la cara posterior del espejo.

Para que el sistema funcione a la perfección hay que mantener limpias las fotocélulas y no cubrir la zona entre el retrovisor interior y el parabrisas; tampoco pegar adhesivos o viñetas en el parabrisas delante del retrovisor.

## Aquaplaning

⚠ Al circular sobre pavimentos mojados o fangosos, hay que reducir la velocidad, porque, en caso contrario, se puede producir una cuña de agua entre el neumático y el pavimento. Esta situación se conoce como aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del contacto con la calzada, del control del vehículo y de la capacidad de frenado. ◀

El riesgo de aquaplaning aumenta a medida que desciende la profundidad del perfil de los neumáticos; ver también Profundidad mínima del perfil en la página 100.

## Atravesar zonas con agua

⚠ Las zonas encharcadas sólo deben cruzarse si el agua no excede una altura de unos 30 cm; con el agua a esa altura no se debe sobrepasar una velocidad equivalente a la de un peatón; en caso contrario, pueden surgir daños en el motor, en el sistema eléctrico y en el cambio de marchas. ◀

## Utilizar el freno de mano en subidas

⚠ No retener el coche en subidas con el embrague friccionando; utilizar el freno de mano. De lo contrario, se produce un excesivo desgaste del embrague. ◀

## Frenar con seguridad

Su BMW está equipado de serie con ABS. En aquellas situaciones que lo requieran, lo mejor es frenar a fondo. El vehículo se mantiene direccional, permitiendo que pueda esquivar posibles obstáculos con movimientos lo más tranquilos posible.

Las pulsaciones del pedal de freno, combinadas con la sonoridad hidráulica correspondiente, le indican que el sistema ABS interviene en un ciclo de regulación.

## Calzadas mojadas

En caso de calzadas mojadas o fuerte lluvia frenar brevemente aplicando una ligera fuerza al pedal a intervalos de algunos kilómetros. Al realizar esta operación, procurar no entorpecer el tráfico. El calor generado seca los discos y las



pastillas de freno. De esta forma, la fuerza de frenado necesaria está disponible inmediatamente.

### Bajadas

⚠ Para evitar el sobrecalentamiento del sistema de frenos y la consiguiente reducción de su eficacia durante los descensos abruptos o prolongados, circular en la marcha que requiera frenar menos. Incluso una presión solamente leve pero constante sobre el freno puede provocar altas temperaturas, desgaste de los frenos y la posible avería del sistema de frenos. ◀

El efecto de frenado del motor se puede seguir incrementando, acoplando marchas inferiores, dado el caso, hasta la 1ª marcha. Con esto se evita sobrecargar el freno. Cambiar a marchas inferiores en modo manual del cambio automático, ver página 48.

⚠ No circular con el embrague pisado, al ralentí o con el motor parado, de lo contrario falta el efecto de frenado del motor o el efecto de la fuerza de frenado y de la dirección. Las alfombrillas, las moquetas u otros objetos no deben encontrarse en la zona de movimiento de los pedales pues, de lo contrario, puede verse restringida su función. ◀

### Corrosión en los discos de freno

Un reducido kilometraje, periodos prolongados de estacionamiento y un uso demasiado escaso, propician la corrosión de los discos de freno y la suciedad en las pastillas, pues no se alcanzan las cargas mínimas, necesarias para la autolimpieza de los frenos de disco.

Los discos corroidos producen un efecto de fricción desigual, que en la mayoría de los casos ya ni siquiera frenando prolongadamente se puede corregir.

### Con el vehículo parado

En el sistema de aire acondicionado se produce agua condensada, la cual se desaloja debajo del vehículo. Por tanto, es normal que se presenten manchas de agua de esa índole en el suelo.

### Antes de la entrada al túnel de lavado de coches

La información general acerca de la conservación y cuidados de su BMW figura en el prospecto de Cuidados.

### Antena de varilla

Quitar la antena de varilla antes de introducir el vehículo en un túnel de lavado de coches. Agarrar, para ello, la varilla de la antena en la parte inferior y desenroscarla de la base girando a la izquierda.

### Limpialuneta trasero

En el lavado automático de vehículos se pueden producir daños de los limpiavientos traseros. Consultar las correspondientes medidas de protección o consultar al explotador de la instalación de lavado.

### Con acceso de confort y cambio automático

Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.

El motor se puede parar estando la palanca selectora en la posición N. Ver también página 25.

### Circulación a la derecha/izquierda

Al entrar en países en los que se circula por el lado opuesto al del país de matriculación, es imprescindible tomar medidas para evitar efectos deslumbrantes de los faros.

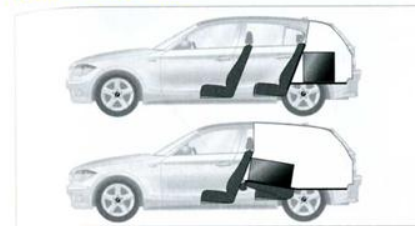
Su Servicio Posventa BMW dispone de láminas plásticas adhesivas. Observe las indicaciones adjuntas para la fijación de la lámina plástica.

### Carga

⚠ Evite sobrecargar el vehículo, de manera que no se sobrepase la capacidad de carga máxima admisible sobre los neumáticos. Eso provoca su sobrecalentamiento y daños

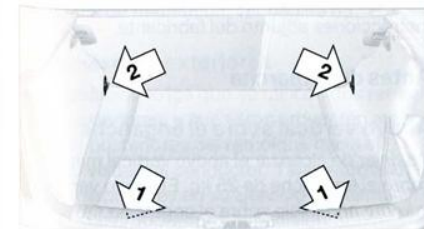
internos. Pueden traducirse en pérdidas repentinas de la presión de inflado. ◀

### Colocar la carga



- ▷ Hay que colocar las cargas pesadas lo más adelante posible, directamente detrás de los respaldos traseros, y en la posición más baja posible.
- ▷ Cubrir cantos y aristas afilados.
- ▷ Al transportar cargas muy pesadas no estando ocupado el asiento trasero, hay que insertar los cinturones de seguridad de los extremos en el cierre respectivamente opuesto.
- ▷ No apile objetos por encima del borde superior de los respaldos.
- ▷ Montar y desmontar la red de separación\*, ver página 84, y prestar atención a que los objetos no puedan penetrar por la red de separación.
- ▷ Hay que cubrir los objetos con cantos y aristas afilados que pudieran chocar durante la marcha con la luneta trasera.

### Inmovilizar el equipaje



- ▷ Los objetos de menor tamaño y peso se inmovilizan con cintas tensoras, con una

red de maletero\* o por medio de tensores elásticos\*.

- ▷ Para objetos de mayor tamaño y peso, su Servicio Posventa BMW puede suministrarle los medios de inmovilización\* adecuados. Para fijar estos medios de inmovilización del equipaje sirven dos corchetes de enganche, flechas 1, en la pared interior del maletero. En equipamientos con conjunto portaobjetos se encuentran otros dos corchetes de enganche, flechas 2, en las paredes laterales del maletero.

Tenga en cuenta la información que se adjunta a los medios de inmovilización de la carga.

- ⚠ El equipaje debe ser colocado e inmovilizado siempre del modo descrito anteriormente, para evitar que ponga en peligro a los ocupantes durante maniobras de frenado y esquivado.

No se debe exceder el peso total admisible ni los pesos admisibles sobre los ejes, ver página 134; en caso contrario, no queda establecida la seguridad de funcionamiento del vehículo, incumplándose el reglamento de homologación.

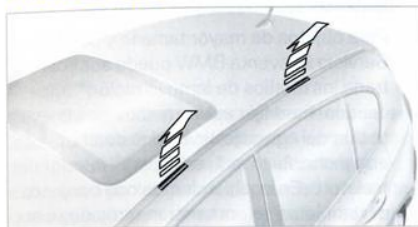
No depositar objetos pesados o duros en el habitáculo sin afianzarlos adecuadamente, porque pueden salir lanzados por inercia, p.ej., en maniobras de frenado o de esquivado, poniendo en peligro a los ocupantes. ◀

### Baca portaequipajes\*

Su BMW dispone de un sistema especial de bacas portaequipajes que puede suministrarse como accesorio especial. Observe los consejos proporcionados en las instrucciones de montaje.



## Puntos de apoyo



Abrir la tapa.

## Cargar la baca portaequipajes

Una baca portaequipajes cargada, modifica considerablemente el comportamiento de marcha y conducción del vehículo, debido al desplazamiento del centro de gravedad. Vigile, por ello, que al depositar objetos sobre la baca no se exceda el peso admisible sobre el techo, el peso total admisible ni el peso autorizado sobre los ejes.

Los detalles al respecto figuran en los Pesos en la página 135.

El peso sobre el techo debe distribuirse uniformemente, sin que ocupe demasiada superficie. Los equipajes más pesados deben colocarse siempre abajo. Procure que exista suficiente espacio libre para elevar el techo de vidrio y que no haya objetos en la zona de apertura del portón trasero.

La correcta y segura fijación del equipaje impide que se desplace por inercia o se pierda durante el viaje.

Conduzca de forma equilibrada, evitando arranques repentinos, frenazos abruptos o curvas rápidas.

## Conducción con remolque

La carga de remolque permitida se encuentra en la página 134.

## Tapa cobertera/base de enchufe del remolque\*



Se encuentran en la parte inferior del piso. Antes del montaje del enganche para remolque: retirar la tapa cobertera hacia abajo.

## Enganche para remolque\*

Al efectuar el montaje del enganche para remolque de fábrica, el vehículo se equipa de serie con una suspensión reforzada en el eje trasero y, en función del modelo, con un sistema de refrigeración del motor más potente.

Someter la barra con rótula de enganche desmontable a los cuidados especificados en el manual de instrucciones adjunto del fabricante con objeto de garantizar su fácil montaje y desmontaje.

## Disposición

La barra con rótula de enganche desmontable se coloca en el maletero, debajo de la esterilla del piso.

## Montaje y desmontaje

El montaje y desmontaje de la barra con rótula de enganche están descritos en el manual de instrucciones adjunto del fabricante.

## Antes de la marcha

### Apoyo vertical sobre el enganche

No dejar de alcanzar el apoyo vertical mínimo sobre el enganche de 25 kg. El apoyo vertical máximo admisible sobre el enganche se encuentra en la página 134. Éste debería aprovecharse lo máximo posible.

El apoyo vertical sobre el enganche actúa en el vehículo y aumenta de esa forma el peso de éste. La carga útil máxima de su BMW se reduce por el peso del enganche para remolque y el apoyo sobre el enganche. Sirvase tener en cuenta que no se debe sobrepasar, por ello, el peso total admisible del vehículo de tracción al conducir con remolque.

## Carga

Al cargar el remolque debe observarse que los objetos queden colocados en la posición más baja y próxima posible al eje.

Un centro de gravedad bajo del remolque aumenta considerablemente la seguridad de marcha del tren en su conjunto.

No debe sobrepasarse el peso total admisible del remolque ni la carga admisible a remolcar con el vehículo. El menor de ambos valores es el determinante.

## Presión de inflado de neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos del automóvil y del remolque merece particular atención. En el vehículo es válida la presión de inflado de los neumáticos para cargas elevadas, ver página 100. Tras la corrección de esta presión de inflado, reinicializar el indicador de avería de neumático, ver página 65. En el remolque son determinantes las prescripciones del fabricante.

## Indicador de avería de neumático

Tras en enganche o desenganche de un remolque hay que inicializar nuevamente el indicador de avería de neumático, ver página 65.

## Retrovisores exteriores

La legislación exige que se utilicen dos retrovisores exteriores, y que éstos proyecten ambos bordes posteriores del remolque hacia el campo visual del conductor. Tales retrovisores están disponibles en su Servicio Posventa BMW como accesorios especiales.

## Consumidores eléctricos

Al circular con un remolque acoplado, reducir los tiempos de conexión de los consumidores de corriente eléctrica, teniendo en cuenta la capacidad de la batería del vehículo.

La potencia de las luces traseras del remolque no debe sobrepasar los valores siguientes:  
Luces intermitentes: 42 vatios a cada lado  
Luces traseras: 60 vatios a cada lado  
Luces de freno: 42 vatios en total  
Pilotos antiniebla: 42 vatios en total  
Luces de marcha atrás: 42 vatios en total.

**⚠** Antes de iniciar el viaje hay que verificar el funcionamiento de las luces traseras del remolque. Se infringen las normas de circulación y se pone en peligro a los usuarios de la calzada si las luces traseras no funcionan. ◀

## Conducción con remolque

**⚠** Observar la velocidad máxima admisible en el país en cuestión, pero no sobrepasar 80 km/h. En caso contrario, pueden surgir situaciones inestables. ◀

## Interceptar el movimiento oscilante

Si, en casos excepcionales, el remolque oscila, el tren sólo puede ser estabilizado, frenando de inmediato con la debida intensidad. Las correcciones de dirección sólo se deben efectuar si son absolutamente necesarias, extremando el cuidado y teniendo en cuenta a los demás usuarios de la calzada.

## Control de estabilización del remolque\*

El sistema le ayuda a interceptar los movimientos oscilantes del remolque. Éste detecta los movimientos oscilantes y frena rápida y automáticamente el vehículo, de modo que abandona la gama crítica de velocidad y se estabiliza el tren.

El sistema funciona en la conducción con remolque y con la caja de enchufe para remolque ocupada a partir de aprox. 65 km/h.

Si está ocupada la caja de enchufe para remolque, pero no hay enganchado ningún remolque, p.ej. en caso de utilización de un soporte para



bicicletas con alumbrado, el sistema también puede ser efectivo en situaciones extremas de marcha.

El sistema no puede intervenir cuando el remolque se pandea inmediatamente, p.ej. en calzadas resbaladizas o con un firme suelto. Los remolques con un centro de gravedad elevado pueden volcar, antes de que se detecte un movimiento oscilante.

El sistema está fuera de servicio cuando el DSC está desactivado o averiado, ver página 63.

### Subidas

El servicio con remolque es admisible en subidas de hasta 12 % en interés de la seguridad y de la circulación sin problemas para el tráfico. Si están autorizados unos pesos remolcables mayores en un registro ulterior, el límite es 8 %, ver página 134.

### Bajadas

Las bajadas merecen una especial atención, porque el tren tiende a oscilar antes.

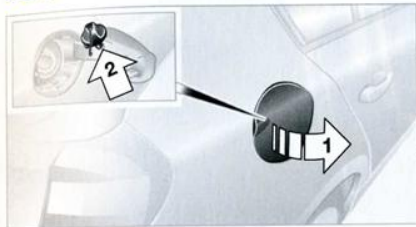
Antes de iniciar bajadas debe cambiarse, por principio, a la siguiente marcha inferior y, dado el caso, hasta la I marcha y bajar lentamente la bajada.



# Repostaje

## Tapón del depósito de combustible

### Abrir



1. Abrir la tapa del depósito de combustible, flecha 1.
2. Girar el tapón del depósito en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Insertar el tapón del depósito en la sujeción de la tapa del depósito de combustible, flecha 2.

### Cerrar

Poner el tapón y girar en sentido horario hasta que se produzca un chasquido audible.

**!** No aplastar la cinta fijada en el extremo del cierre, de lo contrario, se pueden escapar los vapores de combustible. ◀

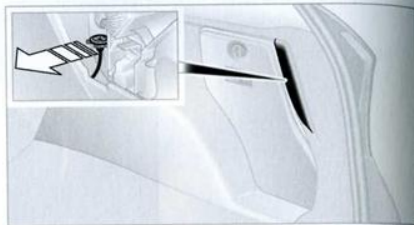
## Desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible

En caso de un fallo de funcionamiento puede desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible:

1. En caso necesario, quitar la cubierta\* del bolso botiquín y del triángulo de aviso de

emergencia en el revestimiento lateral derecho, ver página 118.

2. Quitar la cubierta de la pared lateral derecha del maletero.



3. Tirar hacia arriba del botón verde con el símbolo de surtidor de combustible. Se desbloquea la tapa del depósito de combustible.

## Tener en cuenta al repostar

**!** Para el manejo y uso de combustibles deben observarse las disposiciones de seguridad que se indican en las gasolineras. ◀

Al repostar, hay que introducir la pistola del surtidor en el interior del tubo de llenado. Evitar levantar la pistola de llenado durante el repostaje ya que de lo contrario

- ▷ Se interrumpe el repostaje antes de tiempo
- ▷ Se reducirá la recuperación de vapores del surtidor

El depósito de combustible está lleno en cuanto la pistola del surtidor se desactiva por primera vez.

## Capacidad del depósito de combustible

- ▷ En motores de gasolina: aprox. 53 litros, de ellos aprox. 8 litros de reserva.
- ▷ En motores Diesel: aprox. 51 litros, de ellos aprox. 6,5 litros de reserva.

**!** Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden

garantizar las funciones del motor y pueden ocasionarse daños. ◀

## Calidad del combustible

### Motor de gasolina

**!** No repostar gasolina con plomo, de lo contrario se pueden producir daños permanentes en el catalizador. No repostar E85, es decir combustible, que se compone del 85% de etanol, o FlexFuel, de lo contrario se producen daños en el motor y en la alimentación de combustible. ◀

La gasolina debe ser sin azufre o con la menor cantidad posible de éste con el fin de lograr un consumo de combustible óptimo. Debido a que el motor está dotado de regulación de la detonación, se puede repostar gasolina de diferentes calidades.

- ▷ Super Plus, 98 octanos.  
Reposte esta gasolina para lograr los valores nominales de las prestaciones.
- ▷ También puede repostar:  
Gasolina Super sin plomo, 95 octanos.  
A esta gasolina, se la designa también con: DIN EN 228 ó Eurosuper.

- ▷ La calidad mínima es:  
Gasolina normal sin plomo, 91 octanos.

**!** No repostar gasolina por debajo de la calidad señalada, si no se pueden originar daños en el motor. ◀

## Equipamiento para países específicos para combustible con plomo\*

Con este equipamiento puede repostar además de las calidades anteriormente citadas también gasolina con plomo. La calidad mínima será asimismo de 91 octanos Research.

### Motor Diesel

**!** No repostar éster metílico de colza RME, Diesel biológico ni gasolina. Tras repostar un combustible equivocado, no arrancar el motor; de lo contrario, existe riesgo de dañar el motor. ◀

Tras repostar un combustible equivocado, ponerse en contacto con el Servicio Posventa BMW.

- ▷ El motor de su BMW está diseñado para: Combustible Diesel DIN EN 590.

**!** El manguito de llenado está diseñado para repostar en surtidores Diesel. ◀

### Diesel para invierno

Para mantener la seguridad funcional del motor Diesel durante la temporada fría del año, se tiene que emplear el Diesel para invierno que distribuyen las gasolineras durante esa época del año. La calefacción de serie para el filtro de combustible impide que el combustible se solidifique durante la marcha.

**!** No agregar aditivos, tampoco gasolina, porque presenta el riesgo de dañar el motor. ◀



# Ruedas y neumáticos

## Presión de inflado de neumáticos

### Información para su seguridad

Del estado y la calidad de los neumáticos y del control de la presión de inflado especificada, no sólo depende la vida útil de los neumáticos, sino también, en gran medida, la seguridad y el confort de conducción.

### Comprobar la presión

⚠ Compruebe sistemáticamente la presión de inflado: como mínimo dos veces al mes y antes de cualquier viaje de mayor duración. Una presión de inflado incorrecta puede provocar inestabilidad o daños en los neumáticos y traducirse en un accidente. ◀

### Especificaciones de presión



Los datos de la presión para neumáticos de serie figuran en el pilar de la puerta abierta del conductor.

▶ Después de corregir la presión de inflado de los neumáticos es preciso inicializar de nuevo el indicador de avería de neumáticos, ver página 65. ◀

### Presión de inflado de los neumáticos con carga y servicio de remolque

Para la conducción con remolque rige la presión de inflado para mayor carga de las especificaciones de presión.

### Dimensiones de neumáticos

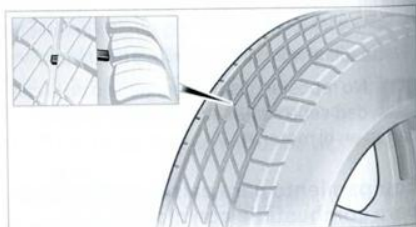
Las especificaciones de presión rigen para los tamaños autorizados por BMW y las marcas recomendadas por BMW, que pueden solicitarse al Servicio Posventa BMW.

### Estado de los neumáticos

Controle con frecuencia el estado de los neumáticos y revise si tienen algún daño, objetos extraños o desgaste y verifique la profundidad del perfil.

### Profundidad mínima del perfil

No deberá dejar de alcanzar una profundidad de perfil de los neumáticos de 3 mm. Con una profundidad de perfil inferior a 3 mm, existe grave riesgo de aquaplaning a altas velocidades incluso con poca profundidad de agua. Los neumáticos de invierno pierden notablemente su utilidad con profundidades de perfil por debajo de 4 mm. En interés de la seguridad se deben montar neumáticos nuevos.



Los indicadores de desgaste en la base del perfil están distribuidos por todo el perímetro del neumático y están identificados por medio de TWI, Tread Wear Indicator, en el lateral del neumático. Si el perfil del neumático se ha reducido hasta los indicadores de desgaste, es que se ha alcanzado la profundidad del perfil admisible legalmente 1,6 mm.

### Daños en neumáticos

Si durante la marcha se manifiestan vibraciones inhabituales, pueden suponer un daño de neumático o un defecto en el vehículo. Se puede deber, p.ej., a que se circuló sobre bordillos. Lo mismo se entiende para fenómenos inhabituales en el comportamiento dinámico, si, p.ej., la dirección tira intencionalmente a izquierda o derecha.

⚠ En tales casos, reducir inmediatamente la velocidad y encargar la revisión de las ruedas y de los neumáticos. Para ello, circular con precaución hasta el Servicio Posventa BMW más próximo, o a un taller de neumáticos con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. En caso necesario, haga remolcar el vehículo hasta allí.

Los daños en los neumáticos pueden poner en peligro la vida de los ocupantes del vehículo y la de los demás usuarios de la calzada. ◀

### Antigüedad de los neumáticos

BMW recomienda por diversas razones, entre otras por la fragilidad incipiente, el montaje de nuevos neumáticos a los 6 años, a más tardar, independientemente del desgaste real.

La fecha de fabricación de los neumáticos va incluida en la rotulación:

DOT... 0706 significa que el neumático fue fabricado en la semana 7 del año 2006.

### Neumáticos de emergencia



Los neumáticos de emergencia se pueden reconocer por un símbolo circular que contiene la letras RSC en la pared lateral.

Los neumáticos de emergencia se componen de cubiertas autoportantes y llantas especiales. El refuerzo de la cubierta lateral garantiza que el neumático conserve en el caso de pérdida de presión e incluso en caso de estado sin presión, la conducción en un grado restringido.

Para proseguir la marcha con una avería en el neumático, ver Aviso de avería en un neumático, en la página 66.

### Ruedas y neumáticos nuevos

⚠ Encargar el montaje de las ruedas y neumáticos nuevos sólo en un Servicio Posventa BMW o en un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el riesgo de causar daños derivados de esa particularidad con el consiguiente menoscabo de la seguridad. Prestar atención a que las nuevas ruedas estén equilibradas. ◀

### Neumáticos recauchutados

⚠ BMW recomienda que no se utilicen neumáticos recauchutados porque pueden afectar la seguridad de marcha. Ello se debe a que pudieran tener carcassas distintas y un envejecimiento ya muy avanzado en parte, lo cual puede limitar su durabilidad. ◀

### Ruedas y neumáticos correctos

Al efectuar el montaje de nuevos neumáticos o cambio de neumáticos de verano a invierno o a la inversa se deberán utilizar neumáticos de emergencia por su propia seguridad. En caso de una avería no está disponible además la rueda de repuesto. En su Servicio Posventa BMW le asesorarán con gusto al respecto.

⚠ BMW le recomienda por motivos de seguridad, no reparar sino hacer que se sustituyan los neumáticos de emergencia averiados. ◀

⚠ BMW recomienda utilizar únicamente ruedas y neumáticos autorizados por BMW para el modelo de vehículo en cuestión; en caso contrario, p.ej., debido a tolerancias de



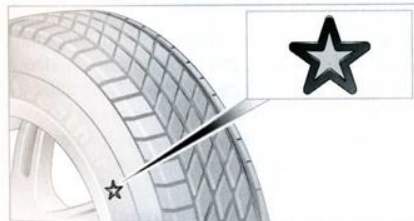
fabricación, puede suceder que los neumáticos, a pesar de tener las mismas dimensiones nominales, rocen la carrocería y se provoque un accidente grave. En el caso de las ruedas y neumáticos no autorizados, BMW no puede calificar su idoneidad, no pudiendo garantizar, por ello, tampoco la seguridad de marcha. ◀

Usted puede consultar la combinación correcta de ruedas y neumáticos en su Servicio Posventa BMW.

La combinación llanta-neumático correcta actúa también sobre diversos sistemas; en caso contrario, el funcionamiento de sistemas como, p.ej., los sistemas ABS, DSC o RPA, se verían afectados.

Para conservar las buenas cualidades de marcha, únicamente deben utilizarse neumáticos de una misma marca y tipo de perfil. Después de una avería en los neumáticos, restablecer lo antes posible la combinación rueda-neumático original.

#### Marcas de neumáticos recomendadas



En función del tamaño del neumático, BMW recomienda determinadas marcas de neumáticos. Se puede reconocer en la identificación BMW claramente visible en el lateral del neumático.

Si el uso es adecuado, dichos neumáticos satisfacen los máximos estándares en relación a seguridad y características ruterías.

#### Particularidades en el caso de los neumáticos de invierno

BMW recomienda el uso de neumáticos de invierno para la conducción en condiciones invernales. Los neumáticos llamados todo tiempo con identificación M+S presentan mejo-

res propiedades para la circulación en invierno, en comparación con los de verano, pero generalmente no alcanzan las prestaciones completas de un neumático de invierno.

#### Observar la velocidad

⚠ Observar forzosamente la velocidad máxima admisible para los neumáticos de invierno, pues se pueden producir averías en los neumáticos y accidentes. ◀

Si la velocidad punta del vehículo es superior a la máxima autorizada para los neumáticos de invierno, hay que instalar un adhesivo de información correspondiente en el campo visual del conductor. Este rótulo puede obtenerse en un establecimiento especializado en neumáticos o en el Servicio Posventa BMW.

#### Almacenamiento

Las ruedas o los neumáticos desmontados deben guardarse siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro. Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.

#### Cadenas para nieve\*

BMW ha probado sólo determinadas cadenas para nieve de eslabones finos, las ha clasificado como seguras para el tráfico y las ha autorizado. En su Servicio Posventa BMW le informarán al respecto. El uso sólo se autoriza por parejas en las ruedas traseras. Para el montaje, tener en cuenta las instrucciones del fabricante de la cadena. Con las cadenas para nieve no debe sobrepasarse una velocidad de 50 km/h.

▶ Después del montaje de cadenas para nieve, no inicializar el indicador de avería de neumáticos, de lo contrario, se producen indicaciones incorrectas.

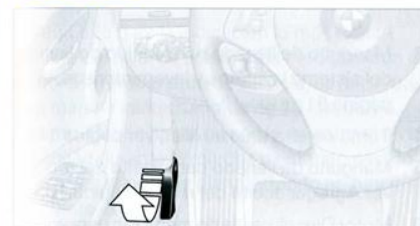
Al conducir con cadenas para nieve, puede ser apropiado desconectar el DSC por un tiempo breve; ver página 64. ◀

## Bajo el capó del motor

⚠ No realizar trabajos en el vehículo sin los conocimientos correspondientes. En caso de desconocimiento de las disposiciones a seguir, encargar los trabajos a realizar en su vehículo sólo en un Servicio Posventa BMW o en un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Si se realizan los trabajos de forma inadecuada, existe el riesgo de que se produzcan daños resultantes y riesgos para la seguridad vinculados a ellos. ◀

### Capó del motor

#### Desbloquear



Tirar de la palanca.

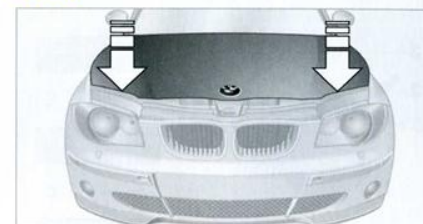
#### Abrir



⚠ Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

Presionar la palanca de desbloqueo y abrir el capó del motor.

#### Cerrar

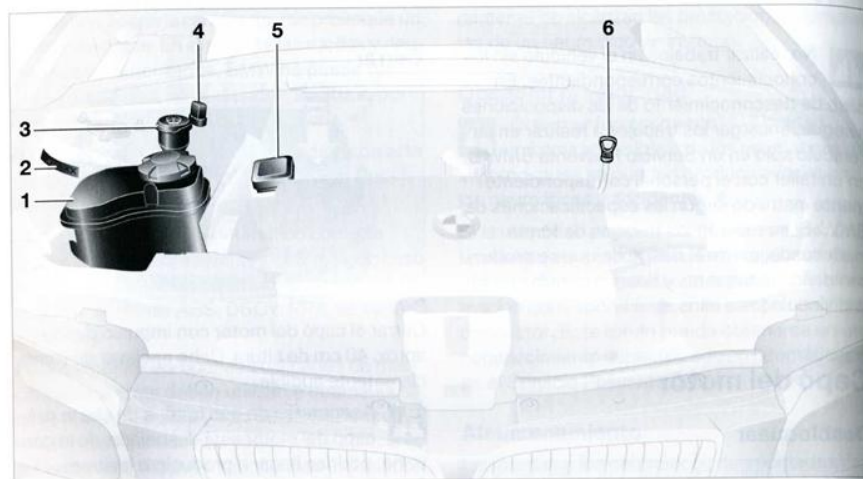


Cerrar el capó del motor con impulso desde aprox. 40 cm de altura. Debe enclavar de forma claramente audible.

⚠ Asegurarse de que la zona de cierre del capó del motor está despejada; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones. Si durante la marcha se da cuenta de que el capó del motor no está bloqueado correctamente, parar de inmediato y cerrarlo de forma correcta. ◀



## Lo más importante en el vano motor



- 1 Motor de gasolina: depósito de compensación para líquido refrigerante, ver página 106  
Motor Diesel: el depósito de compensación se encuentra en la parte opuesta del vehículo
- 2 Número de identificación del vehículo

- 3 Manguito de llenado para líquido de lavado del sistema lavafaros y lavaparabrisas, ver página 51
- 4 Toma de arranque auxiliar, ver página 118
- 5 Manguito de llenado para aceite del motor, ver Agregar aceite del motor, página 106
- 6 Motor Diesel: varilla de medición para aceite del motor, ver Comprobar el nivel de aceite del motor a continuación

## Aceite del motor

El consumo de aceite del motor depende del modo de conducción y de las condiciones de aplicación.

### Motor Diesel: comprobar el nivel de aceite del motor

1. Detener el vehículo en posición horizontal con el motor a temperatura de servicio, es decir después de una marcha ininterrumpida de 10 km, como mínimo.
2. Parar el motor.

3. Esperar unos 5 minutos y extraer la varilla de medición del nivel 6, limpiarla con un trapo que no suelte hilachas o con una servilleta de papel o similares.
4. Introducir cuidadosamente la varilla hasta el tope en el tubo de medición y extraerla de nuevo.  
El nivel debe hallarse entre ambas marcas de la varilla.



La cantidad de aceite entre ambas marcas de la varilla es de aprox. 1 litro.

**!** No sobrepasar la marca superior de la varilla. Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor. ◀

### Motor de gasolina: comprobar el nivel de aceite del motor

Su vehículo está equipado con un sistema electrónico de control del nivel de aceite.

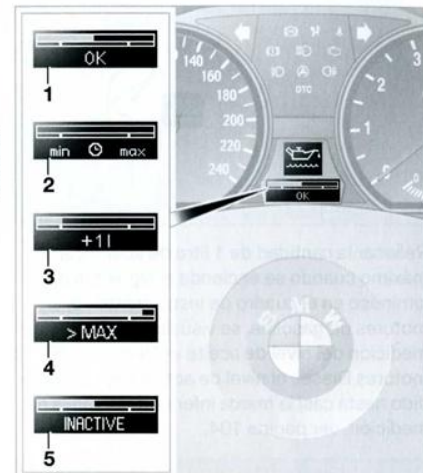
El requisito para la indicación lo más exacta posible del nivel de aceite es la medición con el motor a la temperatura de servicio, es decir, tras una marcha ininterrumpida de 10 km, como mínimo. Puede hacer que se le muestre el nivel de aceite durante la marcha o estando parado sobre una superficie plana estando en funcionamiento el motor.

Puede hacer visualizar el nivel de aceite actual en el cuadro de instrumentos.



1. Pulsar la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente y «OIL».
2. Pulsar la tecla 2 en la palanca de los intermitentes.  
Se comprueba y visualiza el nivel de aceite.

## Indicaciones posibles



- 1 Nivel de aceite en orden
- 2 Se determina el nivel de aceite.  
Este proceso puede durar estando parado sobre una superficie plana unos 3 minutos, durante la marcha aprox. 5 minutos.
- 3 Nivel de aceite en el mínimo:  
Rellenar un máximo de 1 litro de aceite del motor en la siguiente oportunidad, ver también Agregar aceite del motor en la página 106.
- 4 El nivel de aceite es demasiado elevado.  
**!** Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo. ◀
- 5 Ha fallado el sensor del nivel de aceite.  
No rellenar aceite del motor. Es posible proseguir el viaje. Observar, para ello, el kilometraje restante calculado de nuevo hasta el siguiente servicio de aceite, ver página 108. Solicitar la revisión del sistema lo antes posible.



## Agregar aceite del motor



Rellenar la cantidad de 1 litro de aceite como máximo cuando se encienda el siguiente aviso luminoso en el cuadro de instrumentos o, en motores de gasolina, se visualice mediante la medición del nivel de aceite «+1» o bien, en motores Diesel, el nivel de aceite haya descendido hasta casi la marca inferior de la varilla de medición, ver página 104.



⚠ Rellenar aceite cuando el nivel de aceite del motor se encuentre debajo del mínimo en los próximos 200 km, de lo contrario, puede resultar dañado el motor. ◀

⚠ Mantener fuera del alcance de los niños los aceites, grasas, etc. y respetar las correspondientes advertencias de los recipientes, en caso contrario, se pueden originar riesgos relativos a la salud. ◀

## Cambio de aceite

Solicitar la realización del cambio de aceite únicamente al Servicio Posventa BMW o a un taller que trabaje con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW.

## Aceites del motor autorizados

La calidad de los aceites del motor es un factor decisivo para un buen funcionamiento y una larga vida útil del motor. BMW sólo autoriza el uso de determinados aceites del motor, basándose en los completos ensayos a que los somete.

▶ Puede usted obtener información sobre los aceites de motor autorizados por BMW para su vehículo en su Servicio Posventa BMW. ◀

⚠ No utilizar aditivos de aceite, en algunas circunstancias dichos aditivos podrían provocar daños en el motor. ◀

## Clases de aceites alternativos

Si alguna vez no estuviera disponible ninguno de estos aceites, podrá utilizar también otros aceites para agregar menores cantidades entre los cambios de aceite. En el envase deben estar indicados los siguientes datos de especificación del aceite:

## Motores de gasolina

- ▶ Preferiblemente: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE ó BMW Longlife-04
- ▶ Como alternativa: BMW Longlife-98 ó ACEA A3

## Motores Diesel

- ▶ Preferiblemente: BMW Longlife-04
- ▶ Como alternativa: BMW Longlife-01, BMW Longlife-98 ó ACEA A3/B4

BMW recommends Castrol

## Líquido refrigerante

⚠ No debe abrirse el sistema de refrigeración estando el motor caliente; el líquido refrigerante que se fuga en tal caso puede provocar quemaduras. ◀

El líquido refrigerante consta de agua y aditivo de líquido refrigerante. No todos los aditivos disponibles en los comercios son apropiados

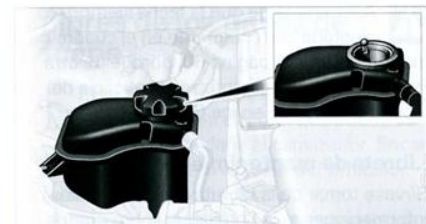
para su BMW. Su Servicio Posventa BMW conoce los aditivos apropiados.

⚠ Utilizar sólo aditivos apropiados; de lo contrario, podrían producirse daños en el motor. Los aditivos son nocivos para la salud. ◀

Desechar los aditivos refrigerantes teniendo en cuenta las regulaciones de protección medioambiental. ◀

## Revisar el nivel de líquido refrigerante

1. Dejar enfriar el motor.
2. Abrir el tapón del depósito de compensación, girándolo ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj para permitir que se escape la sobrepresión. A continuación abrir completamente el tapón.
3. El nivel de líquido refrigerante es correcto si se encuentra entre las marcas mín. y máx. en el manguito de llenado, ver también el esquema al lado del manguito.



4. En caso necesario, añadir lentamente líquido refrigerante hasta que se alcance el nivel de llenado correcto, no llenar en exceso.
5. Girar el cierre hasta que sea perceptible un clic.
6. Encargar la reparación de la pérdida de refrigerante lo antes posible.



## Mantenimiento

### Sistema de mantenimiento BMW



El sistema de mantenimiento BMW facilita la conservación de la seguridad circulatoria y de manejo de su BMW. El objetivo es la optimización de las medidas de mantenimiento para que los gastos de mantenimiento se mantengan a un nivel económico.

Si algún día vende su BMW, haberlo sometido a todas las intervenciones de servicio, será una ventaja.

#### Condition Based Service CBS

Las condiciones de funcionamiento de su BMW son supervisadas por diversos sensores y algoritmos especiales. El Condition Based Service puede así determinar las necesidades de servicio actuales y futuras. El sistema le ofrece la posibilidad de adaptar el volumen de los trabajos de mantenimiento a sus necesidades personales, para que pueda utilizar siempre su BMW sin preocupación alguna.

En el cuadro de instrumentos puede hacer que se muestre el volumen de los trabajos de mantenimiento seleccionados para los tiempos o recorridos restantes, así como, si es necesario, los plazos legalmente prescritos de forma individual, ver página 58:

- ▷ Aceite del motor
- ▷ Pastillas de freno: delante y detrás por separado
- ▷ Líquido de frenos

- ▷ Supervisión del vehículo
- ▷ Inspecciones legales, según la normativa de cada país
- ▷ Filtro de partículas Diesel\*

#### Datos de servicio en el mando a distancia

Durante la marcha su vehículo guarda la información de las necesidades de mantenimiento de forma continua en el mando a distancia. Su Asesor de Servicio Posventa BMW puede consultar estos datos en el mando a distancia del vehículo y proponerle así un esquema óptimo para los trabajos de mantenimiento. Por este motivo, en la próxima visita al taller entréguele al Asesor de Servicio Posventa BMW el mando a distancia utilizado en la última conducción.

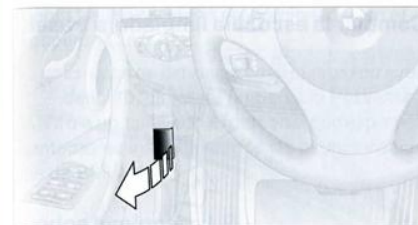
**⚠** Asegurarse de que la fecha siempre esté ajustada correctamente en el cuadro de instrumentos, ver página 60, porque de otra forma no se tiene garantizada la eficacia del Condition Based Service CBS. ◀

#### Libreta de mantenimiento

Sírvase tomar de la Libreta de mantenimiento informaciones más detalladas sobre puntos y extensiones de mantenimiento.

**▶** BMW recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y reparación a su Servicio Posventa BMW. Exija que los trabajos de mantenimiento sean confirmados en la Libreta de mantenimiento. Estos registros servirán como prueba de que el vehículo ha recibido un mantenimiento regular. ◀

### Terminal de enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD



Los componentes determinantes para la composición de los gases de escape pueden ser comprobados con un analizador a través del terminal de enchufe OBD.

Este conector se encuentra en el lado del conductor, a la izquierda, en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo una cubierta.

### Valores de los gases de escape

El aviso luminoso parpadea:  
**⚠** Perturbación en el motor que puede conducir a que se dañe el catalizador. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo. Se enciende el aviso luminoso: Reducción de la calidad de los gases de escape. Encargar la revisión del vehículo lo antes posible.

### Reciclado

Desde el desarrollo de su vehículo ya se pensó en un diseño adecuado para el reciclado en relación a la fabricación y elección de los materiales.

BMW le recomienda entregar su vehículo al final de su ciclo vital a un centro de devolución citado por el BMW Group. Con ello contribuye activamente a la conservación de los recursos y el medio ambiente. Para la devolución o retirada rigen las disposiciones legales nacionales respectivas. Obtendría información al respecto en Internet, en [www.bmw.com](http://www.bmw.com) o en su Servicio Posventa BMW.

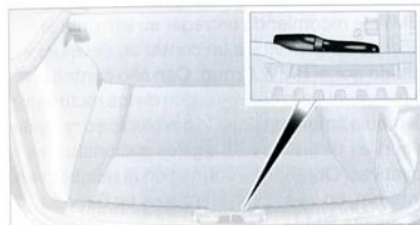
### Cuidados

La información principal acerca de la conservación y cuidados de su BMW figura en el prospecto Cuidados.



# Sustitución de piezas

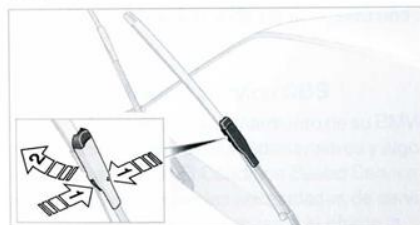
## Herramientas de a bordo



Las herramientas de a bordo están alojadas debajo de la placa del piso del maletero.

## Escobillas limpiadoras

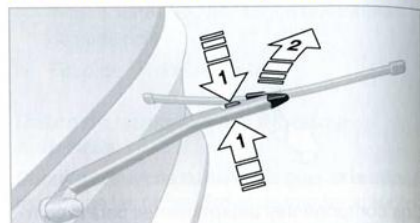
### Cambiar las escobillas limpiadoras delanteras



1. Desplegar y retener el brazo limpiaparabrisas.
2. Comprimir el muelle de seguridad, flechas 1, y desplegar la escobilla limpiaparabrisas, flecha 2.
3. Quitar la escobilla limpiaparabrisas hacia delante, fuera del enganche.

⚠ Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

### Cambiar la escobilla limpiadora trasera



1. Desplegar y retener el brazo limpiaparabrisas.
2. Comprimir el muelle de seguridad, flechas 1, y desplegar la escobilla limpiaparabrisas, flecha 2.
3. Quitar la escobilla limpiaparabrisas hacia delante, fuera del enganche.

## Lámparas y luces

Las lámparas y las luces contribuyen esencialmente a la seguridad de circulación del vehículo. Por lo tanto, aplicar el correspondiente cuidado en su manejo. BMW recomienda encargar los trabajos correspondientes en su Servicio Posventa BMW si no está usted familiarizado con ellos o no están descritos aquí.

▶ No tocar con los dedos la ampolla de cristal de las lámparas nuevas, ya que las impurezas, por mínimas que sean, se adhieren por quemadura y reducen la vida útil de la lámpara. Utilizar un trapo limpio, una servilleta de papel o un objeto similar, o bien tocar la lámpara sólo por la base del enchufe. ◀

Su Servicio Posventa BMW puede suministrarle una caja de lámparas de repuesto.

⚠ Al realizar cualquier trabajo en la instalación eléctrica, desconectar los consumidores correspondientes; de lo contrario, podrían producirse cortocircuitos. Observe las instrucciones eventualmente adjuntas del fabri-

cante de las lámparas, para evitar lesiones y daños al sustituir lámparas. ◀

Para la conservación de los faros tenga en cuenta las indicaciones proporcionadas en el prospecto Cuidados.

▶ En caso de lámparas cuyo cambio no esté descrito, dirijase a un Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. ◀

## Diodos luminosos LED

Los elementos de mando e indicación y otros equipamientos interiores de su vehículo están equipados con diodos luminosos, como fuentes de luz, protegidos bajo una cubierta. Estos diodos luminosos están relacionados con unidades láser convencionales y la legislación los ha catalogado como diodos emisores de luz, categoría 1.

⚠ No retirar los protectores ni mirar durante varias horas directamente hacia el haz de luz no filtrado, porque puede provocar irritaciones en la retina. ◀

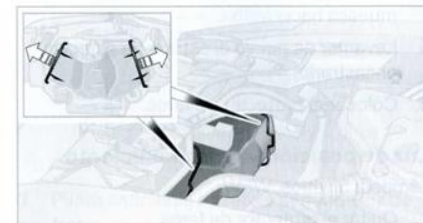
## Luz de xenón\*

La durabilidad de estas lámparas es muy elevada y es muy pequeña la probabilidad de un fallo. Si, a pesar de ello, se avería una de estas lámparas puede proseguirse la marcha a velocidades moderadas, con las luces antiniebla encendidas, si lo permite la legislación específica del país.

⚠ Encargar los trabajos de sustitución de las lámparas del sistema de alumbrado de xenón sólo en un Servicio Posventa BMW o en un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Debido a la alta tensión, existe peligro de muerte si los trabajos no se realizan de la forma correcta. ◀

## Quitar el protector de faros

1. Tirar del estribo de alambre sobre los salientes, ver flechas, y plegarlo hacia un lado.



2. Abatir el protector de faros.

⚠ Al colocar el protector de faro proceder con sumo cuidado y prestar atención a que los dos estribos de alambre encastran con seguridad, de lo contrario pueden producirse faltas de estanqueidad y, por ello, daños en el sistema de faros. ◀

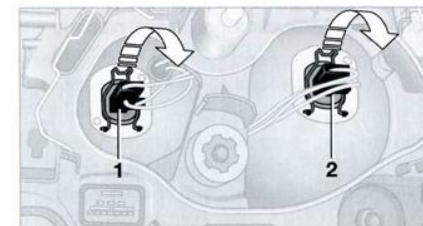
Colocación del protector de faros en orden inverso de operaciones.

## Faros halógenos

### Luz de cruce y luz de carretera halógenas

Lámpara H7, 55 vatios

⚠ La lámpara H7 está sometida a presión; por ello, hay que usar protección ocular y guantes. De lo contrario, se pueden producir lesiones si se daña la lámpara. ◀



La ilustración muestra el faro derecho.

- 1 Luz de carretera
- 2 Luz de cruce



1. Quitar el protector de faros.
2. Girar la lámpara, ver flecha, y sacarla.
3. Extraer el conector y sustituir la lámpara.
4. Colocar la lámpara y girarla hasta el tope.
5. Colocar el protector de faros.

## Luz de giro

Lámpara H3, de 55 vatios

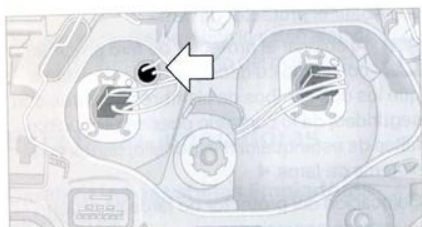
La ilustración muestra el faro derecho.

1. Quitar el protector de faro superior, para ello presionar con el destornillador hacia un lado las pestañas de retención.

### Luz de posición y de aparcamiento

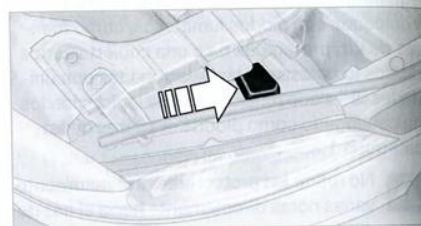
Lámpara 5 vatios, W5W

1. Quitar el protector de faros.

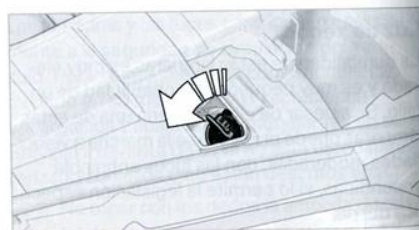


La ilustración muestra el faro derecho.

2. Sacar el portalámparas.
3. Extraer la lámpara y sustituirla.
4. Insertar de nuevo el portalámparas.
5. Colocar el protector de faros.



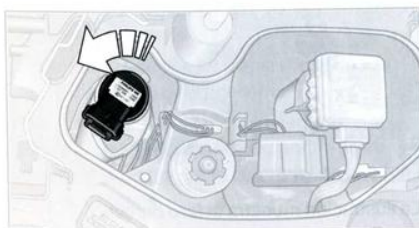
2. Girar el portalámparas, ver flecha, y sacarlo.



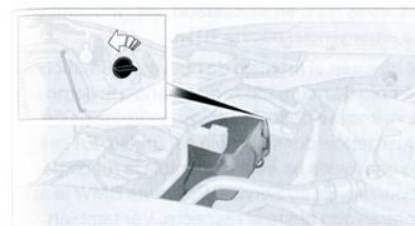
3. Deslizar la lámpara fuera del soporte y separar el conector.
4. Sustituir la lámpara y colocar el conector.
5. Colocar el portalámparas y girarlo hasta el tope.
6. Colocar el protector de faros.

### Luces intermitentes delanteras

Lámpara 21 vatios, PY21W  
o PY21W Silver Vision



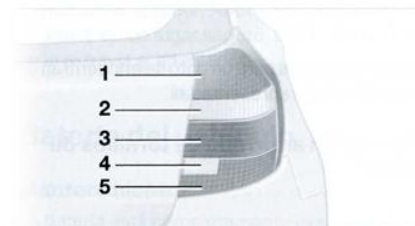
La ilustración muestra el faro derecho.



1. Girar a la izquierda el portalámparas y quitarlo, observando la marca.
2. Girar a la izquierda la lámpara, sometiéndola a una ligera presión, sacarla y sustituirla.

**Luces traseras con faros halógenos**

- ▷ Luces intermitentes:  
Lámpara 21 vatios, PY21W
- ▷ Luz de marcha atrás:  
Lámpara de 16 vatios, W16W
- ▷ Demás lámparas:  
Lámpara 21 vatios, P21W

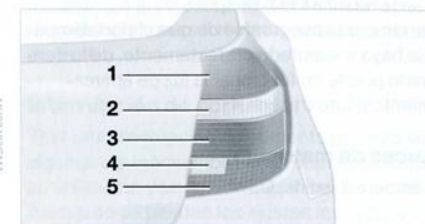


- 1 Piloto trasero/antiniebla y segunda luz de freno
- 2 Luz intermitente
- 3 Reflector catadióptrico
- 4 Luz de marcha atrás
- 5 Luz de aparcamiento, piloto trasero y luz de freno

**Luces traseras con faros de xenón**

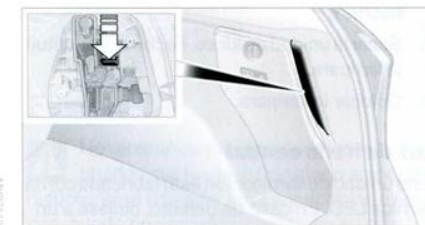
- ▷ Luces intermitentes:  
Lámpara 21 vatios, PY21W
- ▷ Luz de marcha atrás:  
Lámpara de 16 vatios, W16W

- ▷ Luces de freno/piloto antiniebla trasero: Lámpara 21 vatios, P21W



- 1 Piloto antiniebla trasero y segunda luz de freno
- 2 Luz intermitente
- 3 Reflector catadióptrico, luz de aparcamiento y luz piloto trasero, diodo luminoso
- 4 Luz de marcha atrás
- 5 Luz de freno

### Sustituir las luces traseras



Todas las lámparas van integradas en un portalámparas central.

1. Dado el caso, quitar la cubierta\* del bolso botiquín y del triángulo de aviso de emergencia, ver página 118.
2. Quitar la cubierta de la pared lateral del maletero.
3. Desenclavar el portalámparas presionando hacia abajo las grapas de sujeción, ver flecha, y quitarlo girando hacia el centro del vehículo.
4. Girar a la izquierda la lámpara, sometiéndola a una ligera presión, sacarla y sustituirla.
5. Colocar y encastrar el portalámparas.
6. Colocar las cubiertas.



**⚠** En caso de faros de xenón, la luz de aparcamiento/piloto trasero está ejecutada con la técnica LED. Después de la sustitución de lámparas asegurarse de que el portalámparas haya encastrado correctamente, de lo contrario puede no funcionar la luz de aparcamiento/piloto trasero. ◀

## Luces de matrícula

Lámpara 5 vatios, C5W



1. Sacar la unidad de luces con cuidado haciendo palanca con un destornillador, flecha 1.
2. Sacar la unidad de luces, flecha 2, y sustituir la lámpara.
3. Colocar la lámpara.

## Luz de freno central

Esta unidad de iluminación está fabricada con la técnica LED. En caso de defecto, dirijase a un Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW.

## Cambio de ruedas

Su BMW está equipado de serie con neumáticos de emergencia. En caso de emergencia ya no es, por tanto, necesario un cambio inmediato de ruedas en caso de pérdida de la presión de inflado.

Para proseguir el viaje con neumáticos averiados, ver Aviso de avería en un neumático en la página 66.

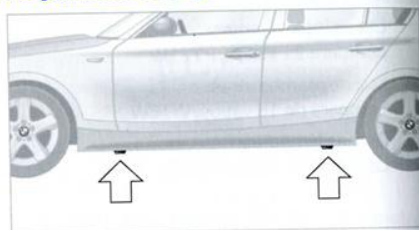
Los neumáticos de emergencia se reconocen por estar rotulados con un símbolo circular con

las letras RSC en su costado, ver Neumáticos de emergencia, página 101.

Al efectuar el montaje de nuevos neumáticos o cambio de neumáticos de verano a invierno o a la inversa se deberán utilizar neumáticos de emergencia por su propia seguridad. En caso de una avería no está disponible la rueda de repuesto. En su Servicio Posventa BMW le asesorarán con gusto al respecto. Ver también Ruedas y neumáticos nuevos, página 101.

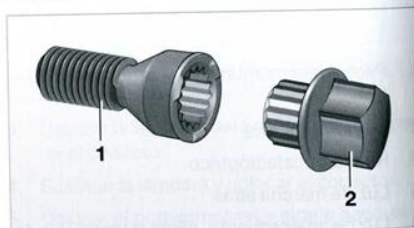
▶ Obtendrá la herramienta adecuada para el cambio de ruedas como accesorios en su Servicio Posventa BMW. ◀

## Alojamientos del gato



Los alojamientos para un gato se encuentran en las posiciones representadas.

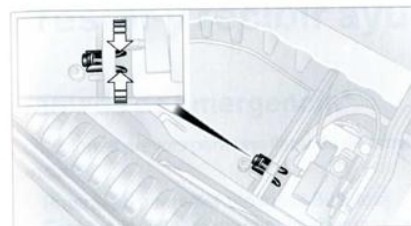
## Protección antirrobo de tornillos de rueda\*



- 1 Tornillo de rueda para adaptador
- 2 Adaptador, en el maletero debajo de la esterilla del piso

## Adaptador

El adaptador se encuentra en un alojamiento en la cavidad debajo del piso del maletero.



1. Comprimir el extremo del alojamiento, ver flechas.
2. Sacar el adaptador.

## Retirar

1. Sacar el adaptador 2 de la concavidad situada debajo del piso del maletero e insertarlo en el tornillo de rueda.
2. Desenroscar el tornillo de la rueda 1.

Después de atornillar hay que retirar nuevamente el adaptador.

El número de código está marcado en la cara frontal del adaptador. Anote este número y guárdelo en un lugar seguro, por si alguna vez se le extravía el adaptador.

## Batería del vehículo

### Mantenimiento

La batería está completamente exenta de mantenimiento, es decir, que la cantidad de ácido que contiene es suficiente para la vida útil de la batería en condiciones climatológicas moderadas. Su Servicio Posventa BMW le asesorará en todas las cuestiones relacionadas con la batería.

### Cargar la batería

Sólo cargar la batería en el vehículo, estando parado el motor y utilizando los terminales en el vano motor. Conexiones, ver Arranque por cable auxiliar en la página 118.

### Eliminación de desechos



Encargar el desecho de las baterías viejas tras su sustitución en su Servicio Pos-

venta BMW, o entregarlas en un puesto de recogida. Las baterías cargadas deben transportarse y almacenarse de pie. Afianzar la batería para evitar que se vuelque durante el transporte. ◀

## Interrupción de corriente

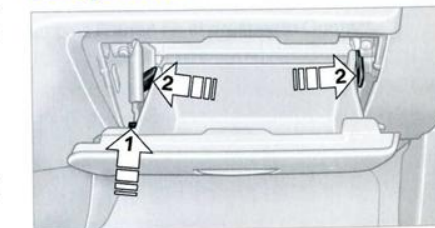
Tras una interrupción de corriente provisional algunos equipamientos tienen una limitación en su utilización y se han de inicializar de nuevo. Asimismo se pierden los ajustes individuales y se han de actualizar de nuevo:

- ▶ Hora y fecha  
Deben actualizarse los valores, ver página 59
- ▶ Radio  
Las emisoras se han de memorizar de nuevo, ver manual de instrucciones específico de la radio.
- ▶ Memoria de asiento y de retrovisores exteriores\*  
Las posiciones se han de memorizar de nuevo, ver página 34.

## Fusibles

**⚠** No reparar los fusibles quemados ni sustituirlos por fusibles de color o amperaje distinto; si se sobrecargan así los cables eléctricos, puede provocarse un incendio en el vehículo. ◀

### En la guantera



Acceso a la caja de fusibles:



1. Abrir la guantera.
2. Soltar del alojamiento inferior el amortiguador, flecha 1, presionando hacia delante.
3. Desenclavar la guantera presionando sobre las dos lengüetas, flecha 2, y abatirla hacia abajo.

Los fusibles de reserva y las pinzas de plástico se encuentran en el distribuidor de corriente.

Encontrará indicaciones relativas a la asignación de fusibles junto a la caja de distribución.

Después del cambio de fusibles, presionar hacia arriba la guantera hasta que encastre y enganchar de nuevo el amortiguador.

## Prestar y recibir ayuda

### Llamada de emergencia\*

Condiciones previas para una llamada de emergencia:

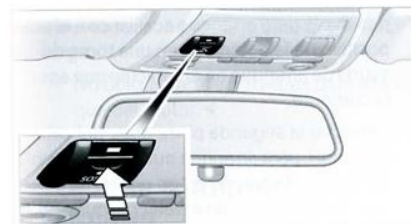
- ▷ Preequipo para teléfono móvil Business. Este equipamiento permite realizar una llamada de emergencia incluso si no existe ningún teléfono móvil registrado en el vehículo.
- ▷ La disposición para el uso de la radio está activada.
- ▷ Hay cobertura para la red de telefonía móvil.
- ▷ El sistema de llamada de emergencia está en condiciones funcionales.

El número para llamadas de emergencia puede ser diferente en cada país, pero en la mayoría de redes GSM es posible efectuar una llamada de emergencia con la tecla.

El abuso del sistema de llamadas de emergencia es un delito.

### Activar una llamada de emergencia

1. Para abrir pulsar brevemente la tapa de acceso.



2. Pulsar la tecla un mínimo de 2 segundos.

El diodo luminoso en la tecla se enciende. El diodo luminoso parpadea en cuanto ha quedado establecida una comunicación telefónica con el número general para llamadas de emergencia.

Si las condiciones dadas lo permiten, conviene que espere en el vehículo hasta el establecimiento de la comunicación de voz. A continua-

ción puede proporcionar detalles de la situación.

En vehículos con BMW Assist habilitado, se establece una comunicación telefónica con la central de llamadas de emergencia de BMW Assist. Si se puede determinar la posición actual del vehículo se transmite ésta a la central de llamadas de emergencia.

Si el diodo luminoso parpadea y sin embargo no se escucha la central de llamadas de emergencia a través del sistema de manos libres, puede ser que no funcione el sistema de manos libres. Sin embargo, la central de llamadas de emergencia todavía posiblemente puede oírle.

Bajo determinadas condiciones previas se activa automáticamente una llamada de emergencia inmediatamente después de un accidente grave. Una llamada de emergencia automática no queda mermada por el accionamiento de la tecla.



La llamada de emergencia no se puede garantizar por motivos técnicos ante condiciones desfavorables. ◀

### Servicio Móvil

El Servicio Móvil del BMW Group le ofrece asistencia en carretera las 24 horas del día, incluidos los fines de semana y los días festivos.

Los números de teléfono del Servicio Móvil en su país figuran en el prospecto Contact.



## Bolso botiquín\* y triángulo de aviso de emergencia\*



El bolso botiquín y el triángulo de aviso de emergencia se encuentran detrás de la cubierta en el revestimiento lateral derecho en el maletero.

Está limitada la durabilidad de ciertos artículos en el bolso botiquín. Por ello, comprobar regularmente la fecha de caducidad del contenido y, en caso necesario, sustituir a tiempo los componentes afectados.

## Arranque por cable auxiliar

Si está descargada la batería de su BMW, es posible arrancar el motor con la batería de otro automóvil, si se utilizan dos cables de arranque auxiliar. Puede brindar una ayuda correspondiente a otro vehículo para el arranque por cable auxiliar. Utilice, para ello, únicamente cables de arranque auxiliar con pinzas polares dotadas de aislamiento integral.

**⚠** No tocar los componentes conductores eléctricos con el motor en marcha; de lo contrario, existe peligro de muerte. No proceda de forma diferente a lo indicado a continuación; de lo contrario, se pueden provocar lesiones personales o daños en ambos vehículos. ◀

### Preparar

1. Revisar si la batería del otro vehículo tiene una tensión de 12 voltios y una capacidad aproximadamente igual, expresada en Ah. Encontrará estos datos en la batería.
2. Parar el motor del vehículo que suministra corriente.

3. Desactivar eventuales consumidores en ambos vehículos.

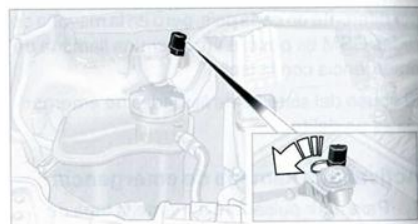
**⚠** No debe existir contacto entre las carrocerías de ambos vehículos; en caso contrario, existe peligro de cortocircuito. ◀

### Embornar el cable de arranque auxiliar

**⚠** Respetar siempre esta secuencia de embornado de los cables de arranque auxiliar; de lo contrario existe riesgo de lesiones por generación de chispas en la batería. ◀

En su BMW funciona la denominada toma para el arranque auxiliar en el vano del motor como polo positivo de la batería, ver también relación de vanos del motor, en la página 104. La tapa está marcada con un signo +.

1. Extraer hacia arriba la tapa de la toma para el arranque auxiliar BMW.



2. Conectar una pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con una toma de ayuda de arranque en el vehículo que aporta la corriente.
3. Conectar la segunda pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con una toma de ayuda de arranque en el vehículo que aporta la corriente.
4. Embornar una pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo que suministra corriente.

Su BMW posee una tuerca especial para la toma de masa de carrocería o polo negativo.



5. Embornar la segunda pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo a arrancar.

### Arrancar el motor

1. Arrancar el motor del vehículo suministrador de corriente y dejarlo funcionar algunos minutos a un régimen de ralentí elevado.
2. Arrancar luego de la forma habitual el motor del otro vehículo.  
Si fracasa el intento, no hay que repetirlo sino hasta después de haber transcurrido unos minutos, para permitir que la batería descargada alcance a absorber corriente.
3. Dejar que los motores estén en marcha durante algunos minutos.
4. Desconectar seguidamente los cables de arranque auxiliar en orden inverso.

Dado el caso, comprobar la batería y solicitar su recarga.

**⚠** No utilizar sprays auxiliares para el arranque del motor. ◀

## Arranque a empujón, remolque

### Utilizar las argollas de remolque

Llevar siempre a bordo la argolla enroscable de remolque. Esta se puede enroscar en la parte delantera o en la parte trasera del BMW.

Se encuentra en las herramientas de a bordo, debajo de la esterilla del piso del maletero; ver página 110.

**⚠** Hay que utilizar exclusivamente la argolla de remolque que se adjunta al vehículo y hay que enroscarla fijamente hasta el tope. Utilizar la argolla de remolque sólo sobre una calzada. Evitar las cargas laterales sobre la argolla de remolque, p.ej., no levantar el vehículo tirando de la argolla de remolque. De lo contrario se pueden producir daños en la argolla de remolque y en el vehículo. ◀

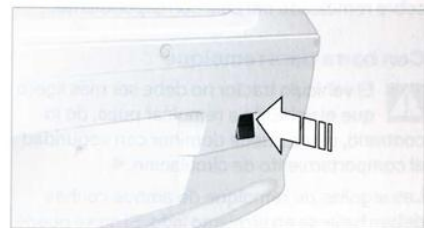
### Acceso a la rosca de tornillo

Cubierta rectangular en el parachoques: Pulsar sobre el símbolo en forma de flecha de la cubierta.

### Delante



### Detrás



### Ser remolcado

**⚠** Prestar atención a que el vehículo se encuentre en disposición para el uso de la radio y esté desbloqueado el bloqueo eléctrico del volante, de lo contrario, podría volverse ingobernable el vehículo. En caso de fallo de la instalación eléctrica, no remolcar ni iniciar el arranque a empujón del vehículo. El bloqueo eléctrico del volante no se puede desbloquear y el vehículo permanece ingobernable. Arranque por cable auxiliar ver página 118.



En caso de parada del motor falta la servoasistencia. De esa forma se requiere un mayor esfuerzo para el accionamiento de los frenos y el manejo del volante. ◀

Conectar las luces intermitentes simultáneas de advertencia en función de la normativa del país.

### Cambio manual

Palanca de cambios en punto muerto.

### Cambio automático

Palanca selectora en posición N. Cambiar la posición de la palanca selectora, ver página 47.

⚠ No sobrepasar una velocidad de remolcado de 70 km/h ni una distancia de remolcado de 150 km; de lo contrario, se pueden provocar daños en la transmisión automática. ◀

### Métodos de remolcado

En algunos países no está permitido el remolcado en la vía pública con barra para remolque o con cable para remolque.

Familiarícese con las disposiciones legales sobre remolcado del país correspondiente.

### Con barra para remolque

⚠ El vehículo tractor no debe ser más ligero que el vehículo a remolcar pues, de lo contrario, no se puede dominar con seguridad el comportamiento de circulación. ◀

Las argollas de remolque de ambos coches deben hallarse en el mismo lado. Si no se puede evitar que la barra vaya en disposición oblicua, tener en cuenta lo siguiente:

- ▷ Se cuenta con una limitada libertad de movimiento en las curvas.
- ▷ La posición oblicua de la barra para remolque genera esfuerzos laterales.

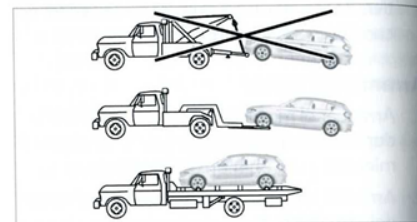
⚠ Fijar la barra para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños. ◀

### Con cable para remolque

Al iniciar la marcha el vehículo tractor, asegurarse de que el cable para remolque está tenso.

⚠ Utilizar para el remolcado cables o bandas de nylon que eviten las cargas excesivamente bruscas. Fijar los cables para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños. ◀

### Con grúa



Encargar el transporte de su BMW mediante una grúa con parrilla elevadora o sobre la superficie de carga.

⚠ No elevar el vehículo por la argolla de remolque o por piezas de la carrocería o del tren de rodaje pues, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

### Arranque a empujón

⚠ En caso de fallo de la instalación eléctrica, no remolcar ni iniciar el arranque a empujón del vehículo. El bloqueo eléctrico del volante no se puede desbloquear y el vehículo permanece ingobernable. Arranque por cable auxiliar ver página 118. ◀

▶ No intentar el arranque por remolcado para vehículos con transmisión automática. Los vehículos con catalizador sólo deben ser arrancados a empujón si el motor está frío. Lo mejor es arrancar el motor con el dispositivo de ayuda para el arranque, ver página 118. ◀

1. Encender las luces intermitentes simultáneas de advertencia, observar las disposiciones específicas de cada país.
2. Conectar el encendido, ver página 43.
3. Engranar la III marcha.

4. Iniciar el arranque a empujón con el pedal de embrague pisado y proceder a levantar el pedal lentamente. En cuanto el motor arranque hay que volver a pisar inmediatamente el pedal del embrague.
5. Detener el vehículo en un lugar apropiado, retirar el cable o la barra de remolcado y desconectar las luces intermitentes simultáneas de advertencia.
6. Encargar la revisión del vehículo.



## Testigos y avisos luminosos



Los testigos y avisos luminosos aparecen en el área de indicación 1 y en el display 2. Consulte en la tabla las indicaciones sobre la causa y las operaciones necesarias. Preste atención por si se enciende una lámpara o en combinación con otras. Algunas lámparas se pueden encender de distintos colores. Entonces se distingue en el texto.

| 1 | 2 | Causa                                                                        | Operaciones necesarias especiales                                          |
|---|---|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Luces intermitentes                                                          |                                                                            |
|   |   | Luz de carretera/ráfagas encendidas                                          |                                                                            |
|   |   | Faros antiniebla encendidos                                                  |                                                                            |
|   |   | Pilotos antiniebla encendidos                                                |                                                                            |
|   |   | Abrochar cinturones                                                          | Colocarse el cinturón de seguridad, ver también página 36.                 |
|   |   | Freno de mano apretado                                                       | Soltar el freno de mano.                                                   |
|   |   | Aviso de temperatura exterior                                                | Conducir con precaución, ver también página 53.                            |
|   |   | Se enciende brevemente:                                                      |                                                                            |
|   |   | ▶ Motor de gasolina: todavía quedan aprox. 8 l de combustible en el depósito |                                                                            |
|   |   | ▶ Motor Diesel: todavía quedan aprox. 6,5 l de combustible en el depósito    |                                                                            |
|   |   | Se enciende permanentemente:                                                 |                                                                            |
|   |   | El alcance es de unos 50 km como máximo, ver página 54                       |                                                                            |
|   |   | No se puede arrancar el motor                                                | Para arrancar el motor, pisar el freno o el embrague, ver página 44.       |
|   |   | Encendido conectado y puerta del conductor abierta                           | Desconectar el encendido, ver página 43, o cerrar la puerta del conductor. |

| 1 | 2 | Causa                                                                                                                                                                       | Operaciones necesarias especiales                                                                                                                               |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Luz todavía encendida                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Precalentamiento, ver página 44                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Puerta abierta                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Capó del motor abierto                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Portón trasero abierto                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Nivel de líquido lavaparabrisas demasiado bajo                                                                                                                              | Rellenar lo más pronto posible líquido lavaparabrisas, ver página 51.                                                                                           |
|   |   | Se enciende de color rojo:<br>Servicio de mantenimiento en breve                                                                                                            | Concertar una fecha para el servicio de mantenimiento.<br>Comprobar las necesidades de servicio, ver página 58.                                                 |
|   |   | Se enciende de color amarillo:<br>Con la siguiente pulsación breve del botón Start/Stop arranca el motor, dado el caso, también sin pisar el pedal del freno o del embrague |                                                                                                                                                                 |
|   |   | Mando a distancia averiado o no existe con acceso de confort                                                                                                                | No es posible arrancar el motor. Dado el caso, hacer revisar el mando a distancia.                                                                              |
|   |   | Acumulador o pila del mando a distancia descargado                                                                                                                          | Utilizar el mando a distancia para un viaje largo o renovar la pila con acceso de confort.                                                                      |
|   |   | Tensor de cinturón y/o sistema airbag han fallado                                                                                                                           | Encargar enseguida la revisión del sistema.                                                                                                                     |
|   |   | Dirección activa averiada                                                                                                                                                   | Es posible proseguir el viaje.<br>Comportamiento de dirección modificado y eventualmente volante torcido.<br>Encargar la revisión del sistema lo antes posible. |



| 1                                                                                   | 2 | Causa                                                                                                     | Operaciones necesarias especiales                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |   | Se enciende de color rojo:<br>Avería del motor                                                            | Detenerse y parar el motor. No es posible proseguir el viaje. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW.                                                             |
|                                                                                     |   | Se enciende de color amarillo:<br>Ya no está disponible la plena potencia del motor                       | Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar la revisión del motor lo antes posible.                                                                         |
|     |   | El aviso luminoso 1 parpadea:<br>Perturbación en el motor que puede conducir a que se dañe el catalizador | Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo.                                                                        |
|                                                                                     |   | El aviso luminoso 1 luce:<br>Avería del motor con empeoramiento de los valores de gases de escape         | Encargar la revisión del vehículo lo antes posible.                                                                                                                         |
|    |   | Se enciende de color rojo:<br>Motor sobrecalentado                                                        | Detenerse con cuidado, parar el motor y dejarlo enfriar. No abrir el capó del motor, pues existe riesgo de escaldamiento. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW. |
|                                                                                     |   | Se enciende de color amarillo:<br>Motor demasiado caliente                                                | Para enfriarlo proseguir el viaje pero circulando con precaución. Si se presenta de nuevo el aviso, hacer revisar inmediatamente el motor.                                  |
|    |   | Se enciende de color rojo:<br>La batería del vehículo no se carga más.<br>Avería del alternador           | Desconectar los consumidores de corriente que no se necesiten. Solicite inmediatamente la revisión de la alimentación de corriente del vehículo.                            |
|                                                                                     |   | Se enciende de color amarillo:<br>Batería muy descargada, envejecida o no conectada con plena seguridad   | Encargar la revisión de la batería lo antes posible.                                                                                                                        |
|  |   | Presión de aceite del motor demasiado baja                                                                | Detenerse inmediatamente y parar el motor. No es posible proseguir el viaje. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW.                                              |
|  |   | Nivel de aceite del motor demasiado bajo                                                                  | Rellenar de inmediato aceite del motor, para otras informaciones ver página 104.                                                                                            |

| 1                                                                                     | 2 | Causa                                                                                                                                                       | Operaciones necesarias especiales                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |   | Freno de mano apretado                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |
|    |   | Se enciende de color rojo:<br>Cantidad de líquido de frenos insuficiente                                                                                    | Si es perceptible claramente una carrera del pedal del freno, detenerse de inmediato. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW. |
|                                                                                       |   | Se enciende de color amarillo:<br>El asistente para el arranque ha fallado<br>El vehículo no se retiene después de soltar el freno                          | Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                                                                                      |
|    |   | Las pastillas de freno están desgastadas                                                                                                                    | Solicite inmediatamente la revisión del estado de las pastillas de freno.                                                               |
|    |   | La electrónica del vehículo ha fallado                                                                                                                      | No es posible proseguir el viaje. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW.                                                     |
|    |   | Se enciende de color rojo:                                                                                                                                  | Encargar enseguida la revisión del sistema correspondiente.                                                                             |
|                                                                                       |   | ▶ Ha fallado el motor de arranque o                                                                                                                         | No es posible arrancar de nuevo el motor.                                                                                               |
|                                                                                       |   | ▶ encendido averiado. Nuevo arranque del motor sólo posible estando pisada el pedal del freno o                                                             | Para arrancar de nuevo el motor, pisar el pedal del freno.                                                                              |
|                                                                                       |   | ▶ el sistema de luces ha fallado. La luz de cruce/trasera y de freno todavía funcionan. El resto de la iluminación ha fallado                               |                                                                                                                                         |
|                                                                                       |   | Se enciende de color amarillo:                                                                                                                              |                                                                                                                                         |
|                                                                                       |   | ▶ El control de la luz de freno ha fallado o                                                                                                                | Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar enseguida la revisión del sistema correspondiente.                          |
|                                                                                       |   | ▶ alimentación del combustible averiada o                                                                                                                   |                                                                                                                                         |
|                                                                                       |   | ▶ ha fallado el sistema eléctrico del enganche para remolque                                                                                                |                                                                                                                                         |
|  |   | Parpadea:<br>El control dinámico de estabilidad DSC o el control dinámico de tracción DTC regula las fuerzas de propulsión y frenado, ver también página 64 |                                                                                                                                         |



| 1                                                                                | 2                                                                                 | Causa                                                                                                                                                                    | Operaciones necesarias especiales                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DTC                                                                              |  | Control dinámico de tracción DTC activado, ver también página 64                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                 |
|  |  | Control dinámico de estabilidad DSC y control dinámico de tracción DTC desactivados, ver también página 64                                                               | La estabilidad de conducción al acelerar y en marcha sinuosa por curvas está limitada.<br>Es posible proseguir el viaje pero con precaución.                                                    |
|  |  | El sistema de regulación del tren de rodaje DSC y DTC ha fallado, ver también página 63                                                                                  | La estabilidad de conducción al acelerar y en marcha sinuosa por curvas está limitada.<br>Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar la revisión del sistema lo antes posible. |
|  |  | Han fallado los sistemas de regulación del tren de rodaje DSC y DTC inclusive el asistente para el arranque y el indicador de avería de neumático, ver también página 63 | La estabilidad de conducción al acelerar y en marcha sinuosa por curvas está limitada.<br>Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Encargar la revisión del sistema lo antes posible. |
|  |  | El aviso luminoso del sistema de frenos se enciende de color rojo conjuntamente con los testigos luminosos amarillos del ABS y el DSC:                                   |                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                  |                                                                                   | La regulación de la estabilidad de conducción inclusive el ABS han fallado, ver también página 63                                                                        | Es posible proseguir el viaje. Conduzca de forma moderada y con la debida previsión. Evitar frenadas a fondo. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                                |
|                                                                                  |                                                                                   | Se encienden los cuatro avisos luminosos de color amarillo:                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                  |                                                                                   | Ha fallado la regulación de la estabilidad de conducción. La distribución electrónica de la fuerza de frenado EBV aún está activa, ver también página 63                 | Es posible proseguir el viaje. Conduzca de forma moderada y con la debida previsión. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                                                         |

| 1                                                                                    | 2 | Causa                                                                                                                                                                                                                      | Operaciones necesarias especiales                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Se enciende de color rojo:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe una avería de neumático</li> </ul>                                                                                                                                           | Detenerse con cuidado. Observar otras informaciones a partir de la página 65.                                                                                                                     |
|                                                                                      |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador de avería de neumáticos no está inicializado</li> </ul>                                                                                                                | Inicializar el indicador de avería de neumáticos, ver página 65.                                                                                                                                  |
|                                                                                      |   | Se enciende de color amarillo:                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | El indicador de avería de neumáticos falla. No se visualizan las averías de neumáticos                                                                                                                                     | Encargar la revisión del sistema.                                                                                                                                                                 |
|   |   | Se enciende de color rojo:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de emergencia del cambio con elección de marcha limitada activo, eventualmente con aceleración reducida.</li> </ul>                                                        | Es posible proseguir el viaje pero con precaución. Solicitar inmediatamente la revisión del sistema.                                                                                              |
|                                                                                      |   | Es posible acoplar una marcha sin pisar el pedal del freno                                                                                                                                                                 | Para acoplar la marcha, pisar siempre el freno.                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | Se enciende de color amarillo:                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Palanca selectora automática bloqueada: Estando en marcha el motor o con el encendido conectado y pedal del freno pisado, palanca selectora bloqueada en la posición P o</li> </ul> | Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                                                                                                                                                |
|                                                                                      |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>señal del freno perturbada: es posible acoplar la marcha sin pisar el pedal del freno</li> </ul>                                                                                    | Anular el bloqueo de la palanca selectora, ver página 49.                                                                                                                                         |
|  |   | Se enciende de color rojo:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | Cambio sobrecalentado                                                                                                                                                                                                      | Para acoplar la marcha, pisar siempre el freno. Antes de salir del vehículo acoplar la posición P de la palanca selectora y parar el motor.                                                       |
|                                                                                      |   | Se enciende de color amarillo:                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                      |   | Cambio demasiado caliente                                                                                                                                                                                                  | Parar y acoplar la posición P de la palanca selectora. Dejar enfriar el cambio. Es posible proseguir el viaje pero con precaución. En caso de nuevo aviso, solicitar la verificación del sistema. |
|                                                                                      |   |                                                                                                                                                                                                                            | Evitar una carga elevada del motor. Es posible proseguir el viaje pero con precaución.                                                                                                            |



| 1 | 2 | Causa                                                                                       | Operaciones necesarias especiales                                                                                   |
|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Posición P de la palanca selectora no acoplada. Vehículo no asegurado para evitar que ruede |                                                                                                                     |
|   |   | Posición P de la palanca selectora no acoplada. No se puede desconectar el encendido        | Acoplar la posición P de la palanca selectora, si desea desconectar el encendido, ver página 43.                    |
|   |   | Se enciende de color rojo:<br>Bloqueo eléctrico del volante averiado                        | No es posible arrancar el motor. Dado el caso, no parar el motor. Póngase en contacto con el Servicio Posventa BMW. |
|   |   | Se enciende de color amarillo:<br>Bloqueo eléctrico del volante bloqueado                   | Antes del arranque del motor, mover el volante.                                                                     |
|   |   | Protección antiaprisionamiento de los elevallas averiada                                    | Encargar la revisión del sistema.                                                                                   |
|   |   | Protección antiaprisionamiento del techo de vidrio eléctrico averiada                       | Encargar la revisión del sistema.                                                                                   |
|   |   | Control de crucero fallado                                                                  | Es posible proseguir el viaje. Encargar la revisión del sistema.                                                    |
|   |   | Control de distancia de aparcamiento fallado                                                | Encargar la revisión del sistema.                                                                                   |
|   |   | Lámpara del alumbrado exterior fallada                                                      | Encargar la revisión del alumbrado exterior lo antes posible.                                                       |
|   |   | Luz de cruce o faro antiniebla fallado                                                      | Encargar la revisión de la luz de cruce lo antes posible.                                                           |
|   |   | Luz de carretera fallada                                                                    | Encargar la revisión de la luz de carretera.                                                                        |
|   |   | Piloto antiniebla fallado                                                                   | Encargar la revisión de los pilotos antiniebla.                                                                     |
|   |   | Regulación del alcance de las luces fallada                                                 | Encargar la revisión de la regulación del alcance de las luces.                                                     |
|   |   | Luz autoadaptable para curvas fallada                                                       |                                                                                                                     |
|   |   | Lámpara del alumbrado del remolque fallada                                                  | Encargar la revisión del alumbrado del remolque lo antes posible.                                                   |
|   |   | Nivel de líquido refrigerante demasiado bajo                                                | Rellenar de inmediato líquido refrigerante, ver página 106.                                                         |

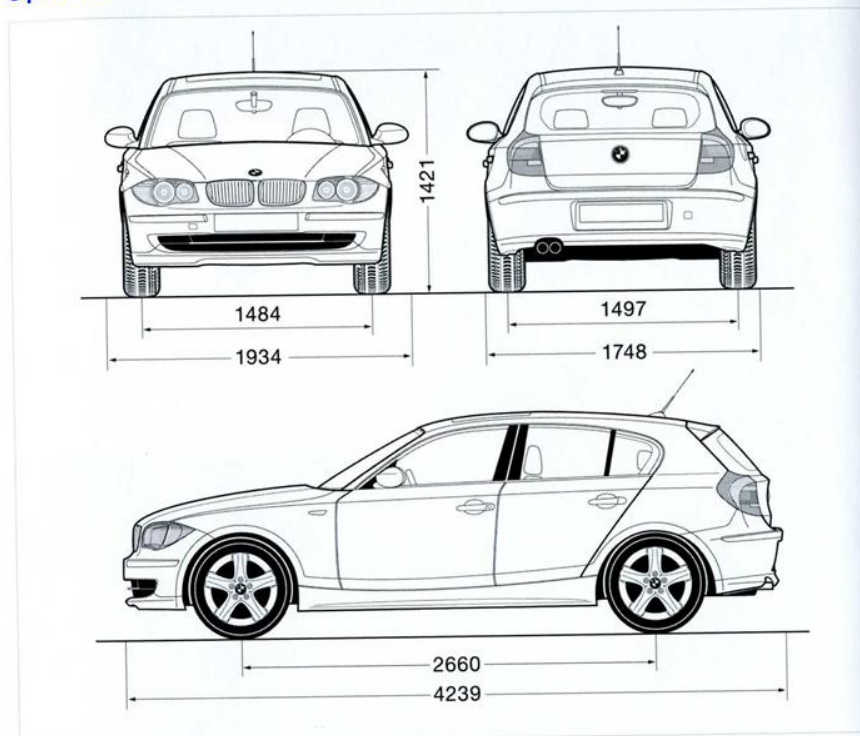
| 1 | 2 | Causa                                                                | Operaciones necesarias especiales                                                                                                                                                          |
|---|---|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   | Filtro de partículas Diesel averiado                                 | Es posible proseguir el viaje. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                                                                                                          |
|   |   | Se enciende de color rojo:<br>Fecha de mantenimiento superada        | Concertar una fecha para el servicio de mantenimiento. Comprobar las necesidades de servicio, ver página 58.                                                                               |
|   |   | Se enciende de color amarillo:<br>Servicio de mantenimiento en breve | Concertar una fecha para el servicio de mantenimiento. Comprobar las necesidades de servicio, ver página 58.                                                                               |
|   |   | No hay ningún servicio de mantenimiento en breve                     |                                                                                                                                                                                            |
|   |   | Límite de velocidad ajustado* excedido                               |                                                                                                                                                                                            |
|   |   | La hora y la fecha ya no concuerdan                                  | Ajustar la hora y la fecha, ver página 59.                                                                                                                                                 |
|   |   | El motor se detuvo por la función Auto Start Stop                    | Arrancar el motor: pisar el embrague, ver página 45.                                                                                                                                       |
|   |   | Función Auto Start Stop desactivada                                  | Función Auto Start Stop desactivada por la tecla en la consola central, ver página 46. El motor no se para o arranca automáticamente. Parar/arrancar el motor: pulsar el botón Start/Stop. |
|   |   | Función Auto Start Stop ha fallado                                   | El motor no se para o arranca automáticamente, ver página 46. Parar o arrancar el motor mediante el botón Start/Stop. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.                   |



# Datos técnicos

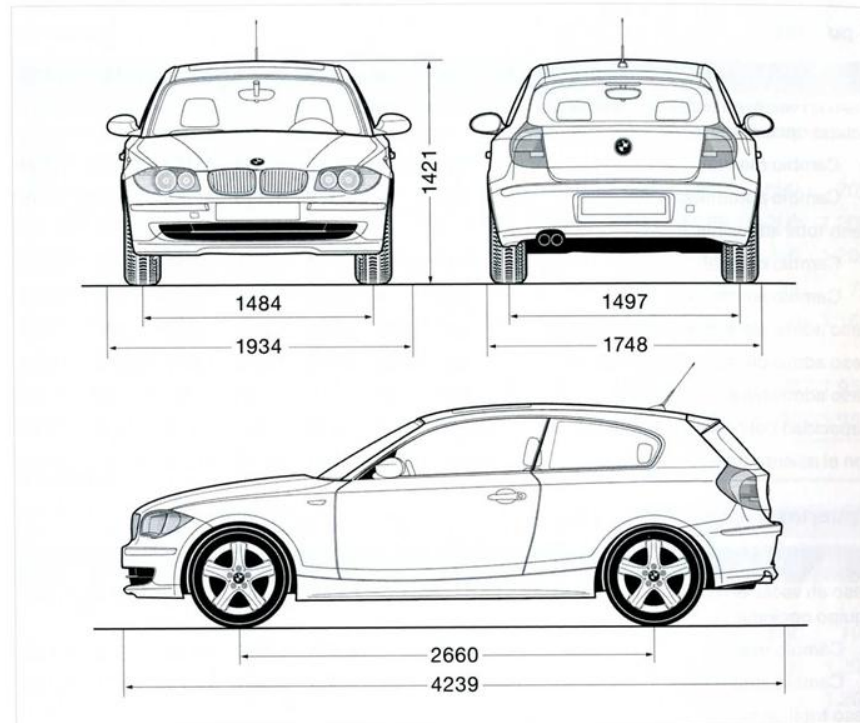
## Dimensiones

### 5 puertas



Todas las dimensiones en mm. Círculo de viraje mínimo Ø: 10,7 m  
 120i/120d: ancho de vía detrás 1.493, ancho de vía delante 1.480  
 130i: ancho de vía detrás 1.487, ancho de vía delante 1.474

### 3 puertas



Todas las dimensiones en mm. Círculo de viraje mínimo Ø: 10,7 m  
 120i/120d: ancho de vía detrás 1.493, ancho de vía delante 1.480  
 130i: ancho de vía detrás 1.487, ancho de vía delante 1.474



## Pesos

### 5 puertas

|                                                                                                                   |        | 116i  | 118i  | 120i  | 130i  | 118d  | 120d  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90 %, sin equipo opcional |        |       |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                   | kg     | 1.320 | 1.350 | 1.375 | 1.460 | 1.395 | 1.450 |
| ▷ Cambio automático                                                                                               | kg     | -     | 1.375 | 1.395 | 1.485 | 1.420 | 1.455 |
| Peso total admisible                                                                                              |        |       |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                   | kg     | 1.745 | 1.775 | 1.800 | 1.885 | 1.830 | 1.875 |
| ▷ Cambio automático                                                                                               | kg     | -     | 1.800 | 1.820 | 1.910 | 1.855 | 1.880 |
| Peso admisible sobre el eje delantero                                                                             | kg     | 840   | 855   | 875   | 920   | 885   | 905   |
| Peso admisible sobre el eje trasero                                                                               | kg     | 1.000 | 1.020 | 1.020 | 1.045 | 1.040 | 1.050 |
| Peso admisible sobre el techo                                                                                     | kg     | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Capacidad del maletero según DA                                                                                   | litros | 330   | 330   | 330   | 330   | 330   | 330   |
| con el asiento trasero abatido                                                                                    | litros | 1.150 | 1.150 | 1.150 | 1.150 | 1.150 | 1.150 |

### 3 puertas

|                                                                                                                   |        | 118i  | 120i  | 130i  | 118d  | 120d  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90 %, sin equipo opcional |        |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                   | kg     | 1.340 | 1.365 | 1.450 | 1.385 | 1.440 |
| ▷ Cambio automático                                                                                               | kg     | 1.365 | 1.385 | 1.475 | 1.410 | 1.445 |
| Peso total admisible                                                                                              |        |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                   | kg     | 1.765 | 1.790 | 1.875 | 1.820 | 1.865 |
| ▷ Cambio automático                                                                                               | kg     | 1.790 | 1.810 | 1.900 | 1.845 | 1.870 |
| Peso admisible sobre el eje delantero                                                                             | kg     | 855   | 875   | 920   | 885   | 905   |
| Peso admisible sobre el eje trasero                                                                               | kg     | 1.020 | 1.020 | 1.045 | 1.040 | 1.050 |
| Peso admisible sobre el techo                                                                                     | kg     | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Capacidad del maletero según DA                                                                                   | litros | 330   | 330   | 330   | 330   | 330   |
| con el asiento trasero abatido                                                                                    | litros | 1.150 | 1.150 | 1.150 | 1.150 | 1.150 |

## Conducción con remolque

### 5 puertas

|                                                                                                                                                                                                                         |    | 116i  | 118i  | 120i  | 130i  | 118d  | 120d  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas ejecuciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Su Servicio Posventa BMW conoce las posibilidades para un eventual aumento. |    |       |       |       |       |       |       |
| sin freno                                                                                                                                                                                                               | kg | 635   | 650   | 665   | 680   | 690   | 705   |
| con freno en subidas hasta 12 %                                                                                                                                                                                         | kg | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 |
| con freno en subidas hasta 8 %                                                                                                                                                                                          | kg | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 |
| Apoyo admisible sobre el enganche                                                                                                                                                                                       | kg | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Peso admisible sobre el eje trasero                                                                                                                                                                                     | kg | 1.110 | 1.130 | 1.130 | 1.155 | 1.150 | 1.160 |
| Peso total admisible                                                                                                                                                                                                    |    |       |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                                                                                                                         | kg | 1.820 | 1.850 | 1.875 | 1.960 | 1.905 | 1.950 |
| ▷ Cambio automático                                                                                                                                                                                                     | kg | -     | 1.875 | 1.895 | 1.985 | 1.930 | 1.955 |

### 3 puertas

|                                                                                                                                                                                                                         |    | 118i  | 120i  | 130i  | 118d  | 120d  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|
| Cargas de remolque según homologación en la CE. Obsérvese que en ciertas ejecuciones para países determinados pueden diferir algunos datos. Su Servicio Posventa BMW conoce las posibilidades para un eventual aumento. |    |       |       |       |       |       |
| sin freno                                                                                                                                                                                                               | kg | 650   | 665   | 680   | 690   | 705   |
| con freno en subidas hasta 12 %                                                                                                                                                                                         | kg | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 |
| con freno en subidas hasta 8 %                                                                                                                                                                                          | kg | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1.200 |
| Apoyo admisible sobre el enganche                                                                                                                                                                                       | kg | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Peso admisible sobre el eje trasero                                                                                                                                                                                     | kg | 1.130 | 1.130 | 1.155 | 1.150 | 1.160 |
| Peso total admisible                                                                                                                                                                                                    |    |       |       |       |       |       |
| ▷ Cambio manual                                                                                                                                                                                                         | kg | 1.840 | 1.865 | 1.950 | 1.895 | 1.940 |
| ▷ Cambio automático                                                                                                                                                                                                     | kg | 1.865 | 1.885 | 1.975 | 1.920 | 1.945 |